



EN	User manual	5
DA	Brugervejledning	20
DE	Bedienungsanleitung	36
FI	Käyttöopas	54
FR	Mode d'emploi	69

ID	Petunjuk Pengguna	86
IT	Manuale per l'utente	103
NL	Gebruiksaanwijzing	120
NO	Brukerhåndbok	137
SV	Användarhandbok	153



Specifications are subject to change without notice
© 2017 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.
4241 354 02781



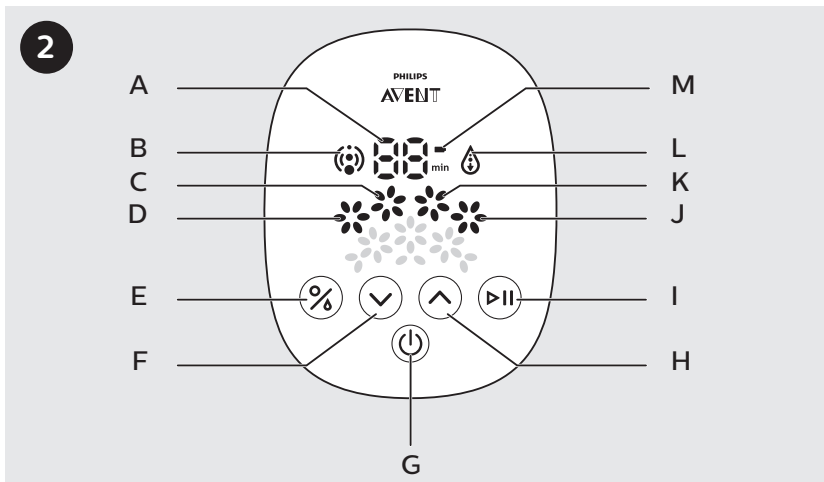
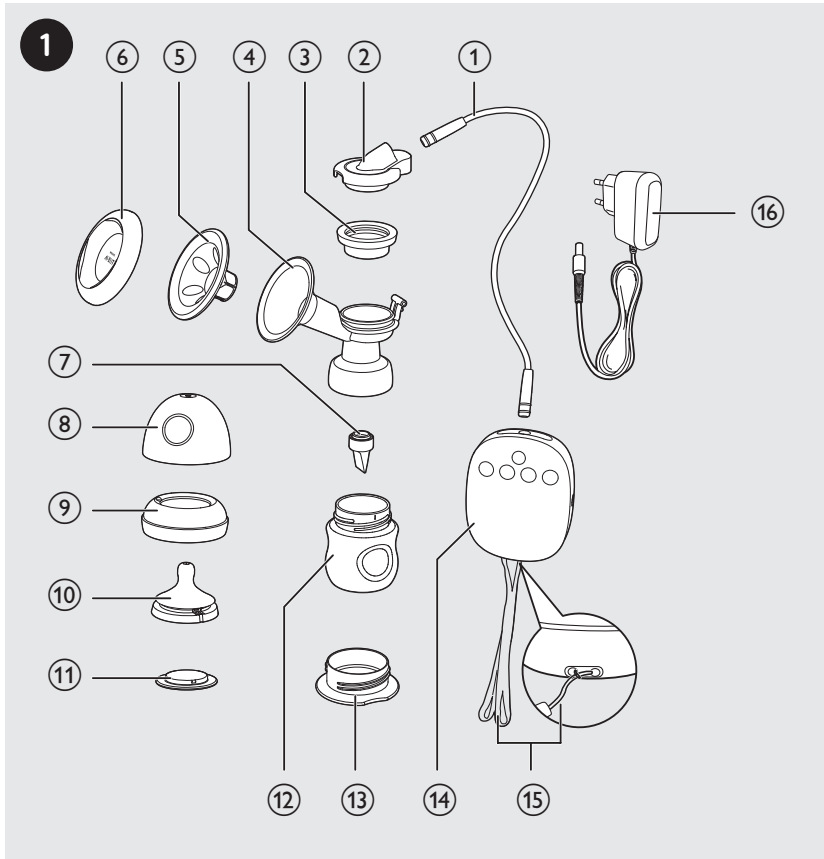


Table of Contents

1 Important	6	8 Storage	16
Electromagnetic Fields (EMF)	9		
2 Introduction	9	9 Compatibility	16
Overview (Fig. 1)	9		
Control panel (Fig. 2)	10	10 Replacement	17
		Batteries	17
3 Cleaning and sterilising	10	11 Ordering accessories	17
4 Assembling the electric breast pump	11	12 Recycling	17
5 Using the electric breast pump	12	13 Guarantee and service	17
Before using the pump	12		
To begin pumping	12	14 Troubleshooting	18
To pause pumping	14		
Storing your breast milk	14		
Feeding your baby with expressed breast milk	15		
Keeping your electric breast pump sterile for travel	15		
6 Hints to help you succeed	15		
7 When to express milk	16		
Right times of the day to express your milk	16		

1 Important

Read this user manual carefully before using your Philips Avent single electric breast pump, and save the user manual for future reference. You can also find this user manual at Philips website: www.philips.com/support.

Warning

- Always unplug from the power socket immediately after use.
- Do not use the breast pump while bathing.
- Do not place or store the breast pump where it can fall or be pulled into a bath or sink.
- Do not place or drop the pump motor, silicone tube, and power adapter into water or other liquids.
- Do not reach for a product that has fallen into water. Unplug from the power socket immediately.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Place the appliance out of reach from children and pets.
- Before each use, check the breast pump, including the power adapter for signs of damage. Never operate the breast pump if it has a damaged plug, not working properly, has been dropped or damaged, or has been submerged in water.
- The power cord is irreplaceable. Discard it if is damaged, including the power adapter.
- Only use accessories recommended by Philips Avent.
- Only use the power adapter supplied with the product.
- Make sure the breast pump, including the power adapter, is not exposed to extreme heat or placed in direct sunlight.
- Do not use the breast pump outdoors.
- There are no user serviceable parts inside the pump. Do not attempt to open, service,

or repair the breast pump yourself.

- The parts of the pump which come directly into contact with milk are personal care items, and should not be shared between mothers.
- Do not attempt to remove the pump body from the breast while under vacuum. Switch the breast pump off, and break the seal between your breast and the pump funnel with your finger, then remove the pump from your breast. You can also pull off the silicone tube from the motor or the cap to release the vacuum.
- Never use while pregnant as pumping can induce labor.
- Never use when sleepy or drowsy.
- This appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and

knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.

- This appliance shall not be used by children.
- If expressing becomes painful, stop and consult your breastfeeding advisor or healthcare professional.
- Do not use the breast pump in the presence of flammable anaesthetic mixtures with air, with oxygen, or with nitrous oxide.
- Although the breast pump is compliant with applicable EMC directives, it may still be susceptible to excessive emissions and/or may interfere with more sensitive equipment.
- Make sure not put any products on the pump motor, like pillow, blanket etc. Please make sure pump motor work in

well ventilation and heat dissipation condition.

Caution

- The product should not be left unattended when plugged into a power socket.
- Never drop or insert any foreign object into any opening or the silicone tube.
- Do not shorten the silicone tube.
- Before you connect the breast pump to the power, make sure that the voltage of the product corresponds to the local power voltage.
- Wash, rinse, and sterilise the appropriate pump parts before each use.
- Do not use antibacterial, abrasive cleaners, or detergents when cleaning breast pump parts.
- Never put the breast pump motor in water or steriliser, as you can cause permanent damage to the pump.
- If the vacuum generated is uncomfortable or cause pain, switch off the breast pump, break the seal between the breast and the pump funnel with your finger, and then remove the pump from your breast. You can also pull off the silicone tube from the motor or the cap to release the vacuum.
- Do not continue pumping for more than five minutes at a time if no result is achieved.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips Avent does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Do not use the breast pump if the silicone diaphragm appears to be damaged or broken. Replace the silicone diaphragm. See chapter

“Guarantee and service” for information on how to obtain replacement parts.

- Never use feeding teats as dummies, pacifiers, or soothers. Make sure that the teething baby does not bite the teat too long. The continuous and prolonged bite will damage the teat. For hygiene reasons, replace teats after three months of use. Use only Philips Avent teats and bottles together.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Electromagnetic Fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

2 Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips Avent! To fully benefit from the support that Philips Avent offers, register your product at www.philips.com/welcome.

The Philips Avent breast pump provides comfort, convenience for effective expression. Rhythmic Wave Technology, which is designed to mimic baby suckling rhythm. It also has a soft massage cushion, an intuitive design to make whole expression more comfortable and convenient. Healthcare professional says that breast milk is the best nutrition for babies during the first year, combined with solid food after the first six months. Your milk is specially adapted to your baby's needs and contains antibodies which help protect your baby against infection and allergies. Your single electric breast pump will help you breast-feed longer. You can express and store your milk so that – whether you are out for a few hours, taking a well deserved rest, or back at work – your baby can still enjoy the benefits of your breast milk, even if you cannot be there to give it yourself. The pump is easy to assemble. You can take it with you anywhere, allowing you to express milk at your own convenience and maintain your milk supply.

Overview (Fig. 1)

- ① Silicone tube
- ② Cap
- ③ Silicone diaphragm (x2)
(one for back up)
- ④ Pump body

- ⑤ Let-down Massage Cushion
- ⑥ Pump cover
- ⑦ Valve (x2) (one for back up)
- ⑧ Dormal cap
- ⑨ Screw ring
- ⑩ Teat (0m+)
- ⑪ Sealing disc
- ⑫ Bottle (125ml)
- ⑬ Travel cover
- ⑭ Pump motor
- ⑮ Sling
- ⑯ Power adapter

Control panel (Fig. 2)

- A Timer
- B Stimulation indicator
- C Level 2 indicator
- D Level 1 indicator
- E Mode selection button (selecting the stimulation and expression mode)
- F Level down button
- G Power button
- H Level up button
- I Pause/play button
- J Level 4 indicator
- K Level 3 indicator
- L Expression indicator
- M Battery indicator



Note

- The battery indicator flashes only when in low battery. We recommend you to change the battery as soon as possible.

3 Cleaning and sterilising

Before you use your breast pump for the first time and for every time, you must disassemble, wash, and sterilise all the breast pump parts that come into contact with your breast milk. (see ③, ④, ⑤, ⑥, ⑦, ⑫ in Overview chapter)

Before you use the bottle and its parts for the first time and for every time, you must also disassemble, wash and sterilise. (see ⑧, ⑨, ⑩, ⑪ in Overview chapter)



Caution

- Never wash or sterilise the pump motor, the silicone tube, the cap, and the power adapter. These components do not come into contact with your breast milk. You can wipe those parts clean with a soft cloth.

You can also use the dishwasher (top rack only) or hand wash in warm, soapy water, and then rinse thoroughly. We recommend you to sterilise all the parts contacting with breast milk in our Philips Avent steam steriliser, or by boiling for 5 minutes.



Caution

- Take care when cleaning the valve and the silicone diaphragm. If it gets damaged, your breast pump will not function properly.
- To clean the valve, rub it gently between your fingers in warm soapy water. Do not insert objects as this may cause damage.

4 Assembling the electric breast pump

To assemble the pump, follow the steps below.

Note

- Make sure that you clean and sterilise the pump as instructed in this user manual.
- Make sure that you assemble the pump correctly as instructed in this user manual.
- To avoid leakage, remove the residue around the rim before assembling. Put the bottle onto the pump body, and do not over-tighten.
- Wash your hand thoroughly before you take sterilised components.

- 1 Insert the valve into the pump body from underneath. (Fig. 3)
- 2 Put the bottle onto the pump body and turn it anticlockwise to fix it. Do not over-tighten when assembling the bottle to the pump body. (Fig. 4)
- 3 Insert the Let-down Massage Cushion into the pump funnel and press the rim to ensure a perfect seal. (Fig. 5)
- 4 Put the silicone diaphragm onto the pump body and press the rim to make sure a perfect seal. (Fig. 6&7)

Tip

- You may find it easier to assemble while it is wet.

- 5 Firmly push the cap onto the silicone diaphragm, so that it sits securely on top of the silicone diaphragm. (Fig. 8)
- 6 Connect the silicone tube to the cap and the motor firmly. (Fig. 9)
- 7 Connect the power adapter to the pump motor, and then insert the power plug to the power socket. (Fig. 10)

Note

- Only use the adapter provided with this product. Do not use other adapter.

Tip

- For battery operation, open the rear cover of the motor unit in the direction indicated by the marks. Insert four new 1.5V AA alkaline batteries into the battery housing. Reattach the rear cover to the motor unit. We recommend you to use rechargeable batteries for long time use. (Fig. 11)

Note

- If you have inserted batteries in the battery housing of the pump motor and plug in the adapter, the breast pump will run from the main power supply. The batteries cannot be charged in the unit.

5 Using the electric breast pump

Before using the pump

- Wash your hands thoroughly, and make sure your breasts are clean. Gently squeeze a little milk from each nipple to make sure that milk ducts are not blocked.
- Make sure you follow the steps in “Cleaning and sterilising” and “Assembling” chapters to clean, sterilise, and assemble the breast pump.
- Relax in a comfortable chair, leaning slightly forward (use cushions to support your back). Make sure that you have a glass of water nearby.

To begin pumping

- 1 Press the assembled pump bodies against your breasts. Make sure that your nipples are centered, so that the massage cushion creates an airtight seal. Make sure that no air escapes; otherwise there is no suction. (Fig. 12)
- 2 Press the power button (⏻) to switch on your pump. (Fig. 13)
 - ↳ The display panel lights up for 1 second. The breast pump automatically starts up in stimulation level 1 mode in the first time usage, and the stimulation indicator lights up. The appliance has the memory function to remember the levels for your both stimulation and

expression in your latest usage.

- ↳ You begin to feel the suction on your breast.



Note

- The timer starts when the appliance is power on. The timer indicator displays 01 after the appliance has been power on for 1 minute. The unit is minute.
- The timer will show total breast pumping time, pause time does not count in.
- If the timer displays over 99 minutes (when it comes to 100 minutes), the machine will shut down automatically.

- 3 You can choose your desired stimulation level to stimulate milk by pressing the level up (⤴) and level down (⤵) buttons. You can press the level up button to deeper the suction. Press the level down button to lower the suction. There are altogether 4 stimulation levels. (Fig. 14)
- 4 Once your milk starts flowing, you can press the mode selection button (⌂) to switch to the expression mode. (Fig. 15)
- 5 After switching to the expression mode, you can choose your desired expression level by pressing the level up (⤴) and level down (⤵) buttons. You can press the level up button to deeper the suction. Press the level down button to lower the suction. There are altogether 4 expression levels. (Fig. 16)

- The expression indicator lights up instead of the stimulation indicator.

Note

- Do not worry if your milk does not flow immediately. Relax and continue pumping. The first few times you use the breast pump, you may need to use a higher expression mode to get your milk flowing.
- Stimulation and expression levels match to the number of the flowers lighting up. That is, 1 flower lighting up means level 1, and 2 flowers lighting up means level 2.
- When needed, you can also use stimulation mode to do expression.

- 6 During expression, you can switch between the stimulation mode and expression mode by pressing the mode selection button (⊗) for better expression. (Fig. 17)**

Note

- You do not need to use all stimulation/expression levels, only use the levels that are comfortable for you.
- Place the pump motor on a stable and flat surface, or hang up steadily with the included sling, to avoid any accidental drops when in use. If not, this may pull the pump body off from the breast and cause injury.
- If you regularly express more than 125ml per session on each breast, you can use a 260ml/9fl oz Philips Avent bottle to prevent overfilling and spillage.
- If there is no operation on this appliance (such as pause, change stimulation level and expression level) for 30 minutes (including in pause), the appliance will shut down automatically.

- 7 When you have finished expressing, press the power button (⏻) to switch off the breast pump and carefully remove the pump body from your breast.**

Tip

- After switching off the breast pump, break the seal between the breast and the pump funnel with your finger, and then remove the pump from your breast.

- 8 Disconnect the the power plug to the power socket, and then disconnect the power adapter from the pump motor. (Fig. 18)**



Tip

- In order to protect the appliance, please always shut down the appliance by pressing the power button instead of plugging off.

- 9 **Unscrew the bottles from the pump bodies ready for feeding/storage. Clean the other used parts of the breast pump according to the instructions in chapter 'Cleaning and sterilising'.**



Caution

- Do not continue pumping for more than 5 minutes at a time if you do not succeed in expressing any milk. Try to express at another time during the day.
- If the process becomes very uncomfortable or painful, stop using the pump and consult your breastfeeding advisor.
- Never tilt the breast pump when the milk has reached the maximum line on the bottle. Replace with a new bottle before re-pumping to avoid spillage.
- After expression, please take off the bottle from pump body immediately, then store the bottle with sealing disc.

To pause pumping

This breast pump has a pause function, and you can press the pause button (⏸) to pause pumping if at any time the suction becomes uncomfortable, there is a need to change the bottle, reposition the pump on the breast, or a short rest.

- 1 **When the breast pump is in a particular stimulation or expression mode, press pause button (⏸) will pause the pumping.**

- ↳ The timer indicator, level indicator, and stimulation/ expression indicator will flash to remind you of the pausing status. (Fig. 19)



Note

- When the breast pump is in pause, level down/level up button and stimulation/ expression switch mode button will lose their functions. Only pausing button and power button still work.

- 2 **Press the pause button (⏸) again to continue the pumping with the stimulation or expression mode selected before pausing**

Storing your breast milk



Caution

- Never refreeze breast milk.
- Do not mix fresh breast milk to already frozen milk.
- Always discard any left over milk at the end of a feed.



Note

- Only store breast milk collected with a sterile pump.

- 1 **After you have expressed your milk, unscrew the pump bodies from the Philips Avent bottles.**

2 Store expressed milk in cleaned and sterilised Philips Avent bottles fitted with sealing discs. Put them in the fridge or freezer immediately. (Fig. 20)

- You can store expressed breast milk in the refrigerator for up to 48 hours (not in the door) or in the freezer for up to 3 months.
- Label the bottles with date and time.
- Use up the older milk first.

Philips Avent Natural Bottle provides:

- Easier latch on. The wide breast shaped teat makes it easy for your baby to combine breast and bottle feeding.
- Unique comfort petals. Petals inside the teat increase softness and flexibility without teat collapse.
- Advanced anti-colic valve. Innovative twin valve design reduces colic and discomfort by venting air into the bottle and not baby's tummy.

Feeding your baby with expressed breast milk

- If you use Philips Avent bottle to store breast milk, make sure to remove the sealing disc and assemble the Philips Avent teat for feeding. (Fig. 21)
- Place the frozen breast milk in the refrigerator to defrost overnight. In case of an emergency, you can defrost the milk in a bowl of hot water. Use up the defrosted breast milk within 24 hours after defrosting.

About heating up the breast milk:

- Heat the bottle with in a bowl of hot water, or using Philips Avent bottle and baby food warmer to safely heat up the milk.



Caution

- Remember! Always check milk or food temperature before feeding.
- Never heat breast milk in a microwave as this may destroy valuable nutrients and antibodies. In addition, the uneven heating may cause hot spots in the liquid which could cause burns to the throat.
- Never immerse a frozen bottle in boiling water to avoid crack or split.

Keeping your electric breast pump sterile for travel

After sterilizing all parts, please refer to steps in "Assembling the electric breast pump" to assemble the valve, Let-down Massage Cushion, diaphragm and diaphragm cap on the pump body, then put on the pump cover and screw on the travel cover, which can keep your breast pump sterile for travel. (Fig. 22)

6 Hints to help you succeed

The single electric breast pump is easy to use. Take some practice, and you will soon get used to expressing milk.

- Choose a time when you are not rushed nor interrupted easily.

- Having your baby or a photograph of your baby nearby can help encourage your milk to flow.
- Before expressing milk, place a warm towel onto your breast, and lightly massage for a few minutes. This encourages milk flow, and ease the pain of your breast.
- Warmth and relaxation can encourage milk flow. Try expressing after a warm bath or shower.
- Try expressing from one breast while your baby is feeding from the other, or continue expressing just after a feed.
- Repositioning the pump on the breast from time to time can help stimulate your milk flow.



Tip

- Practice with your pump to find the best pumping techniques for you. If the process becomes painful, stop and consult your breast-feeding advisor.
- We recommend you to use the breast pad to keep your bra clean.

7 When to express milk

If possible, wait until your milk supply and breast-feeding schedule are well established, unless told otherwise by your doctor or breast-feeding advisor. The exceptions are:

- If you are expressing milk for your baby to be given in hospital.
- If your breasts are engorged (painful or swollen). You can express a small amount of milk before or between

feeds to ease the pain, and to help your baby latch on more easily.

- If you have sore or cracked nipples and you may wish to express your milk until they are healed.
- If you are separated from your baby and wish to continue to breast-feed when you are reunited. You should express your milk regularly to stimulate your milk supply.

Right times of the day to express your milk

- Early in the morning when your breasts are full, just before or after your baby's first feed.
- After a feed, if your baby has not emptied both breasts.
- Between feeds or in a break if you have returned to work.

8 Storage

- Keep the breast pump out of direct sunlight as prolonged exposure may cause discolouration.
- Store the breast pump and its accessories in a safe and dry place.

9 Compatibility

The Philips Avent electric breast pump is compatible with Philips Avent bottles in our range. When you use other Philips Avent bottles, use the same type of teat that was supplied with that bottle. For details on how to assemble the teat and general cleaning instructions, refer to the user manual on our website, www.philips.com/support.

10 Replacement

Batteries

This appliance can use both non-chargeable and rechargeable batteries.

For instructions on how to replace the batteries see chapter 'Preparing for use'.

- Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed.
- Batteries are to be inserted with the correct polarity.
- Exhausted batteries are to be removed from the appliance and safely disposed of.
- If the appliance is to be stored unused for a long period, the batteries should be removed.
- The supply terminals are not to be short-circuited.

11 Ordering accessories

To purchase accessories for this appliance, please visit our online shop at www.shop.philips.com/service.

If the online shop is not available in your country, go to your Philips dealer or a Philips service centre. If you have any difficulties obtaining accessories for your appliance, please contact the Philips Consumer Care Centre in your country. You find its contact details in the worldwide guarantee leaflet.

12 Recycling

- This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU).
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.



13 Guarantee and service

Philips guarantees its products under correct usage for a period of two year after the date of purchase. If any defect due to faulty materials and workmanship occurs within this two year guarantee period, Philips will repair or replace the product at its expense. For repair or replacement, make sure to provide convincing proof, for instance by means of a receipt, that the day on which service is claimed is within the guarantee period.

The guarantee only covers the breast pump motor and power adapter. It does not cover non-electrical parts, accessories and consumable parts. The guarantee does not cover shipping and handling fees, and on-site services fees either. If you need service or information, or if you have a problem, please contact the Philips Avent Consumer Care center. Website: <http://www.philips.com/support>

14 Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, contact the Consumer Care Centre in your country or visit us online at www.philips.com/support.

Problem	Solution
Lack of suction.	• Check that all components are assembled correctly and that the valve is in positioned correctly. • Make sure that the cap, the diaphragm, and the Let-down Massage Cushion are fitted securely to the pump body and a perfect seal is created. • The air pressure in your region is too low, this may affect the suction. • Make sure the silicone tube is firmly connected to the cap and the motor, without twisting.
No milk being expressed.	• Make sure the pump is assembled correctly, and the suction is created. • Relax and try again; as expression may improve with practice. • Refer to the “Hints to help you succeed” section.
Pain in the breast area when expressing.	• You may be pumping too hard. You do not need to use all the suction that the pump can generate but the comfortable levels. Press the level down button to lower down the suction intensity. • Consult your health professional/breast-feeding advisor.
Milk is drawn up the Let-down Massage Cushion.	• Remove and refit the Let-down Massage Cushion. Make sure that it is installed correctly and firmly. • Try leaning lightly forward.

Problem	Solution
Cracking/Discoloring	• Avoid contact antibacterial or abrasive detergents/cleaners. Combinations of detergents, cleaning products, sterilisation solution, softened water, and temperature fluctuations may cause the plastic to crack. If any crack is found, stop using the pump immediately. Contact Philips Avent Consumer Care center for spare components. • Food coloring can discolor components, but this will not affect your usage. • Keep all the components away from the source of heat or direct sunlight as it can discolor components.
Components are broken or lost.	• Contact Philips Avent Consumer Care center for spare components. See back cover for contact details.
Pump does not response.	• Make sure the pump is correctly assembled and press the power button to switch on. • Make sure the cables between the pump and the power socket are correctly connected.
Pump motor display flashes 3 seconds, then shuts down automatically.	• When using the power adapter to supply power, make sure you are using the one Philips provided. Then make sure it is connected properly, then switch the pump on again. • If you use batteries to supply power, press the power button to switch off. Replace with new batteries and switch the pump on again. • After checking the 2 scenarios above, if the problem persists, contact the Consumer Care center for help.
The silicone tube is too loose when it is plugged into machine or cap.	• Change the new back up silicone tube connector.

Indholdsfortegnelse

1	Vigtigt!	21	8	Opbevaring	32
	Elektromagnetiske felter (EMF)	24			
2	Introduktion	24	9	Kompatibilitet	32
	Oversigt (fig. 1)	24			
	Kontrolpanel (fig. 2)	25	10	Udskiftning	32
				Batterier	32
3	Rengøring og sterilisering	25	11	Bestilling af tilbehør	32
4	Samling af den elektriske brystpumpe	26	12	Genbrug	33
5	Brug af den elektriske brystpumpe	27	13	Reklamationsret og service	33
	Før du bruger pumpen	27	14	Fejlfinding	34
	Sådan starter du pumpningen	27			
	Sådan sættes pumpen på pause	29			
	Opbevaring af modermælk	30			
	Madning af din baby med udmalket modermælk	30			
	Sådan bevarer du den elektriske brystpumpe steril under rejser	31			
6	Tip til succesfuld pumpning	31			
7	Hvornår skal du udmalke?	31			
	Udmalkning på de rigtige tidspunkter af dagen	32			

1 Vigtigt!

Læs denne brugervejledning omhyggeligt igennem, før du bruger den elektriske Philips Avent-enkeltpumpe, og gem brugervejledningen til senere brug. Du kan også finde denne brugervejledning på Philips' websted: www.philips.com/support.

Advarsel

- Træk altid stikket ud af stikkontakten straks efter brug.
- Brug ikke brystpumpen, mens du tager bad.
- Undlad at placere eller opbevare brystpumpen, hvor den kan falde ned i eller blive trukket ned i et badekar eller en håndvask.
- Undlad at anbringe eller tabe pumpe motoren, silikonerøret, og strømadapteren i vand eller andre væsker.
- Tag ikke fat i et produkt, der er faldet i vand. Træk straks stikket ud af stikkontakten.
- Apparatet bør holdes uden for børns rækkevidde for at sikre, at de ikke kan komme

til at lege med det. Apparatet skal opbevares uden for børns eller kæledyrs rækkevidde.

- Før hver brug skal brystpumpen og strømadapteren kontrolleres for tegn på skader. Brug ikke brystpumpen, hvis den har et beskadiget stik, ikke fungerer korrekt, er blevet tabt, beskadiget eller nedsænket i vand.
- Netledningen kan ikke udskiftes. Kassér den, hvis den eller strømadapteren er beskadiget.
- Brug kun tilbehør, der anbefales af Philips Avent.
- Brug kun den strømadapter, der følger med produktet.
- Sørg for, at brystpumpen og strømadapteren ikke udsættes for ekstrem varme eller anbringes i direkte sollys.
- Benyt ikke brystpumpen udendørs.

- Brugeren skal ikke servicere dele inde i pumpen. Forsøg ikke selv at åbne, servicere eller reparere brystpumpen.
- De dele af pumpen, som kommer direkte i kontakt med mælk, er personlige plejemidler og bør ikke deles med andre mødre.
- Forsøg ikke at fjerne pumpeenheden fra brystet, imens pumpen genererer vakuum. Sluk for brystpumpen, bryd forseglingen mellem brystet og pumpens tragt med en finger, og fjern pumpen fra brystet. Du kan også trække silikonerøret af motoren eller låget for at bryde vakuumforseglingen.
- Brug aldrig pumpen, når du er gravid, da pumpning kan igangsætte fødslen.
- Brug aldrig apparatet, når du er sovning eller døs.
- Dette apparat kan bruges af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de medfølgende risici.
- Dette apparat må ikke bruges af børn.
- Hvis udmalkningen bliver smertefuld, skal du ophøre med at bruge pumpen og rådføre dig med din ammerådgiver eller sundhedsfaglige ekspert.
- Brug ikke brystpumpen i nærheden af brandbare bedøvelsesmidler med luft, ilt eller kvælstofforilte.
- Selvom brystpumpen overholder gældende EMC-direktiver, kan der stadig være store emissioner, og/eller den kan forstyrre mere sensitivt udstyr.
- Sørg for ikke at sætte produkter hen over pumpemotoren, som f.eks. en pude, et tæppe osv. Sørg for, at pumpemotoren kører

under godt ventilerede og varmeafledende forhold.

Forsigtig

- Produktet må ikke efterlades uden opsyn, når det er sluttet til en stikkontakt.
- Tab eller stik aldrig fremmedlegemer ind i åbninger eller silikoneslangen.
- Silikoneslangen må ikke afkortes.
- Før brystpumpen sluttes til strøm, skal du kontrollere, at produktets netspænding svarer til den lokale netspænding.
- Vask, rens, og steriliser de pågældende pumpedele før hver brug.
- Brug ikke antibakterielle, skrappe rengøringsmidler eller opløsningsmidler til at rengøre brystpumpens dele.
- Anbring aldrig brystpumpens motor i vand eller steriliseringsapparater, da det kan forårsage permanente skader på pumpen.
- Hvis det vakuum, der genereres, bliver ubehageligt eller forårsager smerter, skal du slukke for brystpumpen, bryde forseglingen mellem brystet og pumpetragten med fingeren og derefter fjerne pumpen fra brystet. Du kan også trække silikonerøret af motoren eller låget for at bryde vakuumforseglingen.
- Fortsæt ikke pumpningen i mere end fem minutter af gangen, hvis der ikke kommer mælk ud.
- Brug aldrig tilbehør eller dele fra andre fabrikanter eller tilbehør/dele, som ikke specifikt anbefales af Philips Avent. Hvis du anvender en sådan type tilbehør eller dele, annulleres garantien.
- Brug ikke brystpumpen, hvis silikonemembranen ser ud til at være

beskadiget eller ødelagt. Udskift silikonemembranen. I afsnittet "Garanti og service" kan du få oplysninger om, hvordan du skaffer reservedele.

- Brug aldrig flaskesutter som attrapper, narresutter eller sutter. Sørg for, at babyer, der er ved at få tænder, ikke bider i sutten for længe ad gangen. Fortsatte og langvarige bid beskadiger sutten. Af hygiejniske årsager bør sutter udskiftes efter tre måneders brug. Brug kun Philips Avent-sutter og -flasker sammen.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.

Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette Philips-apparat overholder alle branchens gældende standarder og regler angående eksponering for elektromagnetiske felter.

2 Introduktion

Tillykke med dit køb, og velkommen til Philips Avent! Hvis du vil have fuldt udbytte af den support, som Philips Avent tilbyder, kan du registrere dit produkt på www.philips.com/welcome.

Med Philips Avent-brystpumpen får du en effektiv udmalkning på en behagelig og praktisk måde. Den rytmiske bølgeteknologi er designet til at efterligne en babys sutterytme. Den har også en blød massagepude og et intuitivt design, der giver en mere behagelig og praktisk udmalkning. Sundhedsfaglige eksperter mener, at brystmælk er den bedste næring for babyer det første år i kombination med fast føde efter de første seks måneder. Din brystmælk er særligt tilpasset din babys behov og indeholder antistoffer, som hjælper med at beskytte din baby imod infektioner og allergi. Din elektriske brystpumpe kan hjælpe dig med at amme længere i længere tid. Du kan udmalke og opbevare din mælk, således at du kan være væk i et par timer, tage et velfortjent hvil eller være tilbage på arbejde. Din baby kan stadig nyde fordelene ved din brystmælk, også selvom du ikke selv er til stede til at kunne levere den. Pumpen er let at samle. Du kan tage den med dig overalt, så du kan udmalke mælk, når det passer dig, samt fastholde din mælkeforsyning.

Oversigt (fig. 1)

- ① Silikonerør
- ② Dæksel
- ③ Silikonemembran (x2)
(én i reserve)

- ④ Pumpekabinet
- ⑤ Massagepude til tilløb
- ⑥ Pumpedæksel
- ⑦ Ventil (x2) (én i reserve)
- ⑧ Hætte
- ⑨ Skruering
- ⑩ Sut (0+ mdr.)
- ⑪ Forseglingsdisk
- ⑫ Flaske (125 ml)
- ⑬ Rejseetui
- ⑭ Pumpemotor
- ⑮ Slynge
- ⑯ Strømadapter

Kontrolpanel (fig. 2)

- A Timer
- B Stimuleringsindikator
- C Niveau 2, indikator
- D Niveau 1, indikator
- E Funktionsknap (valg af stimulerings- og udmalkningstilstand)
- F Niveau ned-knap
- G Tænd/sluk-knap
- H Niveau op-knap
- I Pause-/afspilningsknap
- J Niveau 4, indikator
- K Niveau 3, indikator
- L Udmalkningsindikator
- M Batteriindikator



Bemærk

- Batteriindikatoren blinker kun, når batteriniveauet er lavt. Vi anbefaler, at du skifter batteriet så hurtigt som muligt.

3 Rengøring og sterilisering

Inden du bruger brystpumpen første gang og hver gang derefter, skal du adskille, vaske og sterilisere alle de af brystpumpens dele, der kommer i kontakt med modermælken. (se ③, ④, ⑤, ⑥, ⑦, ⑫, i kapitlet Oversigt) Før du bruger flasken og dens dele første gang og hver gang derefter, skal du adskille, vaske og sterilisere den. (se ⑧, ⑨, ⑩, ⑪ i kapitlet Oversigt)



Forsigtig

- Vask eller steriliser aldrig pumpemotoren, silikonerøret, hættten og strømadapteren. Disse komponenter kommer ikke i kontakt med modermælken. Du kan aftørre disse dele med en blød klud.

Du kan også bruge opvaskemaskine (kun øverste skuffe) eller vaske op i hånden i varmt sæbe vand. Skyl delene grundigt bagefter. Vi anbefaler, at du steriliser alle dele, der kommer i kontakt med modermælk, i vores Philips Avent-dampsterilisator eller ved at koge dem i 5 minutter.



Forsigtig

- Udvis forsigtighed ved rengøring af ventilen og silikonemembranen. Hvis den beskadiges, fungerer brystpumpen ikke optimalt.
- Rengør ventilen ved forsigtigt at gnubbe den mellem fingrene i varmt sæbevand. Isæt ikke genstande, da dette kan beskadige den.

4 Samling af den elektriske brystpumpe

Følg nedenstående trin for at samle pumpen.



Bemærk

- Sørg for at rengøre og sterilisere pumpen som angivet i denne brugervejledning.
- Sørg for at samle pumpen korrekt som angivet i denne brugervejledning.
- Undgå spild ved at fjerne rester omkring kanten, inden pumpen samles. Sæt flasken på pumpeenheden, og undlad at spænde den for hårdt.
- Vask hænderne grundigt, før du berører steriliserede komponenter.

- 1 Sæt ventilen ind i pumpeenheden nedefra. (Fig. 3)
- 2 Sæt flasken på pumpeenheden, og drej den mod uret for at fastgøre den. Undlad at spænde

for hårdt, når flasken sættes på pumpeenheden. (Fig. 4)

- 3 Sæt massagepuden til tilløb i pumpens tragt, og tryk på kanten for at sikre en perfekt forsegling. (Fig. 5)
- 4 Sæt silikonemembranen på pumpeenheden, og tryk på kanten for at sikre en perfekt forsegling. (Fig. 6 og 7)



Tip

- Det kan være nemmere at samle enheden, når den er våd.

- 5 Tryk hættten ned på silikonemembranen, så den sidder godt fast oven på silikonemembranen. (Fig. 8)
- 6 Sæt silikonerøret godt fast på hættten og motoren. (Fig. 9)
- 7 Slut strømadapteren til pumpemotoren, og sæt derefter strømtikket i stikkontakten. (Fig. 10)



Bemærk

- Brug kun den originale adapter, der følger med produktet. Brug ikke andre adaptere.



Tip

- Ved brug med batterier åbnes dækslet bag på motorenheden i den retning, markeringerne angiver. Isæt fire nye 1,5 V AA alkalinebatterier i batterirummet. Sæt dækslet på motorenheden igen. Vi anbefaler, at du bruger genopladelige batterier ved længere tids brug. (Fig. 11)

Bemærk

- Hvis du har sat batterier i pumpemotorens batterirum og tilslutter adapteren, får brystpumpen strøm fra netspændingsforsyningen. Batterierne kan ikke oplades i enheden.

5 Brug af den elektriske brystpumpe

Før du bruger pumpen

- Vask hænderne grundigt, og sørg for, at dine bryster er rene. Klem forsigtigt en smule mælk ud af hver brystvorte for at kontrollere, at mælkekanalerne ikke er tilstoppede.
- Sørg for at følge trinene i kapitlerne "Rengøring og sterilisering" og "Samling" ved rengøring, sterilisering og samling af brystpumpen.
- Sæt dig mageligt til rette i en behagelig stol, og læn dig en smule fremad (brug evt. puder som rygstøtte). Sørg for at have et glas vand ved hånden.

Sådan starter du pumpningen

- 1 Tryk de samlede pumpeenheder ind mod brysterne. Sørg for, at brystvorterne er i midten, så massagepuden danner en lufttæt forsegling. Sørg for, at

der ikke slipper luft ud, da der ellers intet sug opnås. (Fig. 12)

- 2 Tryk på tænd/sluk-knappen () for at tænde for pumpen. (Fig. 13)

- ↳ Displayet lyser i 1 sekund. Brystpumpen starter automatisk i stimuleringsstilstand 1 ved brug første gang, og stimuleringsindikatoren lyser. Apparatet har en hukommelsesfunktion, der husker niveauerne for både stimulering og udmalkning efter seneste anvendelse.
- ↳ Du begynder at føle suget på dit bryst.

Bemærk

- Timeren starter, når apparatet er tændt. Timerindikatoren viser 01, når apparatet har været tændt i 1 minut. Enheden er minutter.
- Timeren viser den samlede tid med brystpumpning, pausetid tælles ikke med.
- Hvis timeren viser over 99 minutter (når den når op på 100 minutter), slukker maskinen automatisk.

- 3 Du kan vælge det ønskede stimuleringsniveau for at fremme mælkeproduktionen ved at trykke på knapperne for niveau op () og niveau ned (). Du kan trykke på niveau op-knappen for at skabe et kraftigere sug. Tryk på niveau ned-knappen for at mindske suget. Der er 4 stimuleringsniveauer i alt. (Fig. 14)

- 4 Når mælken begynder at løbe, kan du trykke på funktionsknappen (⏻) for at skifte til udmalkningstilstand. (Fig. 15)
- 5 Når du har skiftet til udmalkningstilstand, kan du vælge det ønskede udmalkningsniveau ved at trykke på knapperne niveau op (⬆) og niveau ned (⬇). Du kan trykke på niveau op-knappen for at skabe et kraftigere sug. Tryk på niveau ned-knappen for at mindske suget. Der er 4 udmalkningsniveauer i alt. (Fig. 16)

➔ Udmalkningsindikatoren lyser i stedet for stimuleringsindikatoren.

Bemærk

- Vær ikke bekymret, hvis mælken ikke løber til med det samme. Slap af, og fortsæt med at pumpe. De første par gange, du anvender brystpumpen, kan det være nødvendigt at bruge en højere udmalkningstilstand for at få mælken til at løbe.
- Stimulerings- og udmalkningsniveauerne svarer til antallet af blomster, der lyser. Det vil sige, 1 lysende blomst betyder niveau 1, og 2 lysende blomster betyder niveau 2.
- Du kan om nødvendigt også bruge stimuleringstilstanden til at gennemføre udmalkningen.

- 6 Under udmalkningen kan du skifte mellem stimuleringstilstand og udmalkningstilstand ved at trykke på funktionsknappen

(⏻) for at opnå en bedre udmalkning. (Fig. 17)

Bemærk

- Du behøver ikke at anvende alle stimulerings-/udmalkningsniveauer, men blot de niveauer, du finder komfortable.
- Anbring pumpemotoren på en stabil og plan overflade, eller hæng den sikkert i den medfølgende slynge for at undgå, at den falder ned under brug. Hvis ikke, kan pumpeenheden blive trukket af brystet og forårsage personskaade.
- Hvis du jævnligt udmalker mere end 125 ml mælk pr. gang fra hvert bryst, kan du bruge en 260 ml Philips Avent-flaske for at forhindre overopfyldning og spild.
- Hvis der ikke er nogen aktivitet på apparatet (som f.eks. pause, ændring af stimulerings- og udmalkningsniveau) i 30 minutter (herunder i pausetilstand), slukker apparatet automatisk.

- 7 Når du er færdig med at udmalke mælk, skal du trykke på tænd/sluk-knappen (⏻) for at slukke for brystpumpen og forsigtigt fjerne pumpeenheden fra brystet.

Tip

- Når brystpumpen er slukket, brydes forseglingen mellem brystet og pumpetragten med fingeren og derefter fjernes pumpen fra brystet.

- 8 Tag stikket ud af stikkontakten, og tag derefter strømadapteren ud af pumpemotoren. (Fig. 18)



Tip

- For at beskytte apparatet bør det altid slukkes ved at trykke på tænd/sluk-knappen i stedet for at tage stikket ud.

- 9 Skru de flasker, der er klar til madning/opbevaring, af pumpeenhederne. Rengør de øvrige brugte dele af brystpumpen i overensstemmelse med anvisningerne i kapitlet "Rengøring og sterilisering".



Forsigtig

- Fortsæt ikke pumpningen i mere end 5 minutter ad gangen, hvis det ikke lykkes dig at udmalke noget mælk. Prøv at udmalke mælk på et andet tidspunkt af dagen.
- Hvis processen begynder at blive meget ubehagelig eller smertefuld, skal du holde op med at bruge pumpen og rådføre dig med din sundhedsplejerske.
- Vip aldrig brystpumpen, når mælken har nået maksimummærket på flasken. Udskift den med en ny flaske, før du pumper igen, for at undgå at spille.
- Efter udmalkning skal du med det samme tage flasken ud af pumpeenheden og opbevare den sammen med tætningsskiven.

Sådan sættes pumpen på pause

Denne brystpumpe har en pausefunktion, og du kan trykke på pauseknappen (⏸) for at sætte pumpningen på pause, hvis sugningen på noget tidspunkt bliver ubehagelig, eller der er behov for at udskifte flasken, flytte pumpen til det andet bryst eller et kort hvil.

- 1 Når brystpumpen er i en bestemt stimulerings- eller udmalkningstilstand, vil et tryk på pauseknappen (⏸) sætte pumpningen på pause.

↳ Timerindikatoren, niveauindikatoren og stimulerings-/udmalkningsindikatoren blinker for at gøre dig opmærksom på pausestatus. (Fig. 19)



Bemærk

- Når brystpumpen er i pausetilstand, ophører funktionerne i niveau ned-/niveau op-knappen og funktionsvælgeren til stimulering/udmalkning. Kun pauseknappen og tænd/sluk-knappen fungerer fortsat.

- 2 Tryk på pauseknappen (⏸) igen for at fortsætte pumpningen i den stimulerings- eller udmalkningstilstand, der var valgt før pausetilstanden

Opbevaring af modernælk



Forsigtig

- Modernælk må ikke fryses ned igen.
- Bland ikke frisk modernælk i mælk, der har været frosset ned.
- Kassér altid eventuelle mælkerester efter madningen.



Bemærk

- Opbevar kun brystmælk opsamlet med den sterile pumpe.

- 1 Når du har udmalket mælken, skrues pumpeenhederne af Philips Avent-flaskerne.
- 2 Opbevar den udmalkede mælk i rengjorte og steriliserede Philips Avent-flasker med påsatte tætningskiver. Læg dem straks i køleskabet eller fryseren. (Fig. 20)
 - Du kan opbevare udmalket modernælk i køleskabet i op til 48 timer (ikke i lågen) eller i fryseren i op til 3 måneder.
 - Sæt etiketter på flaskerne med dato og klokkeslæt.
 - Brug de ældste mælkeflasker først.

Philips Avent Natural-flasker er forsynet med:

- Din baby kan nemmere få fat. Den brede brystformede sut gør det nemt for dit barn både at blive ammet og få sutteflaske.
- Unikke, komfortable kronblade. Kronbladene inde i sutten fremmer blødheden og fleksibiliteten, så sutten ikke falder sammen.

- Avanceret ventilsystem, der afhjælper kolik. Innovativt dobbelt ventildesign reducerer kolik og ubehag ved at ventilere luften i flasken og ikke i barnets mave.

Madning af din baby med udmalket modernælk

- Hvis du bruger Philips Avent-flasken til at opbevare modernælk, skal du sørge for at fjerne tætningskiven og samle Philips Avent-sutten til madning. (Fig. 21)
- Læg den frosne modernælk i køleskabet til optøning i løbet af natten. I nødstilfælde kan du optø mælken i en skål med varmt vand. Brug den optøede modernælk inden for 24 timer efter optøning.

Om opvarmning af modernælken:

- Opvarm flasken i en skål med varmt vand, eller brug Philips Avent-flasken og babyadvvarmeren til sikker opvarmning af mælken.



Forsigtig

- Husk! Kontroller altid mælkens eller madens temperatur, inden du giver barnet mad.
- Opvarm aldrig modernælk i en mikrobølgeovn, da dette kan ødelægge værdifulde nærings- og antistoffer. Uensartet opvarmning kan samtidig forårsage varme områder i væsken, som kan forårsage forbrændinger i halsen.
- Nedsæk aldrig en frossen flaske i kogende vand, da den kan slå revner eller splintre.

Sådan bevarer du den elektriske brystpumpe steril under rejser

Efter sterilisering af alle dele skal du følge trinene under "Samling af den elektriske brystpumpe" for at samle ventilen, tilløbsmassagepuden, membranen og membranhætten på pumpeenheden. Derefter sætter du pumpedækslet på og skruer rejseetuiet på, der kan holde brystpumpen steril under rejser. (Fig. 22)

- Det kan også stimulere mælketilstrømningen ind i mellem at flytte pumpen på brystet.



Tip

- Øv dig med pumpen for at finde den pumpeteknik, der passer dig bedst. Hvis processen bliver smertefuld, skal du ophøre med at bruge pumpen og rådføre dig med din sundhedsplejerske.
- Vi anbefaler, at du bruger et ammeindlæg til at holde bh'en ren.

6 Tip til succesfuld pumpning

Den elektriske enkeltbrystpumpe er nem at anvende. Med en smule øvelse vil du hurtigt kunne komme i gang med udmalkningen.

- Vælg et tidspunkt, hvor du ikke har travlt eller hele tiden bliver afbrudt.
- Det kan hjælpe din mælketilstrømning, hvis du har din baby eller et billede af din baby i nærheden.
- Før udmalkningen anbringes et varmt håndklæde på brystet, som gives en let massage i et par minutter. Dette fremmer mælketilstrømningen og lindrer smerterne i brystet.
- Varme og afslapning kan fremme mælketilstrømningen. Prøv at udmalke mælk efter et varmt bad.
- Prøv at udmalke fra et bryst, mens din baby lægges til det andet bryst, eller fortsæt udmalkningen lige efter en amning.

7 Hvornår skal du udmalke?

Vent om muligt, til mælkeproduktionen og ammetidsplanen ligger fast, medmindre din læge eller sundhedsplejerske siger noget andet. Undtagelserne er:

- Hvis du udmalker mælk til din baby, der skal gives på hospitalet.
- Hvis brysterne er overfyldte (ømme eller hævede). Du kan udmalke en lille mængde mælk før eller mellem amningerne for at lindre smerterne og hjælpe din baby med nemmere at få fat.
- Hvis du har ømme eller sprukne brystvorter, kan det være en god idé først at udmalke mælk, når de er helede.
- Hvis du ikke er sammen med din baby og vil fortsætte amningen, når I genforenes. Du bør udmalke mælk regelmæssigt for at stimulere mælkeproduktionen.

Udmalkning på de rigtige tidspunkter af dagen

- Tidligt om morgenen, når brysterne er fulde, umiddelbart før eller efter den første amning af din baby.
- Hvis din baby efter amningen ikke har tømt begge bryster.
- Mellem amningerne eller i en pause, når du er vendt tilbage på arbejdsmarkedet.

8 Opbevaring

- Undgå at udsætte brystpumpen for direkte sollys, da længere tids eksponering kan forårsage misfarvning.
- Opbevar brystpumpen og dens tilbehør på et sikkert og tørt sted.

9 Kompatibilitet

Den elektriske Philips Avent-brystpumpe er kompatibel med vores udvalg af Philips Avent-flasker. Når du bruger en anden Philips Avent-flaske, skal du bruge den samme type sut, som fulgte med den flaske. Du finder oplysninger om, hvordan sutten samles, samt generelle rengøringsanvisninger i brugervejledningen på vores websted www.philips.com/support.

10 Udskiftning

Batterier

Dette apparat kan bruge både ikke-genopladelige og genopladelige batterier.

Du kan læse om udskiftning af batterier i kapitlet "Klargøring".

- Forskellige typer batterier eller nye og brugte batterier må ikke blandes sammen.
- Batterier skal indsættes med den korrekte polaritet.
- Afladede batterier skal tages ud af apparatet og bortskaffes sikkert.
- Hvis apparatet ikke skal benyttes i en længere periode, skal batterierne tages ud.
- Polerne må ikke kortsluttes.

11 Bestilling af tilbehør

Du kan købe tilbehør til dette apparat i vores onlinebutik på www.shop.philips.com/service. Hvis onlinebutikken ikke er tilgængelig i dit land, bedes du kontakte din Philips-forhandler eller et Philips-servicecenter. Hvis du har problemer med at finde tilbehør til dit apparat, kan du kontakte Philips Kundecenter i dit land. Du finder kontaktoplysningerne i folderen Worldwide Guarantee.

12 Genbrug

- Dette symbol betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald (2012/19/EU).
- Følg dit lands regler for særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter. Korrekt bortskaffelse er med til at forhindre negativ påvirkning af miljøet og menneskers helbred.



13 Reklamationsret og service

Philips yder garanti på vores produkter ved korrekt anvendelse i en periode på to år efter købsdatoen. I tilfælde af en defekt, der opstår som følge af fabrikations- og produktionsfejl inden for denne to års garantiperiode, reparerer eller udskifter Philips produktet for egen regning. For at få dit produkt repareret eller udskiftet skal du kunne fremvise et gyldigt købsbevis, f.eks. i form af en kvittering, der dokumenterer, at den dag, hvor service påberåbes, ligger inden for garantiperioden.

Garantien dækker kun brystpumpens motor og strømadapter. Den dækker ikke ikke-elektriske dele, tilbehør og forbrugsartikler. Garantien dækker ikke forsendelses- og håndteringsomkostninger og ej heller serviceomkostninger på stedet.

Hvis du har brug for service eller oplysninger, eller hvis du oplever et problem, bedes du kontakte Philips Avent-kundecentret. Websted:

<http://www.philips.com/support>

14 Fejlfinding

Dette kapitel opsummerer de mest almindelige problemer, du kan støde på ved brug af apparatet. Hvis du ikke kan løse problemet ud fra nedenstående oplysninger, er du velkommen til at kontakte kundecentret i dit land eller besøge os online på www.philips.com/support.

Problem	Løsning
Manglende sugeevne.	• Kontroller, at alle komponenter er samlet korrekt, og at ventilen sidder korrekt. • Sørg for, at hættten, membranen og tilløbsmassagepuden sidder ordentligt fast på pumpeenheden, og at der er skabt en fuldstændig forsegling. • Lufttrykket, der hvor du befinder dig, er for lavt, hvilket kan påvirke sugeevnen. • Kontroller, at silikoneslangen er sluttet korrekt til hættten og motoren og ikke er snoet.
Der kommer ingen mælk ud.	• Sørg for, at pumpen er samlet korrekt, og at der skabes en sugeeffekt. • Tag det roligt, og prøv igen. Udmalkningen bliver bedre med øvelsen. • Se afsnittet "Tip til succesfuld pumpning".
Det gør ondt i brystet under udmalkning.	• Det kan være, at du pumper for hårdt. Du behøver ikke at bruge hele den sugeeffekt, som pumpen kan generere. Find et behageligt niveau. Tryk på niveau ned-knappen for at mindske sugeeffekten. • Spørg din læge/sundhedsplejerske.
Der samles mælk i tilløbsmassagepuden.	• Tag massagepuden af, og sæt den på igen. Sørg for, at den er monteret korrekt og sidder fast. • Prøv at læne dig en smule forover.

Problem	Løsning
Revnedannelse/ misfarvning	• Undgå kontakt med antibakterielle eller skrappe opløsningsmidler/rengøringsmidler. Forskellige kombinationer af opløsningsmidler, rengøringsprodukter, steriliseringsopløsninger, blødgjort vand og temperaturudsving kan få plastikken til at sprække. Hvis du konstaterer revnedannelse, skal du straks ophøre med at bruge pumpen. Kontakt Philips Avent-kundecentret for at bestille reservedele. • Frugtfarve kan misfarve komponenterne, men det påvirker ikke din brug af apparatet. • Hold alle komponenterne på afstand af varmekilder eller direkte sollys, da det kan misfarve komponenterne.
Komponenter er gået i stykker eller forsvundet.	• Kontakt Philips Avent-kundecentret for at bestille reservedele. Kontaktoplysningerne står på bagsiden.
Pumpen reagerer ikke.	• Sørg for, at pumpen er samlet korrekt, og tryk på tænd/sluk-knappen for at tænde den. • Sørg for, at ledningerne mellem pumpen og stikkontakten er tilsluttet korrekt.
Pumpemotorens display blinker i 3 sekunder og slukker derefter automatisk.	• Når du bruger strømadapteren som strømforsyning, skal du sikre dig, at det er den medfølgende strømadapter fra Philips, du bruger. Sørg derefter for, at den er korrekt tilsluttet, og tænd pumpen igen. • Hvis du bruger batterier som strømforsyning, skal du trykke på tænd/sluk-knappen for at slukke. Isæt nye batterier, og tænd for pumpen igen. • Hvis problemet fortsætter efter kontrol af de 2 ovenstående situationer, skal du kontakte Philips-kundecentret for at få hjælp.
Silikoneslangen er for løs, når den sættes i maskinen eller hættten.	• Skift den nye reservesilikoneslanges stik.

Inhaltsverzeichnis

1 Wichtig!	37	7 Zeitpunkt zum Abpumpen der Milch	49
Elektromagnetische Felder (EMF)	41	Optimaler Tageszeit zum Abpumpen Ihrer Milch	50
2 Einführung	41	8 Aufbewahrung	50
Überblick (Abb. 1)	41	9 Kompatibilität	50
Bedienfeld (Abb. 2)	42	10 Ersatz	50
3 Reinigung und Sterilisieren	42	Batterien	50
4 Zusammensetzen der elektrischen Milchpumpe	43	11 Zubehör bestellen	51
5 Verwenden der elektrischen Milchpumpe	44	12 Recycling	51
Vor Gebrauch der Pumpe	44	13 Garantie und Kundendienst	51
Starten des Abpumpens	44	14 Fehlerbehebung	52
Pausieren des Abpumpens	47		
Aufbewahren von Muttermilch	47		
Füttern Ihres Babys mit abgepumpter Muttermilch	48		
Steril halten der elektrischen Milchpumpe unterwegs	49		
6 Tipps zum erfolgreichen Abpumpen	49		

1 Wichtig!

Lesen Sie dieses Benutzerhandbuch vor Gebrauch Ihrer elektrischen Philips Avent Einzelmilchpumpe aufmerksam durch, und bewahren Sie es für eine spätere Verwendung auf. Dieses Benutzerhandbuch finden Sie auch auf der Philips Website unter: www.philips.com/support.

Achtung

- Ziehen Sie nach dem Gebrauch immer sofort den Netzstecker aus der Steckdose.
- Verwenden Sie die Milchpumpe nicht beim Baden.
- Platzieren Sie die Milchpumpe so, dass sie nicht in ein Waschbecken oder eine Badewanne fallen kann.
- Tauchen Sie weder den Pumpenmotor und Silikonschlauch noch den Netzadapter in Wasser oder andere Flüssigkeiten, und lassen Sie diese Teile auch nicht hineinfallen.
- Greifen Sie nicht nach einem ins Wasser gefallenem Teil. Ziehen Sie sofort den

Netzstecker aus der Steckdose.

- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Platzieren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren.
- Überprüfen Sie die Milchpumpe, einschließlich des Netzadapters, vor jedem Gebrauch auf Anzeichen von Beschädigung. Verwenden Sie die Milchpumpe niemals, wenn der Stecker beschädigt ist, die Pumpe nicht ordnungsgemäß funktioniert, heruntergefallen oder beschädigt ist oder wenn sie in Wasser getaucht wurde.
- Das Netzkabel kann nicht ersetzt werden. Wenn dieses beschädigt ist, entsorgen Sie es zusammen mit dem Netzadapter.

- Verwenden Sie nur von Philips Avent empfohlenes Zubehör.
- Verwenden Sie ausschließlich den im Lieferumfang des Produkts enthaltenen Netzadapter.
- Vergewissern Sie sich, dass die Milchpumpe, einschließlich des Netzadapters, nicht extremer Hitze oder direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.
- Verwenden Sie die Milchpumpe nicht im Freien.
- Es gibt keine Teile in der Pumpe, die vom Benutzer repariert werden können. Versuchen Sie nicht, die Milchpumpe selbst zu öffnen, zu warten oder zu reparieren.
- Die Teile der Pumpe, die direkt mit Milch in Berührung kommen, sind Körperpflege-Artikel und sollten nicht mit anderen Müttern geteilt werden.
- Versuchen Sie nicht, das Pumpengehäuse von der Brust zu nehmen, während sie unter Vakuum gesetzt ist. Schalten Sie die Milchpumpe aus, und lösen Sie das Vakuum zwischen Ihrer Brust und dem Trichter der Pumpe mit dem Finger. Nehmen Sie dann die Pumpe von Ihrer Brust. Sie können auch den Silikonschlauch vom Motor oder aus der Kappe ziehen, um das Vakuum zu lösen.
- Verwenden Sie das Gerät niemals während der Schwangerschaft, da das Pumpen Wehen auslösen kann.
- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn Sie schläfrig sind oder sich müde fühlen.
- Dieses Gerät kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis

verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt wurden oder Anweisung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben.

- Dieses Gerät sollte nicht von Kindern verwendet werden.
- Wenn das Abpumpen schmerzhaft wird, hören Sie damit auf, und konsultieren Sie Ihre Stillberaterin oder einen Gesundheitsexperten.
- Verwenden Sie die Milchpumpe nicht in der Nähe von entzündbaren anästhetischen Mischungen aus Luft, Sauerstoff oder Stickstoffoxid.
- Obwohl die Milchpumpe die zutreffenden EMV-Richtlinien erfüllt, kann sie dennoch gegenüber übermäßigen Emissionen anfällig sein bzw. Interferenzen mit empfindlicheren Geräten verursachen.

- Vergewissern Sie sich, dass Sie keine Objekte wie Kissen, Decken usw. auf den Pumpenmotor legen. Bitte stellen Sie sicher, dass der Pumpenmotor unter belüfteten und wärmeableitenden Bedingungen gut funktioniert.

Vorsicht

- Das Produkt sollte nicht unbeaufsichtigt gelassen werden, wenn der Netzstecker an einer Steckdose angeschlossen ist.
- Lassen Sie keine Fremdkörper in die Öffnungen oder den Silikonschlauch fallen, bzw. führen Sie keine Fremdkörper in die Öffnungen oder den Silikonschlauch ein.
- Kürzen Sie den Silikonschlauch nicht.
- Bevor Sie die Milchpumpe an eine Steckdose anschließen, überprüfen Sie, ob die auf dem Produkt

angegebene Spannung mit der Netzspannung vor Ort übereinstimmt.

- Waschen, spülen und sterilisieren Sie die entsprechenden Pumpenteile vor jedem Gebrauch.
- Verwenden Sie keine antibakteriellen Reiniger, Scheuermittel oder Reinigungsmittel bei der Reinigung der Milchpumpenteile.
- Tauchen Sie den Milchpumpenmotor niemals in Wasser oder Sterilisationslösung, da dies zu einer dauerhaften Beschädigung der Pumpe führen kann.
- Wenn das erzeugte Vakuum unangenehm ist oder Schmerzen verursacht, schalten Sie die Milchpumpe aus, lösen Sie das Vakuum zwischen Ihrer Brust und dem Pumpentrichter mit dem Finger, und nehmen Sie die Pumpe von Ihrer Brust. Sie können auch den Silikonschlauch

vom Motor oder aus der Kappe ziehen, um das Vakuum zu lösen.

- Pumpen Sie nicht länger als fünf Minuten am Stück, wenn kein Erfolg erzielt wird.
- Verwenden Sie niemals Zubehör oder Teile, die von Drittherstellern stammen bzw. nicht von Philips Avent empfohlen werden. Wenn Sie diese(s) Zubehör oder Teile verwenden, erlischt Ihre Garantie.
- Verwenden Sie die Milchpumpe nicht, wenn die Silikonmembran beschädigt oder defekt zu sein scheint. Ersetzen Sie die Silikonmembran. Weitere Informationen zum Erwerb von Ersatzteilen finden Sie im Kapitel "Garantie und Kundendienst".
- Verwenden Sie die Sauger zum Füttern nicht als Schnuller. Stellen Sie sicher, dass das zahnende Baby nicht zu lang auf den Sauger

beißt. Ununterbrochenes und anhaltendes Beißen beschädigt den Sauger.

Aus hygienischen Gründen sollten die Sauger alle drei Monate ausgetauscht werden. Verwenden Sie nur Philips Avent Sauger und Flaschen zusammen.

- Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

Elektromagnetische Felder (EMF)

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen und Regelungen bezüglich der Gefährdung durch elektromagnetische Felder.

2 Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips Avent! Um die Unterstützung von Philips Avent optimal nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt unter www.philips.com/welcome registrieren.

Die Philips Avent Milchpumpe bietet Komfort für ein effizientes Abpumpen. Die Rhythmic Wave-Technologie ahmt das Saugen von Babys nach. Ein weiches Massagekissen und ein intuitives Design sorgen für praktisches und angenehmes Abpumpen.

Ein Gesundheitsexperte ist der Meinung, dass im ersten Lebensjahr Muttermilch in Kombination mit fester Nahrung nach den ersten sechs Monaten die beste Nahrung für Ihr Baby ist. Ihre Muttermilch ist speziell auf die Bedürfnisse Ihres Babys abgestimmt und enthält Antikörper, die Ihr Baby vor Infektionen und Allergien schützen. Ihre elektrische Milchpumpe unterstützt Sie beim längeren Stillen. Sie können Ihre Milch abpumpen und aufbewahren, sodass Ihr Baby immer die Vorteile Ihrer Muttermilch genießen kann, auch wenn Sie sie ihm einmal nicht selbst geben können, sei es, weil Sie für ein paar Stunden außer Haus sind, eine wohlverdiente Pause einlegen oder auf dem Heimweg von der Arbeit sind. Die Pumpe ist ganz einfach zusammenzusetzen. Sie können sie somit überallhin mitnehmen. So können Sie Ihre Milch abpumpen, wann immer Sie möchten, und Ihren Milchfluss aufrechterhalten.

Überblick (Abb. 1)

- ① Silikonschlauch
- ② Kappe
- ③ Silikonmembran (2 x) (ein Ersatzteil)
- ④ Pumpengehäuse
- ⑤ ISIS-Massagekissen
- ⑥ Pumpendeckel
- ⑦ Ventil (2 x) (ein Ersatzteil)
- ⑧ Verschlusskappe
- ⑨ Schraubringe
- ⑩ Sauger (0m+)
- ⑪ Verschlussdeckel
- ⑫ Flasche (125 ml)
- ⑬ Reisedeckel
- ⑭ Pumpenmotor

- ⑮ Trageband
- ⑯ Netzadapter

Bedienfeld (Abb. 2)

- A Timer
- B Stimulationsanzeige
- C Anzeige für Stufe 2
- D Anzeige für Stufe 1
- E Moduswahltaste (Auswahl von Simulation und Abpumpmodus)
- F Taste zur Stufenreduzierung
- G Ein-/Ausschalter
- H Taste zur Stufenerhöhung
- I Pause-/Start-Taste
- J Anzeige für Stufe 4
- K Anzeige für Stufe 3
- L Pumpanzeige
- M Batterieanzeige



Hinweis

- Die Batterieanzeige blinkt nur bei niedrigem Batteriestand. Wir empfehlen Ihnen, die Batterie so bald wie möglich auszutauschen.

3 Reinigung und Sterilisieren

Vor dem ersten Gebrauch Ihrer Milchpumpe und vor allen anderen Verwendungen müssen Sie die Milchpumpe auseinandernehmen und alle Teile reinigen und sterilisieren, die mit Ihrer Muttermilch in Kontakt kommen. (siehe ③, ④, ⑤, ⑥, ⑦, ⑫, im Kapitel "Überblick")
Vor dem ersten Gebrauch der Flasche und ihren Teilen und vor allen anderen Verwendungen müssen Sie

diese ebenfalls auseinandernehmen, reinigen und sterilisieren. (siehe ⑧, ⑨, ⑩, ⑪ im Kapitel "Überblick")



Vorsicht

- Waschen und sterilisieren Sie niemals den Pumpenmotor, den Silikonschlauch, die Kappe und den Netzadapter. Diese Komponenten kommen nicht in Kontakt mit Muttermilch. Sie können diese Teile mit einem weichen Tuch abwischen.

Sie können sie auch in der Spülmaschine reinigen (nur im oberen Korb) oder per Hand in warmem Spülwasser waschen und dann gründlich abspülen. Wir empfehlen Ihnen, alle mit Muttermilch in Kontakt kommenden Teile in unserem Philips AVENT Dampfsterilisator oder durch Abkochen für fünf Minuten zu sterilisieren.



Vorsicht

- Seien Sie beim Reinigen des Ventils und der Silikonmembran vorsichtig. Wenn diese Teile beschädigt werden, funktioniert Ihre Milchpumpe nicht mehr ordnungsgemäß.
- Um das Ventil zu reinigen, reiben Sie es sanft in warmem Spülwasser zwischen Ihren Fingern. Legen Sie keine Objekte darauf, da dies Schäden verursachen kann.

4 Zusammensetzen der elektrischen Milchpumpe

Gehen Sie zum Zusammensetzen der Pumpe wie folgt vor:



Hinweis

- Stellen Sie sicher, dass Sie die Pumpe gemäß den Anweisungen in diesem Benutzerhandbuch reinigen und sterilisieren.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie die Teile der Pumpe gemäß den Anweisungen in diesem Benutzerhandbuch korrekt zusammensetzen.
- Um Auslaufen zu vermeiden, entfernen Sie vor dem Zusammensetzen Rückstände auf dem Rand. Setzen Sie die Flasche auf das Pumpengehäuse, und drehen Sie sie nicht zu fest zu.
- Waschen Sie Ihre Hände gründlich, bevor Sie sterilisierte Teile anfassen.

- 1 Setzen Sie das Ventil von unten in die Pumpe ein. (Abb. 3)
- 2 Setzen Sie die Flasche auf die Pumpe, und drehen Sie sie gegen den Uhrzeigersinn, um sie festzuziehen. Drehen Sie beim Zusammensetzen der Flasche und der Pumpe die Flasche nicht zu fest zu. (Abb. 4)
- 3 Setzen Sie das ISIS-Massagekissen in den Pumpentrichter, und drücken Sie den Rand an, um eine perfekte Abdichtung zu gewährleisten. (Abb. 5)

- 4 Setzen Sie die Silikonmembran auf das Pumpengehäuse, und drücken Sie den Rand an, um eine perfekte Abdichtung zu gewährleisten. (Abb. 6 und 7)



Tipp

- Das Zusammensetzen ist möglicherweise leichter, wenn sie noch nass ist.

- 5 Setzen Sie die Kappe fest auf die Silikonmembran, sodass sie fest auf der Silikonmembran sitzt. (Abb. 8)
- 6 Verbinden Sie den Silikonschlauch fest mit Kappe und Motor. (Abb. 9)
- 7 Verbinden Sie den Netzadapter mit dem Pumpenmotor, und schließen Sie dann den Netzstecker an eine Steckdose an. (Abb. 10)



Hinweis

- Verwenden Sie nur den im Lieferumfang dieses Produkts enthaltenen Adapter. Verwenden Sie keine anderen Adapter.

Tipp

- Für den Batteriebetrieb öffnen Sie die hintere Abdeckung der Motoreinheit in die durch die Markierungen angezeigte Richtung. Legen Sie vier neue 1,5 V AA-Alkalibatterien in das Batteriefach ein. Bringen Sie die hintere Abdeckung wieder an der Motoreinheit an. Wir empfehlen Ihnen, für einen dauerhaften Gebrauch Akkus zu verwenden. (Abb. 11)

Hinweis

- Wenn Sie Batterien in das Batteriefach des Pumpenmotors eingelegt haben und den Adapter an eine Steckdose anschließen, wird die Milchpumpe über das Stromnetz betrieben. Die Batterien können nicht im Gerät aufgeladen werden.

5 Verwenden der elektrischen Milchpumpe

Vor Gebrauch der Pumpe

- Waschen Sie gründlich Ihre Hände, und vergewissern Sie sich, dass Ihre Brüste sauber sind. Drücken Sie behutsam ein wenig Milch aus jeder Brustwarze, um sicherzustellen, dass die Milchkanäle nicht verstopft sind.
- Stellen Sie sicher, dass Sie den Schritten im Kapitel "Reinigen und Sterilisieren" und "Zusammensetzen" folgen, um die Milchpumpe zu reinigen, zu sterilisieren und zusammenzusetzen.
 - Entspannen Sie sich auf einer bequemen Sitzgelegenheit, und lehnen Sie sich leicht nach vorne (verwenden Sie Kissen zur Unterstützung Ihres Rückens). Stellen Sie ein Glas Wasser in Reichweite.

Starten des Abpumpens

- 1 Drücken Sie das zusammengesetzte Pumpengehäuse an eine Brust. Stellen Sie sicher, dass Ihre Brustwarzen mittig sind, damit das Massagekissen luftdicht an der Brust sitzt. Stellen Sie sicher, dass keine Luft entweicht, andernfalls gibt es keine Saugleistung. (Abb. 12)**
- 2 Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (⏻), um die Pumpe einzuschalten. (Abb. 13)**
 - ↳ Das Display leuchtet eine Sekunde lang auf. Die Milchpumpe startet bei der ersten Verwendung automatisch auf Stimulationsstufe 1, und die Stimulationsanzeige leuchtet auf. Das Gerät verfügt über eine Memory-Funktion, mit der die Stufen für Stimulation und Abpumpen von der letzten Verwendung gespeichert werden.
 - ↳ Sie spüren die Saugwirkung auf Ihrer Brust.



Hinweis

- Der Timer beginnt, wenn das Gerät eingeschaltet ist. Die Timeranzeige zeigt "01" an, nachdem das Gerät eine Minute lang eingeschaltet ist. Die Einheit wird in Minuten angezeigt.
- Der Timer zeigt die gesamte Abpumpzeit an, die Pausenzeit wird nicht mit eingerechnet.
- Wenn der Timer über 99 Minuten anzeigt (wenn es auf 100 Minuten zugeht), schaltet sich das Gerät automatisch ab.

- 3 Wählen Sie die gewünschte Stimulationsstufe, um den Milchfluss zu stimulieren, indem Sie die Tasten zur Stufenerhöhung (⤴) oder Stufenreduzierung (⤵) drücken. Sie können die Taste zur Stufenerhöhung drücken, um eine stärkere Saugleistung zu erhalten. Drücken Sie die Taste zur Stufenreduzierung, um die Saugleistung zu verringern. Es gibt insgesamt vier Stimulationsstufen. (Abb. 14)
- 4 Sobald der Milchfluss einsetzt, können Sie durch Drücken der Moduswahltaste (⌘) zum Abpumpmodus wechseln. (Abb. 15)
- 5 Nach Wechseln zum Abpumpmodus können Sie Ihre gewünschte Abpumpstufe durch Drücken der Tasten zur Erhöhung (⤴) oder zur Reduzierung (⤵) auswählen. Sie können die Taste zur Stufenerhöhung drücken, um eine stärkere Saugleistung zu erhalten. Drücken Sie die Taste zur Stufenreduzierung,

um die Saugleistung zu verringern. Es gibt insgesamt vier Abpumpstufen. (Abb. 16)

- ➔ Die Abpumpanzeige leuchtet anstelle der Stimulationsanzeige.



Hinweis

- Machen Sie sich keine Sorgen, wenn der Milchfluss nicht sofort einsetzt. Entspannen Sie sich, und setzen Sie das Abpumpen fort. Wenn Sie die Milchpumpe die ersten paar Male verwenden, benötigen Sie möglicherweise einen höheren Abpumpmodus, um den Milchfluss anzuregen.
- Die Stimulations- und Abpumpstufen entsprechen der Anzahl der aufleuchtenden Blumen. Das bedeutet, wenn eine Blume aufleuchtet, ist Stuf 1 eingestellt, und wenn 2 Blumen aufleuchten, ist Stufe 2 eingestellt.
- Bei Bedarf können Sie auch den Stimulationsmodus zum Abpumpen verwenden.

- 6 Beim Abpumpen können Sie für besseres Abpumpen zwischen dem Stimulationsmodus und dem Abpumpmodus wechseln, indem Sie die Moduswahltaste (⌘) drücken. (Abb. 17)



Hinweis

- Sie müssen nicht alle Stimulations-/Abpumpstufen verwenden, sondern nur die für Sie angenehmen.
- Stellen Sie den Pumpenmotor auf eine stabile, ebene Fläche, oder hängen Sie ihn mit dem im Lieferumfang enthaltenen Trageband sicher auf, um versehentliches Herunterfallen bei der Verwendung zu vermeiden. Wenn Sie dies nicht tun, kann dadurch das Pumpengehäuse von der Brust gezogen werden, was möglicherweise zu Verletzungen führt.
- Wenn Sie regelmäßig mehr als 125 ml pro Sitzung an jeder Brust abpumpen, können Sie eine 260 ml Philips Avent Flasche verwenden, um ein Überlaufen zu verhindern.
- Wenn das Gerät 30 Minuten lang (einschließlich Pause) nicht betrieben wird (z. B. bei einer Pause, beim Ändern von Stimulations- und Abpumpstufe), wird das Gerät automatisch abgeschaltet.

- 7 Wenn Sie mit dem Abpumpen fertig sind, drücken Sie den Ein-/Ausschalter (⏻), um die Milchpumpe auszuschalten. Nehmen Sie dann das Pumpengehäuse vorsichtig von Ihrer Brust.**



Tipp

- Nachdem Sie die Milchpumpe ausgeschaltet haben, lösen Sie das Vakuum zwischen Ihrer Brust und dem Pumpentrichter mit dem Finger, und nehmen Sie dann die Pumpe von der Brust.

- 8 Trennen Sie den Netzstecker von der Steckdose, und trennen Sie dann den Netzadapter vom Pumpenmotor. (Abb. 18)**



Tipp

- Um das Gerät zu schützen, schalten Sie das Gerät bitte stets durch Drücken des Ein-/Ausschalters aus, anstatt es abzustecken.

- 9 Drehen Sie zum Füttern und zur Aufbewahrung die Flaschen von den Pumpengehäusen. Reinigen Sie die anderen verwendeten Teile der Milchpumpe gemäß den Anweisungen im Kapitel "Reinigen und Sterilisieren".**



Vorsicht

- Pumpen Sie nicht länger als jeweils fünf Minuten ab, wenn sich keine Milch abpumpen lässt. Versuchen Sie, zu einer anderen Tageszeit Milch abzupumpen.
- Wenn der Vorgang sehr unangenehm oder schmerzhaft wird, verwenden Sie die Pumpe nicht mehr, und kontaktieren Sie Ihre Stillberaterin.
- Kippen Sie nie die Milchpumpe, wenn die Milch den maximalen Füllstand der Flasche erreicht hat. Ersetzen Sie sie mit einer neuen Flasche, bevor Sie weiter abpumpen, um ein Auslaufen zu verhindern.
- Nehmen Sie nach dem Abpumpen die Flasche sofort vom Pumpengehäuse, und bewahren Sie die Flasche mit dem Verschlussdeckel auf.

↳ Die Timeranzeige, Stufenanzeige und Stimulations-/ Abpumpanzeige blinken, um Sie über den Pausenstatus zu informieren. (Abb. 19)



Hinweis

- Wenn die Milchpumpe im Pausenmodus ist, funktionieren die Tasten zur Reduzierung und Erhöhung sowie die Auswahl Taste für den Stimulations-/ Abpumpmodus nicht. Nur die Pause-Taste und der Ein-/ Ausschalter funktionieren weiterhin.

- 2 Drücken Sie die Pause-Taste (⏸) erneut, um den vor der Unterbrechung ausgewählten Stimulations- oder Abpumpmodus fortzusetzen.

Pausieren des Abpumpens

Diese Milchpumpe hat eine Pausenfunktion. Sie können die Pause-Taste (⏸) drücken, um den Abpumpvorgang zu unterbrechen, wenn sich die Saugwirkung zu einem Zeitpunkt unangenehm anfühlen sollte, Sie die Flasche wechseln müssen, die Pumpe neu auf der Brust ausrichten müssen oder sich kurz ausruhen möchten.

- 1 Wenn auf der Milchpumpe ein bestimmter Stimulations- oder Abpumpmodus eingestellt ist, drücken Sie die Pause-Taste (⏸), um das Abpumpen zu unterbrechen.

Aufbewahren von Muttermilch



Vorsicht

- Frieren Sie aufgetaute Muttermilch nicht wieder ein.
- Mischen Sie keine frische Muttermilch mit bereits gefrorener Milch.
- Entsorgen Sie stets übrig gebliebene Milch am Ende jeder Mahlzeit.



Hinweis

- Bewahren Sie nur mit einer sterilen Pumpe abgepumpte Muttermilch auf.

- 1 Nachdem Sie die Milch abgepumpt haben, drehen Sie die Pumpengehäuse von den Philips Avent Flaschen.**
- 2 Bewahren Sie abgepumpte Milch in gereinigten und sterilisierten Philips Avent Flaschen mit Verschlussdeckel auf. Stellen Sie sie sofort in den Kühl- oder Gefrierschrank. (Abb. 20)**
 - Sie können abgepumpte Milch im Kühlschrank (nicht in der Tür) bis zu 48 Stunden lang oder im Gefrierschrank bis zu 3 Monate lang aufbewahren.
 - Beschriften Sie die Flaschen mit Datum und Uhrzeit.
 - Verwenden Sie zuerst ältere Milch.

Philips Avent Naturnah-Flaschen bieten:

- Brustähnlicher Sauger. Der breite brustförmige Sauger macht die Kombination aus Stillen und Flaschenernährung für Ihr Baby leicht.
- Einzigartige Komfortkissen. Einzigartige Komfortkissen im Sauger sorgen für mehr Weichheit und Flexibilität, ohne dass der Sauger einschlupft.
- Besonderes Anti-Kolik-Ventil. Das innovative Doppelventil reduziert Koliken und Unwohlsein, da die Luft in die Flasche und nicht in den Bauch Ihres Babys gelangt.

Füttern Ihres Babys mit abgepumpter Muttermilch

- Wenn Sie eine Philips Avent Flasche zum Aufbewahren von Muttermilch verwenden, vergewissern Sie sich, dass Sie zum Füttern den Verschlussdeckel

abnehmen und den Philips Avent Sauger aufsetzen. (Abb. 21)

- Stellen Sie die gefrorene Muttermilch in den Kühlschrank, damit sie über Nacht auftaut. Im Notfall können Sie die Milch in einer Schüssel mit heißem Wasser auftauen. Verwenden Sie die aufgetaute Muttermilch innerhalb von 24 Stunden nach dem Auftauen.

Über das Aufwärmen von Muttermilch:

- Erwärmen Sie die Flasche in einer Schüssel mit heißem Wasser oder mit Philips Avent Fläschchen- und Babykostwärmer für sicheres Aufwärmen der Milch.



Vorsicht

- Nicht vergessen! Überprüfen Sie vor dem Füttern stets die Temperatur der Babynahrung oder Milch.
- Erwärmen Sie Muttermilch nie in der Mikrowelle, da dadurch wertvolle Nährstoffe und Antikörper in der Milch zerstört werden können. Zusätzlich kann ungleichmäßiges Erwärmen heiße Stellen in der Flüssigkeit verursachen, die zu Verbrennungen im Rachen führen können.
- Tauchen Sie eine gefrorene Flasche nie in kochendes Wasser, um Aufplatzen oder Risse zu vermeiden.

Steril halten der elektrischen Milchpumpe unterwegs

Nachdem Sie alle Teile sterilisiert haben, folgen Sie bitte den Schritten unter "Zusammensetzen der elektrischen Milchpumpe", um das Ventil, das ISIS-Massagekissen, die Membran und die Membrankappe auf dem Pumpengehäuse zu befestigen. Setzen Sie dann den Pumpendeckel darauf, und schrauben Sie die Transportabdeckung auf, um Ihre Milchpumpe unterwegs steril zu halten. (Abb. 22)

6 Tipps zum erfolgreichen Abpumpen

Die elektrische Einzelmilchpumpe ist einsatzbereit. Nehmen Sie sich etwas Zeit zum Üben, und Sie werden sich schnell an das Abpumpen der Milch gewöhnen.

- Wählen Sie einen Zeitpunkt, zu dem Sie nicht in Eile sind oder leicht unterbrochen werden können.
- Ihr Baby oder ein Foto Ihres Babys in der Nähe zu haben, kann den Milchfluss ankurbeln.
- Legen Sie vor dem Abpumpen ein warmes Handtuch auf Ihre Brust, und massieren Sie sie leicht für ein paar Minuten. Dies fördert den Milchfluss, und lindert den Schmerz Ihrer Brust.
- Wärme und Entspannung können den Milchfluss fördern. Versuchen Sie, nach einem warmen Bad oder einer warmen Dusche Milch abzupumpen.

- Versuchen Sie, von einer Brust Milch abzupumpen, während Sie Ihr Baby an der anderen Brust stillen, oder fahren Sie sofort nach dem Stillen mit dem Abpumpen fort.
- Die Pumpe auf der Brust von Zeit zu Zeit neu zu positionieren, kann den Milchfluss stimulieren.



Tip

- Üben Sie mit Ihrer Pumpe, um die besten Abpumptechniken für sich zu finden. Wenn der Vorgang schmerzhaft wird, hören Sie damit auf, und konsultieren Sie Ihre Stillberaterin.
- Wir empfehlen Ihnen die Verwendung der Stilleinlage, um Ihren BH sauber zu halten.

7 Zeitpunkt zum Abpumpen der Milch

Warten Sie, wenn möglich, bis Ihre Milchproduktion und Stillzeit einen guten Rhythmus entwickelt haben, sofern nicht anders von Ihrem Arzt oder Ihrer Stillberaterin angeordnet. Ausnahmen sind:

- Wenn Sie Milch zur Fütterung Ihres Baby im Krankenhaus abpumpen.
- Bei Milchstau (schmerzende oder geschwollene Brüste). Sie können vor und zwischen dem Stillen etwas Milch abpumpen, um den Schmerz zu lindern und um das Anlegen Ihres Babys zu erleichtern.

- Wenn Sie wunde oder aufgesprungene Brustwarzen haben und Sie möglicherweise Ihre Milch solange abpumpen möchten, bis die Brustwarzen verheilt sind.
- Wenn Sie von Ihrem Baby getrennt sind und weiterhin stillen möchten, wenn Sie wieder bei Ihrem Baby sind. Sie sollten Ihre Milch regelmäßig abpumpen, um Ihren Milchfluss anzuregen.

Optimaler Tageszeit zum Abpumpen Ihrer Milch

- Früh am Morgen, wenn Ihre Brüste kurz vor oder nach dem ersten Stillen Ihres Babys voll sind.
- Nach dem Stillen, wenn Ihr Baby Ihre Brüste nicht ganz leer getrunken hat.
- Zwischen den Mahlzeiten oder in einer Pause, bevor Sie wieder zu Arbeit müssen.

8 Aufbewahrung

- Setzen Sie die Milchpumpe keinem direkten Sonnenlicht aus, da dies über längere Zeit Verfärbungen verursachen kann.
- Bewahren Sie die Milchpumpe und seine Zubehörteile an einem sicheren und trockenen Ort auf.

9 Kompatibilität

Die elektrische Philips Avent Milchpumpe ist mit den Philips Avent Flaschen in unserem Sortiment kompatibel. Wenn Sie andere Philips Avent Flaschen verwenden, nutzen Sie denselben Saugertyp, der mit dieser Flasche geliefert wurde. Einzelheiten zum Anbringen des Saugers sowie allgemeine Reinigungsanweisungen finden Sie im Benutzerhandbuch auf unserer Website unter www.philips.com/support.

10 Ersatz

Batterien

Dieses Gerät kann sowohl mit Batterien als auch mit Akkus verwendet werden.

Anweisungen zum Ersetzen der Batterien finden Sie im Kapitel "Für den Gebrauch vorbereiten".

- Verschiedene Batteriearten oder neue und gebrauchte Batterien sollten nicht zusammen verwendet werden.
- Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die korrekte Polarität.
- Leere Batterien müssen aus dem Gerät entfernt und ordnungsgemäß entsorgt werden.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, sollten die Batterien entfernt werden.
- Die Anschlusspunkte dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

11 Zubehör bestellen

Um Zubehör für dieses Gerät zu kaufen, besuchen Sie unseren Online-Shop unter **www.shop.philips.com/service**. Wenn der Online-Shop in Ihrem Land nicht verfügbar ist, wenden Sie sich an Ihren Philips Händler oder an ein Philips Service-Center. Sollten Sie Schwierigkeiten bei der Beschaffung von Zubehör haben, wenden Sie sich bitte an ein Philips Service-Center in Ihrem Land. Die entsprechenden Kontaktdaten finden Sie in der internationalen Garantieschrift.

12 Recycling

- Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden kann (2012/19/EU).
- Befolgen Sie die örtlichen Bestimmungen zur getrennten Entsorgung von elektrischen und elektronischen Produkten. Eine ordnungsgemäße Entsorgung hilft, negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden.



13 Garantie und Kundendienst

Philips räumt bei korrektem Gebrauch seinen Kunden eine Garantie von zwei Jahren ab Kaufdatum seiner Produkte ein. Wenn ein Defekt aufgrund von Herstellungsfehlern oder fehlerhaften Materialien innerhalb dieser zweijährigen Garantiezeit auftritt, repariert oder ersetzt Philips das Produkt auf eigene Kosten. Stellen Sie sicher, dass Sie zur Reparatur oder zum Austausch einen überzeugenden Nachweis erbringen, zum Beispiel mittels einer Quittung, dass der Tag der Serviceanfrage innerhalb der Garantiezeit liegt. Die Garantie deckt nur den Milchpumpenmotor und den Netzadapter ab. Sie gilt nicht für nichtelektrische Teile, Zubehör und Verschleißteile. Die Garantie deckt keine Versandkosten und Bearbeitungsgebühren sowie Gebühren für Serviceleistungen vor Ort ab. Wenn Sie Unterstützung oder weitere Informationen benötigen oder Probleme auftreten, wenden Sie sich bitte an das Philips Avent Service-Center. Website: **<http://www.philips.com/support>**

14 Fehlerbehebung

In diesem Kapitel sind die häufigsten Probleme aufgeführt, die beim Gebrauch Ihres Geräts auftreten können. Sollten Sie ein Problem mithilfe der nachstehenden Informationen nicht beheben können, wenden Sie sich bitte an das Service-Center in Ihrem Land, oder besuchen Sie uns online unter www.philips.com/support.

Problem	Lösung
Mangelnde Saugleistung.	• Prüfen Sie, ob alle Teile richtig zusammengesetzt sind und ob das Ventil korrekt positioniert ist. • Stellen Sie sicher, dass die Kappe, die Membran und das ISIS-Massagekissen fest mit dem Pumpengehäuse verbunden sind und eine perfekte Abdichtung entsteht. • Der Luftdruck in Ihrer Region ist zu niedrig. Dies kann Auswirkungen auf die Saugleistung haben. • Vergewissern Sie sich, dass der Silikonschlauch fest mit der Kappe und dem Motor verbunden ist, ohne sich zu drehen.
Es wird keine Milch abgepumpt.	• Vergewissern Sie sich, dass die Pumpe richtig zusammengesetzt ist und Saugwirkung entsteht. • Entspannen Sie sich, und versuchen Sie es erneut; das Abpumpen gelingt mit etwas Übung möglicherweise besser. • Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt "Tipps zum erfolgreichen Abpumpen".
Schmerzen im Brustbereich beim Abpumpen.	• Sie pumpen möglicherweise zu stark. Sie müssen nicht die vollständige Saugleistung nutzen, die die Pumpe erzeugen kann, sondern nur angenehme Stufen. Drücken Sie die Taste zur Stufenreduzierung, um die Saugintensität zu verringern. • Konsultieren Sie Ihren Arzt/Ihre Stillberaterin.
Milch wird in das ISIS-Massagekissen gezogen.	• Entfernen Sie das ISIS-Massagekissen und positionieren Sie es neu. Stellen Sie sicher, dass es ordnungsgemäß eingesetzt ist und dass es sicher sitzt. • Versuchen Sie, sich leicht nach vorne zu beugen.

Problem	Lösung
Risse/Verfärbungen	• Vermeiden Sie den Kontakt mit antibakteriellen Reinigern oder Scheuermitteln/aggressiven Reinigungsmitteln. Die Kombination aus Spülmitteln, Reinigungsprodukten, Sterilisationslösung, enthärtetem Wasser und Temperaturschwankungen kann zu Rissen im Kunststoff führen. Wenn Sie einen Riss entdecken, stellen Sie die Verwendung der Pumpe sofort ein. Wenden Sie sich für Ersatzteile an das Philips Avent Service-Center. • Lebensmittelfarben können Teile verfärben. Dies hat jedoch keinerlei Auswirkungen auf die Verwendung. • Halten Sie alle Teile fern von Wärmequellen oder direkter Sonneneinstrahlung, da sich die Teile dadurch verfärben können.
Teile sind kaputt oder verloren gegangen.	• Wenden Sie sich für Ersatzteile an das Philips Avent Service-Center. Siehe Rückseite für Kontaktdaten.
Pumpe reagiert nicht.	• Vergewissern Sie sich, dass die Pumpe richtig zusammengesetzt wurde, und drücken Sie den Ein-/Ausschalter, um das Gerät einzuschalten. • Stellen Sie sicher, dass die Kabel zwischen der Pumpe und der Steckdose richtig angeschlossen sind.
Die Anzeige für den Pumpenmotor blinkt 3 Sekunden lang auf. Anschließend schaltet er sich automatisch ab.	• Wenn Sie den Netzadapter zur Stromversorgung verwenden, vergewissern Sie sich, dass Sie den von Philips bereitgestellten verwenden. Stellen Sie dann sicher, dass er ordnungsgemäß angeschlossen ist, und schalten Sie die Pumpe wieder ein. • Wenn Sie Batterien zur Stromversorgung verwenden, drücken Sie zum Ausschalten den Ein-/Ausschalter. Legen Sie neue Batterien ein, und schalten Sie die Pumpe wieder ein. • Wenn das Problem nach Überprüfung der zwei oben genannten Szenarien weiterhin besteht, kontaktieren Sie das Service-Center, um Hilfe zu erhalten.
Der Silikonschlauch ist zu locker, wenn er mit dem Gerät oder der Kappe verbunden ist.	• Verwenden Sie die neue Ersatz-Silikonschlauchverbindung.

Sisällysluettelo

1 Tärkeää	55	8 Säilytys	65
Sähkömagneettiset kentät (EMF)	57	9 Yhteensopivuus	65
2 Johdanto	58	10 Varaosat	65
Yleiskuvaus (kuva 1)	58	Paristot ja akut	65
Ohjauspaneeli (kuva 2)	58	11 Tarvikkeiden tilaaminen	66
3 Puhdistus ja sterilointi	59	12 Kierrätys	66
4 Sähkökäyttöisen rintapumpun kokoaminen	59	13 Takuu ja huolto	66
5 Sähkökäyttöisen rintapumpun käyttö	60	14 Vianmääritys	67
Ennen pumpun käyttöä	60		
Lypsämisen aloittaminen	60		
Lypsämisen keskeyttäminen	62		
Rintamaidon säilytys	63		
Lypsetyn rintamaidon syöttäminen vauvalle	63		
Sähkökäyttöisen rintapumpun pitäminen steriilinä matkalla	64		
6 Hyödyllisiä vinkkejä	64		
7 Milloin rintamaitoa kannattaa lypsää	65		
Oikeat ajat lypsää maitoa	65		

1 Tärkeää

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen sähkökäyttöisen Philips Avent -rintapumpun ensimmäistä käyttökertaa ja säilytä se tulevaa käyttöä varten. Voit myös etsiä tämän käyttöoppaan Philipsin sivustosta: www.philips.com/support.

Varoitus

- Irrota virtajohto pistorasiasta aina käytön jälkeen.
- Älä käytä rintapumppua kylvyssä.
- Älä sijoita rintapumppua paikkaan, josta se voi pudota tai josta sen voi vetää kylpyammeeseen tai pesualtaaseen.
- Älä aseta tai pudota pumpun moottoria, silikoniputkea ja verkkolaitetta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä kosketa veteen pudonnutta laitetta. Irrota virtajohto pistorasiasta heti.
- Pienten lasten ei saa antaa leikkiä laitteella. Pidä laite poissa lasten ja eläinten ulottuvilta.
- Tarkista rintapumppu ja sen verkkolaite vaurioiden varalta ennen jokaista käyttökertaa. Älä käytä rintapumppua, jos sen pistoke on vaurioitunut, se ei toimi oikein tai se on pudonnut, vahingoittunut tai uponnut veteen.
- Virtajohtoa ei voi vaihtaa. Jos se on vahingoittunut, hävitä se verkkolaitteineen.
- Käytä ainoastaan Philips Aventin suosittelemia lisätarvikkeita.
- Käytä vain laitteen mukana toimitettua verkkolaitetta.
- Varmista, että rintapumppu ja sen verkkolaite eivät altistu kuumuudelle tai suoralle auringonpaisteelle.
- Älä käytä rintapumppua ulkona.
- Pumpun sisällä ei ole käyttäjän huollettavia osia. Älä yritä avata, huoltaa tai korjata rintapumppua itse.
- Ne pumpun osat, jotka ovat suorassa kosketuksessa rintamaitoon, kuuluvat henkilökohtaiseen hygieniaan. Älä käytä

samoja osia muiden äitien kanssa.

- Älä yritä irrottaa pumpun runkoa rinnasta kesken lypsämisen. Sammuta rintapumppu ja irrota ensin rinta pumpun suppilosta sormella ja tämän jälkeen koko pumppu rinnalta. Voit purkaa tyhjiön myös irrottamalla silikoniputken moottorista tai suojuksesta.
- Älä käytä pumppua raskausaikana; lypsäminen voi ennenaikaistaa synnytystä.
- Älä käytä pumppua väsyneenä.
- Laitetta voivat käyttää myös henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä on neuvottu laitteen turvallisesta käytöstä tai tarjolla on turvallisen käytön edellyttämä valvonta ja jos he ymmärtävät laitteeseen liittyvät vaarat.

- Lapset eivät saa käyttää laitetta.
- Jos lypsäminen on kivuliasta, lopeta ja kysy neuvoa terveydenhoitajalta.
- Älä käytä rintapumppua samassa tilassa kuin tulenarkaa anestesiaseosta, jossa käytetään ilmaa, happea tai ilokaasua.
- Vaikka rintapumppu on EMC-direktiivin mukainen, se voi aiheuttaa ylimääräisiä päästöjä ja/ tai voi häiritä herkempiä materiaaleja.
- Älä peitä pumpun moottoria esimerkiksi tyynyllä tai huovalla. Käytä pumpun moottoria aina tiloissa, joissa on hyvä ilmanvaihto.

Varoitus

- Laitetta ei saa jättää valvomatta, kun se on kytketty pistorasiaan.
- Älä pudota tai aseta mitään ylimääräistä laitteen aukkoihin tai silikoniputkeen.
- Älä lyhennä silikoniputkea.

- Varmista ennen rintapumpun kytkemistä sähköverkkoon, että tuotteen jännitemerkintä vastaa paikallista jännitettä.
- Pese, huuhtelee ja steriloi tarvittavat pumpun osat ennen jokaista käyttöä.
- Älä puhdistaa rintapumpun osia antibakteerisilla tai hankaavilla puhdistusaineilla.
- Älä upota rintapumpun moottoria veteen tai sterilointiaineeseen, sillä se voi rikkoa pumpun.
- Jos tyhjiö tuntuu epämurkavalta tai kivuliaalta, sammuta rintapumppu ja irrota ensin rinta pumpun suppilosta sormella ja tämän jälkeen koko pumppu rinnalta. Voit purkaa tyhjiön myös irrottamalla silikoniputken moottorista tai suojuksesta.
- Lopeta lypsäminen viimeistään viiden minuutin kuluttua, jos maitoa ei erity.
- Älä koskaan käytä muita kuin Philips Aventin valmistamia

tai suosittelemia lisävarusteita tai -osia. Jos käytät muita osia, takuu ei ole voimassa.

- Älä käytä rintapumppua, jos silikonikuppi näyttää vialliselta tai rikkiäiseltä. Vaihda silikonikuppi. Kohdassa Takuu ja huolto on tietoja varaosien hankkimisesta.
- Älä koskaan käytä tuttipullon tuttia tavallisena tuttina. Varmista, että lapsi ei pure tuttia hampaiden puhkeamisen aikana liian pitkään. Jatkuva ja pitkäaikainen pureminen vahingoittaa tuttia. Vaihda tutit hygieniasyistä kolmen kuukauden välein. Käytä vain Philips Avent -tutteja ja pulloja yhdessä.
- Lasten ei saa antaa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Tämä Philips-laite vastaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja ja säännöksiä.

2 Johdanto

Onnittelut tekemäsi ostoksen johdosta ja tervetuloa Philips Avent -käyttäjäksi! Käytä hyväksesi Philips Avent -tuki ja rekisteröi tuote osoitteessa www.philips.com/welcome.

Philips Avent -rintapumppu on miellyttävä, kätevä ja lypsää tehokkaasti. Rhythmic Wave -tekniikka, joka on suunniteltu jäljittelemään vauvan imurytmiä. Lisäksi siinä on pehmeä hierontatyyny, mikä lisää käyttömukavuutta ja kätevyyttä lypsetäessä. Terveysthuollon ammattilaiset sanovat, että rintamaito on parasta ravintoa vauvalle ensimmäisen elinvuoden aikana, kun ensimmäisten kuuden kuukauden jälkeen vauvalle syötetään myös kiinteää ravintoa. Äidinmaito soveltuu parhaiten vauvan tarpeisiin, ja se sisältää vasta-aineita, jotka suojaavat vauvaa tulehduksilta ja allergioilta. Sähkökäyttöisen rintapumpun ansiosta voit imettää pidempään. Voit lypsää ja säilyttää rintamaitoa, jotta vauvasi saa nauttia sen eduista silloinkin, kun et itse ole paikalla vaan esimerkiksi muutaman tunnin ulkona, lepäämässä tai työpaikalla. Pumppu on helppo koota. Voit ottaa sen mukaan kaikkialle, lypsää maitoa rauhassa ja ylläpitää maidon erityystä.

Yleiskuvaus (kuva 1)

- ① Silikoniputki
- ② Suojus
- ③ Silikonikuppi (x 2) (yksi varalle)
- ④ Pumpun runko
- ⑤ Hierontatyyny

- ⑥ Pumpun kansi
- ⑦ Venttiili (x 2) (yksi varalle)
- ⑧ Suojus
- ⑨ Kierrerengas
- ⑩ Tutti (yli 0 kk)
- ⑪ Tiivistelevy
- ⑫ Pullo (125 ml)
- ⑬ Matkasuojus
- ⑭ Pumpun moottori
- ⑮ Hihna
- ⑯ Verkkolaite

Ohjauspaneeli (kuva 2)

- A Ajastin
- B Stimuloinnin merkkivalo
- C Tason 2 merkkivalo
- D Tason 1 merkkivalo
- E Tilan valintapainike (stimulointi- ja lypsämistilan valinta)
- F Tason vähennyspainike
- G Virtapainike
- H Tason lisäyspainike
- I Keskeytys-/toistopainike
- J Tason 4 merkkivalo
- K Tason 3 merkkivalo
- L Lypsämisen merkkivalo
- M Latauksen ilmaisin

Huomautus

- Virran merkkivalo vilkkuu vain, kun akku on vähissä. Suosittelemme, että vaihdat akun mahdollisimman pian.

3 Puhdistus ja sterilointi

Irrota, pese ja steriloi ennen ensimmäistä käyttöä ja aina ennen käyttöä rintapumpun osat, jotka ovat kosketuksissa rintamaitoon. (katso Yleiskatsaus-osan kohdat ③, ④, ⑤, ⑥, ⑦ ja ⑫)

Pura, pese ja steriloi pullo ja sen osat ennen ensimmäistä käyttökertaa ja sen jälkeenkin ennen jokaista käyttökertaa. (katso Yleiskatsaus-osan kohdat ⑧, ⑨, ⑩ ja ⑪)



Varoitus

- Älä pese tai steriloi pumpun moottoria, silikoniputkea, suojusta ja verkkolaitetta. Nämä osat eivät ole kosketuksissa rintamaitoon. Voit pyyhkiä nämä osat puhtaaksi pehmeällä liinalla.

Osat voi pestä myös tiskikoneessa (ainoastaan ylähyllyllä) tai käsin lämpimällä saippuavedellä. Huuhtelee osat huolellisesti. Suosittelemme, että steriloit kaikki rintamaitoon kosketuksissa olevat osat Philips Avent -höyrysteriloijalla tai keittämällä niitä 5 minuutin ajan.



Varoitus

- Ole varovainen puhdistaussasi venttiiliä tai silikonikuppia. Jos se vahingoittuu, rintapumppu ei toimi kunnolla.
- Pese venttiili hieromalla sitä varovasti käsin lämpimässä saippuavedessä. Älä käytä puhdistukseen apuvälineitä, koska ne voivat vahingoittaa venttiiliä.

4 Sähkökäyttöisen rintapumpun kokoaminen

Kokoa pumppu alla olevien vaiheiden mukaisesti.



Huomautus

- Puhdista ja steriloi pumppu tämän käyttöoppaan ohjeiden mukaisesti.
- Varmista, että kiinnität pumpun oikein tämän käyttöoppaan ohjeiden mukaisesti.
- Vältä vuodot poistamalla jäämät reunoilta ennen osien kokoamista. Aseta pullo kiinni pumpun runkoon. Älä kiristä liikaa.
- Pese kätesi huolellisesti, ennen kuin kosketat steriloituja osia.

- 1 Aseta venttiili pumpun runkoon alapuolelta. (Kuva 3)
- 2 Aseta pullo kiinni pumpun runkoon ja kiinnitä se kääntämällä sitä vastapäivään. Älä kiristä liikaa, kun kiinnität pulloa pumpun runkoon. (Kuva 4)
- 3 Aseta hierontatyyny pumpun suppiloon ja varmista ilmatiiviys painamalla reunasta. (Kuva 5)
- 4 Kiinnitä silikonikuppi pumpun runkoon ja varmista ilmatiiviys painamalla reunasta. (Kuva 6 ja 7)



Vinkki

- Rintapumppu voi olla helpompi koota märkänä.

- 5 Paina suojus tukevasti silikonikupin päälle. (Kuva 8)
- 6 Liitä silikoniputki suojukseen ja moottoriin tukevasti. (Kuva 9)
- 7 Liitä verkkolaite pumpun moottoriin ja kytke virtajohto pistorasiaan. (Kuva 10)



Huomautus

- Käytä ainoastaan tuotteen mukana toimitettua sovitinta. Älä käytä muuta sovitinta.



Vinkki

- Avaa rungon takakansi paristokäyttöä varten merkkien suuntaisesti. Aseta paristolokeroon neljä uutta 1,5 voltin AA-alkaliparistoa. Kiinnitä takakansi takaisin runkoon. Pitkäkestoiseen käyttöön suosittelemme ladattavia akkuja. (Kuva 11)



Huomautus

- Jos olet asettanut pumpun moottorin paristolokeroon paristot ja liität sovitimen, rintapumppu käyttää verkkovirtaa. Akkuja ei voi ladata laitteessa.

5 Sähkökäyttöisen rintapumpun käyttö

Ennen pumpun käyttöä

- Pese kätesi huolellisesti ja varmista, että myös rintasi ovat puhtaat. Varmista, että maitotiehyesi eivät ole tukossa, puristamalla varovasti hiukan maitoa kummastakin rinnasta.
- Puhdista, steriloij ja kokoa rintapumppu Puhdistus ja sterilointi- ja Kokoaminen-osien ohjeiden mukaisesti.
- Asetu mukavaan tuoliin rentoon etunojaan (voit tukea selkääsi tyynyillä). Varmista, että lähellä on lasi vettä.

Lypsämisen aloittaminen

- 1 Paina kootut pumpun rungot rintojasi vasten. Varmista, että nännit ovat keskellä, jotta hierontatyyny asettuu rinnalle ilmatiiviisti. Varmista, että ilmaa ei pääse pois. Muutoin imu ei onnistu. (Kuva 12)
- 2 Käynnistä pumppu painamalla virtapainiketta (Ⓢ). (Kuva 13)
 - ↳ Näyttöpaneeli syttyy 1 sekunnin ajaksi. Rintapumppu on käynnistyessään automaattisesti stimulaatiosolla 1, ja stimuloinnin merkkivaloon syttyy valo. Laitteen muistitoiminto muistaa viimeisimmän käyttökerran stimulointi- ja lypsämistason.
 - ↳ Imu alkaa tuntua rinnassa.



Huomautus

- Ajastinlaskuri käynnistyy, kun laitteen virta on kytketty. Ajastimen ilmaisimessa on numero 01, kun laite on ollut käynnissä 1 minuutin ajan. Yksikkö on minuutti.
- Ajastimessa näkyy lypsämiseen käytetty aika, mutta taukoja ei lasketa.
- Jos ajastin näyttää yli 99 minuuttia (saavuttaa 100 minuuttia) laite sammuu automaattisesti.

- 3 Voit stimuloida maidoneritystä ja valita haluamasi stimulointitason painamalla tilan lisäyspainiketta (⤴) ja tilan vähennyspainiketta (⤵).** Voit lisätä imutehoa painamalla tason lisäyspainiketta. Voit vähentää imutehoa painamalla tason vähennyspainiketta. Käytettävissä on 4 stimulointitasoa. (Kuva 14)
 - 4 Kun maito alkaa virrata, voit siirtyä lypsämistilaan painamalla tilanvalintapainiketta (%).** (Kuva 15)
 - 5 Kun olet siirtynyt lypsämistilaan, voit valita haluamasi lypsytason painamalla tason lisäyspainiketta (⤴) ja tason vähennyspainiketta (⤵).** Voit lisätä imutehoa painamalla tason lisäyspainiketta. Voit vähentää imutehoa painamalla tason vähennyspainiketta. Käytettävissä on 4 lypsämistasoa. (Kuva 16)
- ➔ Lypsämisen merkkivalo syttyy stimuloinnin merkkivalon sijasta.



Huomautus

- Älä huolestu, jos maitoa ei ala tulla heti. Rentoudu ja jatka lypsämistä. Rintapumpun ensimmäisten käyttökertojen aikana tarvitsee ehkä käyttää korkeampaa lypsämistasoa, jotta maito alkaa virrata.
- Stimulointi- ja lypsämistasot vastaavat syttyvien kukkien määrää. 1 syttyvä kukka tarkoittaa siis tasoa 1 ja 2 syttyvää kukkaa tasoa 2.
- Tarvittaessa voit käyttää lypsämiseen myös stimulointitilaa.

- 6 Jos haluat tehostaa lypsämistä, voit siirtyä lypsämisen aikana stimulointi- ja lypsämistilan välillä painamalla tilanvalintapainiketta (%).** (Kuva 17)



Huomautus

- Sinun ei tarvitse käyttää kaikkia stimulointi-/lypsämistasoja, vaan ainoastaan niitä, jotka tuntuvat miellyttäviltä.
- Aseta pumpun moottori tukevalle ja tasaiselle alustalle tai ripusta se tukevasti mukana toimitetulla hihnalla, jotta pumppu ei putoa vahingossa käytön aikana. Jos et tee niin, moottori saattaa vetää pumpun rungon pois rinnalta ja aiheuttaa vammoja.
- Jos lypsät säännöllisesti yli 125 ml kerralla molemmista rinnoista, voit käyttää 260 ml:n Philips Avent -tuttipulloa, jotta maito ei vuotaisi yli tai läikkyisi.
- Jos laitetta ei käytetä (esimerkiksi tauko tai stimulointi- tai lypsämistason muutos) 30 minuuttiin (myöskään tauolla), laite sammuu automaattisesti.

- 7 Kun lopetat lypsämisen, sammuta rintapumppu ja irrota pumpun runko varovasti rinnalta painamalla virtapainiketta (⏻).**



Vinkki

- Kun olet sammuttanut rintapumpun, irrota ensin rinta pumpun suppilosta sormella ja tämän jälkeen koko pumppu rinnalta.

- 8 Irrota virtapistoke pistorasiasta ja verkkolaite pumpun moottorista. (Kuva 18)**



Vinkki

- Suojaa laitetta sammuttamalla se aina virtapainikkeesta äläkä irrottamalla virtapistoke.

- 9 Kierrä pullot irti pumpun rungoista, ja ne ovat valmiita käyttöön tai säilytykseen. Puhdista rintapumpun muut käytössä olleet osat osassa Puhdistus ja sterilisointi annettujen ohjeiden mukaan.**



Varoitus

- Lopeta lypsäminen viimeistään viiden minuutin kuluttua, jos maitoa ei erity. Kokeile lypsämistä myöhemmin uudelleen.
- Jos se muuttuu kovin epämukavaksi tai kivuliaaksi, lopeta pumpun käyttö ja kysy terveydenhoitajalta neuvoa.
- Älä kallista rintapumppua, kun maito on saavuttanut pulloon merkityn enimmäisrajan. Vaihda tilalle uusi pullo ennen lypsämisen jatkamista, jotta maito ei läiky.
- Irrota pullo pumpun rungosta heti lypsämisen jälkeen ja säilytä pulloa tiivistelevy kiinnitettynä.

Lypsämisen keskeyttäminen

Rintapumpussa on keskeytystoiminto, ja lypsämisen voi keskeyttää milloin tahansa keskeytyspainikkeesta (⏻), jos imu alkaa tuntua epämukavalta, pullo on vaihdettava, pumppua tarvitsee siirtää rinnalla tai haluat pitää lyhyen tauon.

- 1 Kun rintapumppu on tietyssä stimulointi- tai lypsämistilassa, pumppauksen voi keskeyttää keskeytyspainikkeesta (⏏).

↳ Ajustimen ilmaisimien, tason osoitin ja stimulointi-/lypsämismerkkivalo muistuttavat tauosta vilkkumalla. (Kuva 19)



Huomautus

- Kun rintapumppu on taukotilassa, tason vähennys- ja lisäyspainikkeet sekä stimulointi-/lypsämiskytkin eivät toimi. Vain tauko- ja virtapainike toimivat edelleen.

- 2 Voit jatkaa lypsämistä ennen taukoa valitussa stimulointi- tai lypsämistilassa painamalla taukopainiketta (⏏).

Rintamaidon säilytys



Varoitus

- Älä koskaan pakasta rintamaitoa uudelleen.
- Älä sekoita tuoretta rintamaitoa jo pakastettuun maitoon.
- Heitä ylimääräinen maito aina pois syötön jälkeen.



Huomautus

- Säilytä vain steriilillä pumpulla lypettyä rintamaitoa.

- 1 Irrota pumpun rungot lypsämisen jälkeen Philips Avent -pulloista.

- 2 Säilytä lypettyä maitoa puhdistetuissa ja steriloiduissa Philips Avent -pulloissa, joissa on tiivistelevyt. Laita ne heti jääkaappiin tai pakastimeen. (Kuva 20)

- Lypetty rintamaito säilyy jääkaapissa enintään 48 tuntia (ei oviyhilyssä) ja pakastimessa enintään 3 kuukautta.
- Lisää pulloihin päivämäärä- ja aikatiedot.
- Käytä vanhin maito ensin.

Philips Avent Natural -pullo:

- Helpompi ote. Leveä, rinnanmuotoinen tutti helpottaa rinta- ja pulloruokinnan yhdistämistä.
- Mukavuutta lisäävä kohokuviointi. Tutin sisäpuolen kohokuviointi lisää pehmeyttä ja joustavuutta eikä tutti mene kasaan.
- Edistyksellinen koliikkia ehkäisevä venttiili. Innovatiivinen kaksoisventtiili vähentää koliikkia ja vaivoja päästämällä ilman pulloon vauvan vatsan sijaan.

Lypsetyn rintamaidon syöttäminen vauvalle

- Jos säilytät rintamaitoa Philips Avent -pullossa, irrota tiivistelevy ja kiinnitä Philips Avent -tutti syöttöä varten. (Kuva 21)
- Siirrä jäädytetty rintamaito yöksi jääkaappiin sulamaan. hätätilassa voit sulattaa maidon kuumassa vesikulhossa. Käytä sulatettu rintamaito 24 tunnin kuluessa sulatuksesta.

Tietoja rintamaidon lämmittämisestä:

- Lämmitä pullo kulhossa kuumassa vedessä tai turvallisesti Philips Avent -pullon- ja ruoanlämmittimellä.



Varoitus

- Muista! Tarkista aina maidon tai ruoan lämpötila ennen syöttämistä.
- Älä koskaan lämmitä rintamaitoa mikroaaltouunissa, koska se tuhoaa arvokkaita ravinto- ja vasta-aineita. Lisäksi epätasainen kuumennus voi jättää nesteeseen kuumia kohtia, jotka voivat polttaa kurkkua.
- Älä upota jäädytettyä pulloa kiehuvaan veteen, jotta se ei halkea tai repeä.

Sähkökäyttöisen rintapumpun pitäminen steriilinä matkalla

Kun olet steriloinut kaikki osat, kiinnitä venttiili, hierontatyyny, silikonikuppi ja kupin suojus pumpun runkoon kohdan Sähkökäyttöisen rintapumpun kokoaminen ohjeiden mukaan. Kiinnitä sen jälkeen pumpun suojus ja matkasuojus, jotka pitävät rintapumpun steriilinä matkoilla. (Kuva 22)

6 Hyödyllisiä vinkkejä

Sähkökäyttöinen rintapumppu on helppokäyttöinen. Harjoittelemalla totut maidon lypsämiseen nopeasti.

- Valitse sellainen aika, jolloin sinulla ei ole kiirettä eikä sinua keskeytetä.
- Vauvasi valokuva tai vauvan läsnäolo voi auttaa maidon tulemisessa.
- Aseta ennen lypsämistä lämmin pyyhe rinnan päälle ja hiero kevyesti muutaman minuutin ajan. Tämä edistää maidon virtausta ja vähentää rinnassa tuntuvaa kipua.
- Lämpö ja rentoutuminen edistävät maidon virtausta. Kokeile lypsämistä lämpimän kylvyn tai suihkun jälkeen.
- Yritä lypsää maitoa toisesta rinnasta samalla kun vauvasi syö toisesta, tai aloita lypsäminen heti rintaruokinnan jälkeen.
- Voit irrottaa pumpun välillä ja asettaa sen sitten uudestaan paikalleen. Tämä stimuloi maidon virtausta.



Vinkki

- Harjoittelemalla ja kokeilemalla löydät itsellesi sopivan pumppaustekniikan. Jos lypsäminen on kivuliasta, lopeta ja kysy neuvoa terveydenhoitajalta.
- Suosittelemme liivinsuojan käyttämistä, jotta rintaliivit pysyvät puhtaina.

7 Milloin rintamaitoa kannattaa lypsää

Jos mahdollista, odota kunnes maidon erityis ja rintaruokinnan aikataulusi ovat vakiintuneet, ellei lääkäri tai terveydenhoitaja neuvo toisin.

Poikkeukset:

- Jos lypsät maitoa vauvan ruokintaan sairaalassa.
- Jos rintasi ovat täynnä maitoa (kipeät tai turvonneet). Voit lypsää vähän maitoa ennen ruokintaa tai ruokintojen välissä, jotta kipu helpottaisi tai vauva saisi otteen helpommin.
- Jos nännisi aristavat, voit lypsää maitoa kunnes ne ovat parantuneet.
- Jos olet erossa vauvastasi, mutta haluat jatkaa rintaruokintaa, kun olette taas yhdessä. Lypsä maitoa säännöllisesti, jotta maidoneritys pysyy käynnissä.

Oikeat ajat lypsää maitoa

- Aikaisin aamulla, kun rintasi ovat täynnä, juuri ennen ensimmäistä imetystä ja heti sen jälkeen.
- Imetyksen jälkeen, jos vauva ei ole syönyt molempia rintoja tyhjäksi.
- Ruokintojen välillä tai tauolla, jos olet palannut työelämään.

8 Säilytys

- Pidä rintapumppu poissa suorasta auringonvalosta, koska pitkään jatkuva altistus saattaa muuttaa laitteen väriä.
- Säilytä rintapumppua ja sen lisäosia turvallisessa ja kuivassa paikassa.

9 Yhteensopivuus

Sähkökäyttöistä Philips Avent -rintapumppua voi käyttää yhdessä Philips Avent -sarjan tuttipullojen kanssa. Kun käytät muita Philips Avent -tuttipulloja, käytä samanlaista tuttia, joka toimitettiin pullon mukana. Ohjeet pullotutin kokoamiseen ja puhdistamiseen ovat käyttöoppaassa, joka on saatavilla sivustollamme osoitteessa www.philips.com/support.

10 Varaosat

Paristot ja akut

Tässä laitteessa voi käyttää sekä paristoja että ladattavia akkuja. Paristonvaihto-ohjeet ovat kohdassa Käyttönoton valmistelu.

- Keskenään eri tyyppisiä paristoja tai uusia ja käytettyjä paristoja ei saa sekoittaa.
- Paristot on asetettava oikein päin.
- Tyhjät paristot on poistettava laitteesta ja hävitettävä turvallisesti.
- Jos laitetta säilytetään käyttämättä pitkään, paristot on poistettava.
- Napoihin ei saa aiheuttaa oikosulkua.

11 Tarvikkeiden tilaaminen

Voit ostaa lisäosia tälle laitteelle verkkokaupastamme osoitteessa **www.shop.philips.com/service**. Jos verkkokauppa ei toimi maassasi, ota yhteys Philips-jälleenmyyjään tai Philipsin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen. Jos lisäosien ostamisessa on hankaluuksia, ota yhteys Philipsin maakohtaiseen asiakaspalveluun. Yhteystiedot ovat kansainvälisessä takuulehtisessä.

12 Kierrätys

- Tämä merkki tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana (2012/19/EU). 
- Noudata maasi sähkö- ja elektroniikkalaitteiden erillistä keräystä koskevia sääntöjä. Asianmukainen hävittäminen auttaa ehkäisemään ympäristölle ja ihmisille mahdollisesti koituvia haittavaikutuksia.

13 Takuu ja huolto

Philips myöntää oikein käytetyille tuotteilleen kahden vuoden takuun ostopäivästä lähtien. Jos tuotteessa ilmenee materiaali- tai valmistusvirheitä tämän kahden vuoden takuuajan aikana, Philips korjaa tai vaihtaa tuotteen omalla kustannuksellaan. Toimita korjausta tai vaihtoa varten selvä todiste (esimerkiksi ostokuitti) siitä, että korvausta haetaan takuuajana. Takuu kattaa vain rintapumpun moottorin ja verkkolaitteen. Se ei koske sähköttömiä osia, lisävarusteita eikä kuluvia osia. Takuu ei kata toimitus- ja käsittelykuluja eikä maksuja paikan päällä tehtävistä huoltotoimista. Jos haluat lisätietoja tai laitteen kanssa on ongelmia, ota yhteyttä Philips Aventin asiakaspalveluun. Sivusto: **<http://www.philips.com/support>**

14 Vianmääritys

Tämä osio esittää lyhyesti yleisimmät ongelmat, joita saatat kohdata käyttäessäsi laitetta. Ellet onnistu ratkaisemaan ongelmaa alla olevien ohjeiden avulla, ota yhteys Philipsin maakohtaiseen asiakaspalveluun tai katso ohjeita osoitteesta www.philips.com/support.

Ongelma	Ratkaisu
Imua ei ole.	• Tarkista, että kaikki osat on koottu oikein ja että venttiili on paikallaan. • Varmista, että suojuus, silikonikuppi ja hierontatyyny ovat tiiviisti kiinni pumpun rungossa. • Ilmanpaine alueella on liian pieni, mikä saattaa heikentää imua. • Varmista, että silikoniputki on tukevasti kiinni suojuksessa ja moottorissa eikä se ole kiertynyt.
Maitoa ei tule.	• Varmista, että pumppu on koottu oikein ja imu toimii. • Rentoudu ja yritä uudelleen – lypsäminen helpottuu harjoittelun myötä. • Katso lisätietoja kohdasta Hyödyllisiä vinkkejä.
Lypsäminen tuntuu rinnoissa kipeältä.	• Pumppaat ehkä liian kovaa. Sinun ei tarvitse käyttää kaikkia pumpun imutehoja, vaan vain niitä, jotka tuntuvat miellyttävältä. Voit vähentää imutehoa painamalla tason vähennyspainiketta. • Kysy lisätietoja lääkäriltä/terveydenhoitajalta.
Maito pysähtyy hierontatyynyyn.	• Irrota hierontatyyny ja kiinnitä se uudelleen. Varmista, että se on asennettu oikein ja tukevasti. • Asetu pieneen etunojaan, kun lypsät.
Säröt/värjäytymät	• Älä käsittele pumppua antibakteerisilla tai hankaavilla puhdistusaineilla. Puhdistusaineet, sterilointiliuos, pehmennetty vesi ja lämpötilanvaihtelut yhdessä voivat aiheuttaa muovin säröilemistä. Jos säröjä näkyy, lopeta pumpun käyttö välittömästi. Ota yhteys Philips Aventin asiakaspalveluun, jos tarvitset varaosia. • Osat saattavat värjäytyä ruoasta, mutta tämä ei vaikuta käyttöön. • Pidä kaikki osat poissa lämmönlähteiden läheltä ja suorasta auringonvalosta, jotta osat eivät värjäydy.

Ongelma	Ratkaisu
Osia on hajonnut tai kadonnut.	Ota yhteys Philips Aventin asiakaspalveluun, jos tarvitset varaosia. Katso yhteystiedot takakannesta.
Pumppu ei vastaa.	- Varmista, että pumppu on koottu oikein, ja käynnistä se virtapainikkeella. - Varmista, että pumpun ja pistorasian väliset johdot on kytketty oikein.
Pumpun moottorin näyttö vilkkuu 3 sekunnin ajan ja sammuu sitten automaattisesti.	- Jos käytät virtalähteenä verkkolaitetta, käytä ainoastaan Philipsin toimittamaa verkkolaitetta. Varmista, että se on liitetty oikein, ja käynnistä pumppu uudelleen. - Jos käytät virtalähteenä paristoja tai akkuja, katkaise virta virtapainikkeella. Vaihda uudet paristot tai akut ja käynnistä pumppu uudelleen. - Jos ongelma jatkuu, kun olet tarkistanut edellä olevat kohdat, ota yhteyttä asiakaspalveluun.
Silikoniputki on liian löysä, kun se liitetään laitteeseen tai suojukseen.	Vaihda silikoniputken liitin uuteen.

Table des matières

1 Important	70	6 Astuces de réussite	81
Champs électromagnétiques (CEM)	73		
2 Introduction	74	7 À quel moment faut-il tirer le lait ?	82
Vue d'ensemble (Fig. 1)	74	Moments opportuns dans la journée pour tirer votre lait	82
Panneau de commande (fig. 2)	74		
3 Nettoyage et stérilisation	75	8 Rangement	82
4 Assemblage du tire-lait électrique	75	9 Compatibilité	82
5 Utilisation du tire-lait électrique	76	10 Remplacement	82
Avant d'utiliser le tire-lait	76	Piles	82
Pour commencer à extraire le lait	77		
Pour suspendre l'extraction de lait	79	11 Commande d'accessoires	83
Conservation de votre lait maternel	80		
Nourrir votre bébé avec le lait maternel recueilli	80	12 Recyclage	83
Transport de votre tire-lait électrique stérilisé	81		
		13 Garantie et service	83
		14 Dépannage	84

1 Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser votre tire-lait électrique simple Philips Avent et conservez-le pour un usage ultérieur en cas de besoin. Vous pouvez également trouver ce mode d'emploi sur le site Web de Philips : www.philips.com/support.

Avertissement

- Débranchez toujours immédiatement après utilisation.
- N'utilisez jamais le tire-lait pendant que vous prenez un bain.
- Ne placez pas et ne rangez pas le tire-lait dans un endroit où il risquerait de tomber dans une baignoire ou un lavabo.
- Ne placez pas et ne laissez pas tomber le moteur du tire-lait, le tube en silicone et l'adaptateur secteur dans l'eau ni dans d'autres liquides.
- Ne touchez jamais un produit tombé dans l'eau. Débranchez-le immédiatement de la prise secteur.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil. Placez l'appareil hors de portée des enfants et des animaux.
- Avant chaque utilisation, vérifiez si le tire-lait (y compris l'adaptateur secteur) ne présente pas de signe de détérioration. N'utilisez jamais le tire-lait si sa prise est endommagée, si elle ne fonctionne pas correctement, si elle est tombée ou endommagée, ou si elle a été plongée dans l'eau.
- Le cordon d'alimentation est irremplaçable. S'il est endommagé, jetez-le (y compris l'adaptateur secteur).
- Utilisez uniquement des accessoires recommandés par Philips Avent.
- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni avec le produit.
- Veillez à ce que le tire-lait (y compris

l'adaptateur secteur) ne soit pas exposé à des températures élevées ni à la lumière directe du soleil.

- N'utilisez pas le tire-lait à l'extérieur.
- Le tire-lait ne contient aucune pièce réparable. N'essayez pas d'ouvrir, de réparer ou de procéder à la maintenance du tire-lait vous-même.
- Les pièces du tire-lait directement en contact avec le lait sont des produits de soins personnels et ne doivent pas être partagés entre mamans.
- Ne tentez pas de retirer le corps du tire-lait du sein pendant son utilisation. Éteignez le tire-lait et écartez le vide d'air entre le sein et l'entonnoir du tire-lait avec votre doigt, puis enlevez le tire-lait de votre sein. Vous pouvez également retirer le tube en silicone du moteur

ou du capuchon pour rompre le vide d'air.

- N'utilisez jamais l'appareil lorsque vous êtes enceinte car cela peut déclencher le travail.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque vous êtes endormie ou somnolente.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces personnes soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'elles aient pris connaissance des dangers encourus.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants.
- Si l'opération devient douloureuse,

interrompez-la et consultez votre conseiller allaitement ou professionnel de la santé.

- N'utilisez pas le tire-lait en présence de mélanges inflammables anesthésiques avec de l'air, de l'oxygène ou du protoxyde d'azote.
- Bien que le tire-lait soit conforme aux directives CEM applicables, il peut toujours engendrer des émissions excessives et/ou interférer avec du matériel plus sensible.
- Veillez à ne mettre aucun produit sur le moteur du tire-lait, tels qu'un oreiller, une couverture, etc. Assurez-vous que le moteur du tire-lait fonctionne dans de bonnes conditions de ventilation et de dissipation de la chaleur.

Attention

- L'appareil ne doit pas être laissé sans surveillance lorsqu'il est

branché sur une prise électrique.

- N'insérez ou ne laissez jamais tomber d'objet étranger dans l'une des ouvertures ou dans le tube en silicone.
- Ne raccourcissez pas le tube en silicone.
- Avant de brancher le tire-lait sur le secteur, assurez-vous que la tension du produit correspond à la tension secteur locale.
- Lavez, rincez et stérilisez les pièces appropriées du tire-lait avant chaque utilisation.
- N'utilisez jamais d'agents abrasifs ou antibactériens ni de détergents pour nettoyer les pièces du tire-lait.
- Ne placez jamais le moteur du tire-lait dans l'eau ou dans un stérilisateur car vous pourriez causer des dommages irréparables au tire-lait.
- Si le vide d'air généré est inconfortable ou

douloureux, éteignez le tire-lait, rompez le vide d'air entre le sein et l'entonnoir du tire-lait avec votre doigt et enlevez le tire-lait de votre sein. Vous pouvez également retirer le tube en silicone du moteur ou du capuchon pour rompre le vide d'air.

- Ne continuez pas à pomper si, pendant plus de cinq minutes, rien ne sort.
- N'utilisez jamais d'accessoires ou de pièces d'un autre fabricant ou n'ayant pas été spécifiquement recommandés par Philips Avent. L'utilisation de ce type d'accessoires ou de pièces entraîne l'annulation de la garantie.
- N'utilisez pas le tire-lait si le diaphragme en silicone semble endommagé ou cassé. Remplacez le diaphragme en silicone. Reportez-vous au

chapitre « Garantie et service » pour plus d'informations sur l'obtention des pièces de rechange.

- N'utilisez jamais les tétines d'alimentation comme sucettes ou tétines. Assurez-vous que votre bébé, s'il a une poussée dentaire, ne morde pas la tétine trop longtemps. Le mordillement continu et prolongé endommage la tétine. Pour des raisons d'hygiène, remplacez les tétines au bout de trois mois d'utilisation. Utilisez uniquement les tétines et biberons Philips Avent.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

2 Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue chez Philips Avent ! Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips Avent, veuillez enregistrer votre produit à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome.

Le tire-lait Philips Avent offre confort et commodité pour une extraction de lait efficace. La technologie d'onde rythmique a été conçue pour imiter le rythme de tétée du bébé. Il est également pourvu d'un coussin massEUR souple et d'un design intuitif pour rendre l'extraction plus confortable et plus pratique. Selon un professionnel de la santé, le lait maternel est la meilleure alimentation pour les bébés pendant la première année, combinée à des aliments solides après les six premiers mois. Votre lait est spécialement adapté aux besoins de votre bébé et contient des anticorps qui aident à le protéger contre infections et allergies. Votre tire-lait électrique simple vous aide à allaiter plus longtemps. Vous pouvez tirer et conserver votre lait afin que – si vous n'êtes pas disponible pendant quelques heures, pour un peu de repos bien mérité ou pour un retour au travail – votre bébé continue de bénéficier des bienfaits de votre lait maternel, même lorsque vous ne pouvez pas être là pour l'allaiter vous-même. Le tire-lait est facile à assembler. Vous pouvez le prendre partout avec vous. Grâce à lui, vous pourrez tirer votre lait à votre propre convenance et maintenir votre lactation.

Vue d'ensemble (Fig. 1)

- ① Tube en silicone
- ② Capuchon
- ③ Diaphragme en silicone (x2) (un de réserve)
- ④ Corps du tire-lait
- ⑤ Coussin massEUR
- ⑥ Couvercle pour pompe
- ⑦ Valve (x2) (une de réserve)
- ⑧ Capuchon de protection
- ⑨ Bagues d'étanchéité
- ⑩ Tétine (0m+)
- ⑪ Disque d'étanchéité
- ⑫ Biberon (125 ml)
- ⑬ Couvercle de voyage
- ⑭ Moteur du tire-lait
- ⑮ Cordon
- ⑯ Adaptateur secteur

Panneau de commande (fig. 2)

- A Minuteur
- B Voyant de stimulation
- C Voyant du niveau 2
- D Voyant du niveau 1
- E Bouton de sélection du mode (pour sélectionner le mode stimulation ou extraction)
- F Bouton vers le bas
- G Bouton marche/arrêt
- H Bouton vers le haut
- I Bouton marche/pause
- J Voyant du niveau 4
- K Voyant du niveau 3
- L Voyant d'extraction
- M Voyant de batterie

Note

- Le voyant de la batterie clignote uniquement lorsque la batterie est faible. Nous vous recommandons de changer la batterie dès que possible.

3 Nettoyage et stérilisation

Avant d'utiliser votre tire-lait pour la première fois et pour les suivantes, vous devez démonter, laver et stériliser toutes les pièces du tire-lait en contact avec le lait maternel. (voir ③, ④, ⑤, ⑥, ⑦, ⑫, au chapitre Vue d'ensemble)

Avant d'utiliser le biberon et ses pièces pour la première fois et pour les suivantes, vous devez également les démonter, les laver et les stériliser. (voir ⑧, ⑨, ⑩, ⑪ au chapitre Vue d'ensemble)

Attention

- Ne lavez et ne stérilisez jamais le moteur du tire-lait, le tube en silicone, le capuchon et l'adaptateur secteur. Ces composants ne sont pas en contact avec le lait maternel. Vous pouvez essuyer ces pièces à l'aide d'un chiffon doux.

Vous pouvez également utiliser le lave-vaisselle (compartiment du haut uniquement) ou les laver à la main dans de l'eau chaude savonneuse, puis les rincer soigneusement. Nous vous recommandons de stériliser toutes les pièces en contact avec le

lait maternel dans notre stérilisateur à vapeur Philips Avent ou en les plongeant dans de l'eau bouillante pendant 5 minutes.

Attention

- Nettoyez avec soin la valve et le diaphragme en silicone. S'il est endommagé, votre tire-lait ne fonctionnera pas correctement.
- Pour nettoyer la valve, frottez-la doucement entre vos doigts à l'eau chaude savonneuse. N'insérez pas d'objets car cela pourrait l'endommager.

4 Assemblage du tire-lait électrique

Pour assembler le tire-lait, suivez les étapes ci-dessous.

Note

- Veillez à nettoyer et stériliser le tire-lait conformément aux instructions de ce mode d'emploi.
- Veillez à assembler correctement le tire-lait, comme indiqué dans ce mode d'emploi.
- Afin d'éviter les fuites, enlevez les résidus autour du bord avant l'assemblage. Placez le biberon sur le corps du tire-lait et veillez à ne pas trop serrer.
- Lavez-vous soigneusement les mains avant de prendre les composants stérilisés.

1 Insérez la valve dans le corps du tire-lait par le bas. (Fig. 3)

- 2 Placez le biberon sur le corps du tire-lait et tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le fixer. Veillez à ne pas trop serrer le biberon sur le corps du tire-lait lors de l'assemblage. (Fig. 4)
- 3 Insérez le coussin masseur dans l'entonnoir du tire-lait et appuyez sur le bord afin d'assurer une étanchéité parfaite. (Fig. 5)
- 4 Placez le diaphragme en silicone dans le corps du tire-lait et appuyez sur le bord pour assurer une étanchéité parfaite. (Fig. 6 et 7)



Conseil

- Il peut vous sembler plus facile d'assembler le tire-lait lorsqu'il est mouillé.

- 5 Poussez fermement le capuchon sur le diaphragme en silicone, de manière à ce qu'il se place correctement sur le diaphragme en silicone. (Fig. 8)
- 6 Reliez correctement le tube en silicone au capuchon et au moteur. (Fig. 9)
- 7 Branchez l'adaptateur secteur sur le moteur du tire-lait, puis insérez la fiche d'alimentation dans la prise secteur. (Fig. 10)



Note

- Utilisez uniquement l'adaptateur fourni avec ce produit. N'utilisez pas d'autre adaptateur.



Conseil

- Pour un fonctionnement sur piles, ouvrez le couvercle arrière du bloc moteur dans le sens indiqué par les repères. Insérez quatre piles neuves alcalines AA 1,5 V dans le compartiment à piles. Remplacez le couvercle arrière sur le bloc moteur. Nous vous recommandons d'utiliser des piles rechargeables pour une longue durée d'utilisation. (Fig. 11)



Note

- Si vous avez inséré des piles dans le compartiment à piles du moteur du tire-lait et branché l'adaptateur, le tire-lait fonctionnera sur l'alimentation électrique. Les piles ne peuvent pas être rechargées dans l'appareil.

5 Utilisation du tire-lait électrique

Avant d'utiliser le tire-lait

- Lavez-vous soigneusement les mains et assurez-vous que vos seins sont propres. Pressez doucement un peu de lait de chaque mamelon pour vous assurer que les canaux lactifères ne sont pas bloqués.

- Veillez à suivre les étapes des chapitres « Nettoyage et stérilisation » et « Assemblage » pour nettoyer, stériliser et assembler le tire-lait.
- Détendez-vous sur un siège confortable, en vous inclinant légèrement vers l'avant (mettez des coussins pour soutenir votre dos). Veillez à avoir un verre d'eau à portée de main.

Pour commencer à extraire le lait

- 1 Appuyez le corps du tire-lait assemblé contre votre sein. Assurez-vous que vos mamelons sont bien centrés, de sorte que le coussin massEUR adhère parfaitement à la peau. Assurez-vous que de l'air ne s'échappe pas, sinon il n'y aura pas d'aspiration. (Fig. 12)
- 2 Appuyez sur le bouton marche/arrêt (⏻) pour allumer votre tire-lait. (Fig. 13)
 - ↳ L'afficheur s'allume pendant 1 seconde. Lors de la première utilisation, le tire-lait démarre automatiquement en mode stimulation niveau 1 et le voyant de stimulation s'allume. L'appareil est doté de la fonction mémoire pour mémoriser les niveaux de stimulation et d'extraction de votre dernière utilisation.
 - ↳ Vous commencez à sentir l'aspiration sur votre sein.

Note

- Le minuteur démarre lorsque l'appareil est allumé. Le voyant du minuteur affiche 01 lorsque l'appareil a été allumé pendant 1 minute. L'unité est la minute.
- Le minuteur affiche le temps total d'extraction du lait ; le temps de pause n'est pas compris.
- Si le minuteur affiche plus de 99 minutes (à partir de 100 minutes), la machine s'éteint automatiquement.

- 3 Vous pouvez choisir le niveau de stimulation de votre choix en appuyant sur les boutons vers le haut (⬆) et vers le bas (⬇). Vous pouvez appuyer sur le bouton vers le haut pour accentuer l'aspiration. Appuyez sur le bouton vers le bas pour diminuer l'aspiration. Il y a 4 niveaux de stimulation. (Fig. 14)
- 4 Une fois que votre lait commence à s'écouler, vous pouvez appuyer sur le bouton de sélection du mode (⌂) pour passer au mode extraction. (Fig. 15)
- 5 Une fois que vous êtes en mode extraction, vous pouvez choisir le niveau d'extraction souhaité en appuyant sur les boutons vers le haut (⬆) et vers le bas (⬇). Vous pouvez appuyer sur le bouton vers le haut pour accentuer l'aspiration. Appuyez sur le bouton vers le bas pour diminuer l'aspiration. Il y a 4 niveaux d'extraction. (Fig. 16)

- Le voyant d'extraction s'allume au lieu du voyant de stimulation.

Note

- Ne vous inquiétez pas si votre lait ne s'écoule pas immédiatement. Détendez-vous et continuez l'opération. Les premières fois que vous utilisez le tire-lait, il se peut que vous deviez utiliser un mode d'extraction plus élevé pour que votre lait s'écoule.
- Les niveaux de stimulation et d'extraction correspondent au nombre de fleurs allumées. 1 fleur allumée correspond au niveau 1 et 2 fleurs allumées correspondent au niveau 2.
- Si nécessaire, vous pouvez également utiliser le mode stimulation pour procéder à l'extraction de lait.

- 6** Pendant l'extraction, vous pouvez basculer entre le mode stimulation et le mode extraction en appuyant sur le bouton de sélection du mode (%) pour une meilleure extraction du lait. (Fig. 17)

Note

- Vous n'avez pas besoin d'utiliser tous les modes stimulation/extraction, utilisez uniquement les niveaux qui vous conviennent.
- Placez le moteur du tire-lait sur une surface plane et stable ou accrochez-le à l'aide du cordon fourni pour éviter toute chute accidentelle lors de son utilisation. Dans le cas contraire, le corps du tire-lait pourrait se détacher du sein et causer des blessures.
- Si vous tirez régulièrement plus de 125 ml de lait de chaque sein, vous pouvez utiliser un biberon Philips Avent de 260 ml afin d'éviter tout débordement ou déversement.
- S'il n'y a aucune opération sur l'appareil (par exemple pause, changement du niveau de stimulation ou d'extraction) pendant 30 minutes (y compris en pause), l'appareil s'éteint automatiquement.

- 7** Après avoir tiré votre lait, appuyez sur le bouton marche/arrêt (⏻) pour éteindre le tire-lait et enlevez délicatement le corps du tire-lait de votre sein.

Conseil

- Après avoir éteint le tire-lait, rompez le vide d'air entre le sein et l'entonnoir du tire-lait avec votre doigt, puis enlevez le tire-lait de votre sein.

- 8** Débranchez la fiche d'alimentation de la prise secteur, puis débranchez l'adaptateur secteur du moteur du tire-lait. (Fig. 18)



Conseil

- Afin de protéger l'appareil, veuillez toujours éteindre l'appareil en appuyant sur le bouton marche/arrêt au lieu de le débrancher.

- 9** Dévissez le biberon du corps du tire-lait afin d'alimenter votre bébé ou pour le conserver. Nettoyez les autres pièces utilisées du tire-lait selon les instructions du chapitre « Nettoyage et stérilisation ».



Attention

- Arrêtez la pompe si vous ne parvenez pas à tirer du lait pendant plus de 5 minutes. Essayez de tirer votre lait plus tard dans la journée.
- Si le processus devient très inconfortable ou douloureux, cessez d'utiliser le tire-lait et consultez votre conseiller en allaitement.
- N'inclinez jamais le tire-lait lorsque le lait a atteint la limite maximale sur le biberon. Remplacez-le par un nouveau biberon avant de poursuivre l'utilisation afin d'éviter tout gaspillage.
- Une fois l'extraction terminée, retirez immédiatement le biberon du corps du tire-lait, puis conservez le biberon avec le disque d'étanchéité.

Pour suspendre l'extraction de lait

Ce tire-lait est doté d'une fonction pause et vous pouvez appuyer sur le bouton de pause (⏸) pour suspendre l'extraction de lait à tout moment si l'aspiration devient inconfortable, s'il est nécessaire de changer de biberon, de repositionner le tire-lait sur le sein ou pour faire une petite pause.

- 1** Lorsque le tire-lait est en mode stimulation ou en mode extraction, appuyez sur le bouton pause (⏸) pour suspendre le fonctionnement du tire-lait.

↳ Le voyant du minuteur, le voyant de niveau et le voyant de stimulation/d'extraction clignotent pour vous rappeler l'interruption. (Fig. 19)



Note

- Lorsque le tire-lait est en pause, le bouton vers le bas/haut et le bouton des modes stimulation/extraction perdent leur fonctions. Seuls les boutons pause et marche/arrêt continuent de fonctionner.

- 2** Appuyez à nouveau sur le bouton pause (⏸) pour poursuivre l'opération avec le mode stimulation ou extraction sélectionné avant la suspension

Conservation de votre lait maternel



Attention

- Ne recongelez jamais le lait maternel.
- Ne mélangez pas lait maternel frais et lait déjà congelé.
- Jetez toujours le reste de lait maternel, après avoir fini de nourrir bébé.



Note

- Conservez uniquement le lait maternel recueilli à l'aide d'un tire-lait stérile.

- 1 **Après avoir tiré votre lait, dévissez le corps du tire-lait du biberon Philips Avent.**
- 2 **Conservez le lait recueilli dans des biberons Philips Avent nettoyés et stérilisés pourvus de disques d'étanchéité. Placez-les immédiatement au réfrigérateur ou au congélateur. (Fig. 20)**
 - Vous pouvez conserver le lait maternel recueilli au réfrigérateur pendant 48 heures maximum (mais pas dans la porte) ou au congélateur pendant 3 mois.
 - Étiquetez les biberons avec la date et l'heure.
 - Commencez par utiliser le lait plus ancien.

Avantages de la gamme de biberons Philips Avent Natural

- Tétée plus facile. La large tétine imitant la forme du sein permet une tétée naturelle qui facilite l'alternance sein/biberon pour votre bébé.
- Alvéoles de confort uniques. Les alvéoles de la tétine renforcent sa douceur et sa souplesse, sans pour autant que la tétine se rétracte.
- Valve anti-coliques perfectionnée. Le système innovant de double valve diminue les coliques et l'inconfort en faisant rentrer l'air dans le biberon, et non dans l'estomac de bébé.

Nourrir votre bébé avec le lait maternel recueilli

- Si vous utilisez un biberon Philips Avent pour conserver du lait maternel, veillez à enlever le disque d'étanchéité et à assembler la tétine Philips Avent pour nourrir votre bébé. (Fig. 21)
- Mettez le lait maternel congelé au réfrigérateur pour le décongeler pendant la nuit. En cas d'urgence, vous pouvez décongeler le lait dans un bol d'eau chaude. Utilisez le lait maternel décongeler dans un délai de 24 heures après décongélation.

Pour chauffer le lait maternel :

- Chauffez le biberon dans un bol d'eau chaude ou à l'aide d'un chauffe-biberon Philips Avent pour réchauffer le lait en toute sécurité.



Attention

- À retenir ! Vérifiez toujours la température du lait ou des aliments avant de nourrir votre enfant.
- Ne chauffez jamais le lait maternel au micro-ondes car cela risquerait de détruire de précieux nutriments et anticorps. En outre, le lait risquerait d'être chauffé de façon non homogène, en créant des zones plus chaudes qui pourraient causer des brûlures dans la gorge de votre petit bout.
- Ne plongez jamais un biberon congelé dans de l'eau bouillante afin d'éviter qu'il se fende ou se fissure.

Transport de votre tire-lait électrique stérilisé

Après avoir stérilisé les pièces, reportez-vous aux étapes du chapitre « Assemblage du tire-lait électrique » pour assembler la valve, le coussin masseur, le diaphragme et le capuchon du diaphragme sur le corps du tire-lait, puis mettez le couvercle du tire-lait et vissez le couvercle de voyage, lequel permet de conserver votre tire-lait stérilisé pendant les déplacements. (Fig. 22)

6 Astuces de réussite

Le tire-lait électrique simple est facile à utiliser. Entraînez-vous un peu et vous serez bientôt habituée à tirer votre lait.

- Choisissez un moment où vous pouvez vous détendre et ne pas être dérangée facilement.
- Avoir votre bébé ou une photographie de votre bébé à vos côtés peut vous aider.
- Avant de tirer votre lait, placez une serviette chaude sur votre sein et massez-le légèrement pendant quelques minutes. Cela favorise l'écoulement du lait et soulage votre sein.
- La chaleur et la détente peuvent encourager l'écoulement de lait. Essayez dès lors de tirer votre lait après un bain ou une douche chaude.
- Essayez de tirer le lait d'un sein pendant que votre bébé s'alimente depuis l'autre, ou tirez votre lait juste après avoir allaité votre bébé.
- Repositionner de temps en temps le tire-lait sur votre sein peut stimuler l'écoulement de lait.



Conseil

- Entraînez-vous avec votre tire-lait pour trouver la meilleure technique pour vous. Si l'opération devient douloureuse, interrompez-la et consultez votre conseiller en allaitement.
- Nous vous conseillons d'utiliser le coussinet d'allaitement pour garder votre soutien-gorge propre.

7 À quel moment faut-il tirer le lait ?

Si possible, attendez que votre lactation et votre programme d'allaitement soient bien établis, sauf indication contraire de votre médecin ou conseiller en allaitement.

Les exceptions sont les suivantes :

- Si vous tirez du lait pour votre bébé qui sera donné à l'hôpital.
- Si vos seins sont engorgés (douloureux ou gonflés) : vous pouvez tirer une petite quantité de lait avant ou entre les tétées pour soulager la douleur et permettre à votre bébé de téter plus facilement.
- Si vos mamelons sont douloureux ou crevassés, il se peut que vous souhaitiez tirer votre lait jusqu'à ce qu'ils soient guéris.
- Si vous êtes séparée de votre bébé, mais souhaitez continuer à allaiter lorsque vous vous retrouvez. Vous devriez tirer votre lait régulièrement afin de stimuler votre lactation.

Moments opportuns dans la journée pour tirer votre lait

- Tôt le matin, lorsque vos seins sont remplis, juste avant ou après la première tétée.
- Après une tétée, si votre bébé n'a pas vidé les deux seins.
- Entre les tétées ou durant une pause si vous avez repris le travail.

8 Rangement

- N'exposez pas le tire-lait directement aux rayons du soleil car une exposition prolongée pourrait provoquer une décoloration.
- Rangez le tire-lait et ses accessoires dans un endroit sûr et sec.

9 Compatibilité

Le tire-lait électrique Philips Avent est compatible avec les biberons Philips Avent de notre gamme. Si vous utilisez d'autres biberons Philips Avent, utilisez le même type de tétine que celle fournie avec le biberon. Pour de plus amples informations sur l'assemblage de la tétine et sur le nettoyage en général, reportez-vous au mode d'emploi sur notre site Web www.philips.com/support.

10 Remplacement

Piles

Cet appareil peut accueillir des piles non rechargeable ou rechargeables. Pour savoir comment remplacer les piles, reportez-vous au chapitre « Avant utilisation ».

- N'utilisez pas deux types de piles différents et ne mélangez pas des piles neuves et des piles usagées.
- Respectez la polarité des piles lors de leur installation.
- Retirez les piles usagées de l'appareil et mettez-les au rebut en toute sécurité.

- Retirez les piles de l'appareil si vous ne comptez pas vous en servir pendant longtemps.
- Évitez tout court-circuit aux bornes d'alimentation.

11 Commande d'accessoires

Pour acheter des accessoires pour cet appareil, rendez-vous sur notre boutique en ligne : **www.shop.philips.com/service**. Si la boutique en ligne n'est pas disponible dans votre pays, contactez votre revendeur Philips ou un Centre Service Agréé Philips. Si vous rencontrez des problèmes pour vous procurer des accessoires pour votre appareil, contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays. Vous trouverez ses coordonnées dans le dépliant de garantie internationale.

12 Recyclage

- Ce symbole signifie que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères (2012/19/UE). 
- Respectez les règles en vigueur dans votre pays pour la mise au rebut des produits électriques et électroniques. Une mise au rebut correcte contribue à préserver l'environnement et la santé.

13 Garantie et service

Philips garantit ses produits pour une période de deux ans à compter de la date d'achat dans le cadre d'un usage normal. Si une anomalie due à une fabrication ou du matériel défectueux survient au cours de cette période de garantie de deux ans, Philips réparera ou remplacera le produit à sa charge. La réparation ou le remplacement est uniquement pris en charge sur présentation de la preuve d'achat (un reçu par exemple) prouvant que le produit est couvert par la garantie au moment de la demande.

La garantie couvre uniquement le moteur et l'adaptateur secteur du tire-lait. Elle ne couvre pas les pièces électriques, les accessoires et les consommables. La garantie ne couvre ni les frais de livraison et de manutention, ni les frais de services sur site. Si vous rencontrez un problème ou souhaitez obtenir des informations ou faire réparer votre appareil, contactez le Service Consommateurs Philips Avent. Site Web :

<http://www.philips.com/support>

14 Dépannage

Ce chapitre présente les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec votre appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide des informations ci-dessous, contactez le Service Consommateurs de votre pays ou consultez notre site Web à l'adresse www.philips.com/support.

Problème	Solution
Aspiration insuffisante.	• Vérifiez si tous les éléments sont correctement assemblés et si la valve est correctement positionnée. • Assurez-vous que le capuchon, le diaphragme et le coussin massEUR sont correctement fixés au corps du tire-lait pour une étanchéité parfaite. • La pression de l'air dans votre région est trop faible, ce qui peut affecter l'aspiration. • Assurez-vous que le tube en silicone est bien fixé au capuchon et au moteur, sans le tourner.
Pas de lait.	• Assurez-vous que le tire-lait est correctement assemblé et l'aspiration s'opère. • Détendez-vous et essayez à nouveau ; vous pouvez améliorer le résultat avec de la pratique. • Reportez-vous au chapitre « Astuces de réussite ».
Une douleur au niveau du sein se fait ressentir lors du recueil du lait maternel.	• Vous pompez peut-être trop fort. Vous ne devez pas utiliser tout l'effet d'aspiration que le tire-lait peut produire, mais plutôt un niveau confortable. Appuyez sur le bouton vers le bas pour diminuer l'intensité d'aspiration. • Consultez votre médecin/conseiller en allaitement.
Du lait s'écoule du coussin massEUR.	• Retirez et repositionnez le coussin massEUR. Assurez-vous qu'il est installé correctement et fermement. • Essayez de vous pencher légèrement vers l'avant.

Problème	Solution
Fissures/ décolorations	- Évitez tout contact avec des détergents/ agents nettoyants abrasifs ou antibactériens. La combinaison de détergents, de produits d'entretien, de solutions de stérilisation, d'eau adoucie et les changements de température peuvent fissurer le plastique. Si vous remarquez des fissures une fissure quelconque, arrêtez d'utiliser le tire-lait immédiatement. Contactez le Service Consommateurs Philips Avent pour obtenir des pièces de rechange. - Les colorants alimentaires peuvent décolorer les pièces, mais ceci n'aura aucune incidence sur votre utilisation. - Tenez tous les composants à l'écart d'une source de chaleur ou de la lumière directe du soleil car elles peuvent les décolorer.
Les composants sont perdus ou cassés.	Contactez le Service Consommateurs Philips Avent pour obtenir des pièces de rechange. Voir le panneau arrière pour les coordonnées.
Le tire-lait ne répond pas.	- Assurez-vous que le tire-lait est correctement assemblé et appuyez sur le bouton marche/arrêt pour l'allumer. - Assurez-vous que les câbles entre le tire-lait et la prise secteur sont correctement connectés.
L'afficheur du moteur du tire-lait clignote pendant 3 secondes, puis s'éteint automatiquement.	- Lorsque vous utilisez l'adaptateur secteur pour l'alimentation, veillez à utiliser celui fourni par Philips. Ensuite, assurez-vous qu'il est correctement branché et rallumez le tire-lait. - Si vous utilisez des piles pour l'alimentation, appuyez sur le bouton marche/arrêt pour éteindre l'appareil. Remplacez les piles et rallumez le tire-lait. - Après avoir vérifié les 2 situations ci-dessus, si le problème persiste, contactez le Service Consommateurs pour obtenir de l'aide.
Le tube en silicone est trop lâche lorsqu'il est branché sur la machine ou le capuchon.	Installez le nouveau connecteur de rechange du tube en silicone.

Daftar Isi

1 Penting	87	8 Penyimpanan	99
Medan Elektromagnet (EMF)	90		
2 Pendahuluan	90	9 Kesesuaian	99
Ikhtisar (Gbr. 1)	91		
Panel kontrol (Gbr. 2)	91	10 Penggantian	99
		Baterai	99
3 Pembersihan dan pensterilan	91		
		11 Memesan aksesoris	99
4 Merakit pompa ASI elektrik	92		
		12 Mendaur ulang	99
5 Menggunakan pompa ASI elektrik	93		
Sebelum menggunakan pompa	93	13 Garansi dan layanan	100
Untuk mulai memompa	93		
Untuk menjeda pemompaan	96	14 Mengatasi masalah	101
Menyimpan ASI	96		
Memberikan ASI perahan kepada bayi	97		
Menjaga pompa ASI elektrik tetap steril untuk bepergian	97		
6 Petunjuk untuk membantu Anda	98		
7 Waktu pemerahan yang tepat	98		
Waktu yang tepat untuk memerah ASI	98		

1 Penting

Baca petunjuk pengguna ini dengan saksama sebelum menggunakan pompa ASI elektrik single Philips Avent dan simpan sebagai referensi untuk di masa mendatang. Anda juga bisa menemukan petunjuk pengguna ini di situs web Philips: www.philips.com/support.

Peringatan

- Selalu cabut steker alat dari listrik segera setelah selesai digunakan.
- Jangan gunakan pompa ASI sambil mandi.
- Jangan letakkan pompa ASI di tempat yang berisiko menyebabkannya jatuh ke dalam wastafel atau bak mandi.
- Jangan meletakkan atau memasukkan motor pompa, selang silikon, dan adaptor daya ke dalam air atau cairan lainnya.
- Jangan menjangkau produk yang telah jatuh ke air. Segera cabut steker alat dari listrik.
- Anak kecil harus diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain-

main dengan alat ini. Jauhkan alat dari jangkauan anak dan hewan peliharaan.

- Periksa pompa ASI dan adaptor daya sebelum digunakan untuk melihat tanda-tanda kerusakan. Jangan sekali-kali mengoperasikan pompa ASI jika colokannya rusak, tidak berfungsi dengan benar, pernah jatuh atau rusak, atau pernah terendam di dalam air.
- Kabel daya tidak dapat diganti. Buang alat jika rusak, termasuk adaptor dayanya.
- Hanya gunakan aksesori yang disarankan oleh Philips Avent.
- Hanya gunakan adaptor daya yang disertakan bersama produk.
- Pastikan pompa ASI, termasuk adaptor dayanya, tidak terpapar panas ekstrem atau diletakkan di bawah sinar matahari langsung.

- Jangan gunakan pompa ASI di luar ruangan.
- Tidak ada bagian di dalam pompa yang bisa diservis sendiri oleh pengguna. Jangan mencoba membuka, menyervis, atau memperbaiki sendiri pompa ASI.
- Komponen pompa yang kontak langsung dengan ASI merupakan bagian yang digunakan secara pribadi dan tidak boleh digunakan bersama ibu lain.
- Jangan mencoba melepas badan pompa dari payudara saat pompa sedang mengisap. Matikan pompa ASI, dan lepaskan segel antara payudara dan corong pompa dengan jari, lalu lepaskan pompa dari payudara. Anda juga bisa melepas selang silikon dari motor atau tutupnya untuk menghentikan isapan.
- Jangan gunakan saat hamil karena memompa bisa memicu persalinan.
- Jangan gunakan bila mengantuk.
- Alat ini dapat digunakan oleh orang dengan keterbatasan fisik, indera, atau kecakapan mental yang kurang atau kurang pengalaman dan pengetahuan jika mereka diberi pengawasan atau petunjuk mengenai cara penggunaan alat yang aman dan mengerti bahayanya.
- Alat ini tidak boleh digunakan oleh anak-anak.
- Jika terasa sakit saat memerah susu, hentikan dan konsultasikan dengan konsultan laktasi atau petugas kesehatan.
- Jangan gunakan pompa ASI di dekat campuran anestesi yang mudah terbakar dengan udara, oksigen, atau nitrogen oksida.
- Walaupun pompa ASI telah sesuai dengan

petunjuk EMC yang berlaku, pompa mungkin masih rentan terhadap emisi berlebihan dan/atau mungkin mengganggu peralatan yang lebih peka.

- Pastikan Anda tidak meletakkan benda apa pun di atas motor pompa, seperti bantal, selimut, atau yang lainnya. Pastikan motor pompa bekerja di tempat yang memiliki ventilasi udara dan sistem pengeluaran panas yang baik.

Perhatian

- Jangan tinggalkan produk tanpa pengawasan saat dicolokkan ke sumber listrik.
- Jangan meletakkan atau memasukkan benda apa pun ke dalam celah atau selang silikon.
- Jangan memendekkan selang silikon.
- Sebelum mencolokkan pompa ASI ke listrik, pastikan tegangan produk sesuai dengan tegangan listrik di rumah.
- Cuci, bilas, dan sterilkan komponen pompa yang sesuai sebelum digunakan.
- Jangan gunakan pembersih atau detergen antibakteri atau yang bersifat abrasif saat membersihkan komponen pompa ASI.
- Jangan masukkan motor pompa ASI ke dalam air atau pensteril karena bisa menyebabkan kerusakan permanen.
- Jika isapan yang dihasilkan menimbulkan rasa tidak nyaman atau menyebabkan rasa sakit, matikan pompa ASI, lepaskan segel antara payudara dan corong pompa dengan jari, lalu lepaskan pompa dari payudara. Anda juga bisa melepas selang silikon dari motor atau tutupnya untuk menghentikan isapan.
- Jangan memompa selama lebih dari lima

menit dalam satu kesempatan jika Anda tidak berhasil memerah air susu.

- Jangan sekali-kali menggunakan aksesoris atau komponen apa pun dari produsen lain atau yang tidak secara khusus direkomendasikan oleh Philips Avent. Jika Anda menggunakan aksesoris atau komponen tersebut, garansi Anda menjadi batal.
- Jangan gunakan pompa ASI jika diafragma silikon terlihat rusak atau cacat. Ganti diafragma silikon. Lihat bab “Jaminan dan layanan” untuk informasi tentang cara mendapatkan komponen pengganti.
- Jangan sekali-kali menggunakan dot susu sebagai mainan, empeng, atau penenang. Pastikan bayi yang sedang tumbuh gigi tidak menggigit dot terlalu lama. Gigitan yang terus-menerus

dan dalam waktu lama akan merusak dot. Ganti dot setelah digunakan selama tiga bulan agar tetap higienis. Hanya gunakan dot dan botol Philips Avent secara bersamaan.

- Pembersihan dan perawatan tidak boleh dilakukan oleh anak-anak tanpa pengawasan.

Medan Elektromagnet (EMF)

Alat Philips ini mematuhi semua standar dan peraturan yang berlaku terkait paparan terhadap medan elektromagnet.

2 Pendahuluan

Selamat atas pembelian Anda dan selamat datang di Philips Avent! Untuk memanfaatkan sepenuhnya dukungan yang ditawarkan Philips Avent, daftarkan produk Anda di **www.philips.com/welcome**.

Pompa ASI Philips Avent memungkinkan Anda memompa ASI dengan mudah, nyaman, dan efektif. Teknologi Rhythmic Wave, dirancang agar serupa dengan isapan alami bayi. Juga dilengkapi bantalan pompa yang lembut*, didesain agar proses memompa jadi lebih nyaman dan mudah. Para profesional kesehatan menyatakan bahwa ASI merupakan nutrisi terbaik untuk

bayi selama tahun pertama, dengan tambahan makanan padat setelah 6 bulan pertama. Air susu ibu telah disesuaikan secara khusus dengan kebutuhan bayi dan mengandung antibodi yang membantu bayi melawan infeksi dan alergi. Pompa ASI elektrik single akan membantu Anda menyusui lebih lama. Anda dapat memompa dan menyimpan ASI – jadi apabila Anda bepergian, perlu beristirahat, atau sibuk bekerja – bayi Anda tetap dapat menikmati manfaat ASI Anda, bahkan ketika Anda tidak dapat menyusunya secara langsung. Pompa sangat mudah dipasang. Dapat dibawa kemana saja, memungkinkan Anda untuk memompa ASI kapan saja serta menjaga persediaan ASI Anda.

Ikhtisar (Gbr. 1)

- ① Selang silikon
- ② Tutup
- ③ Diafragma silikon (x2) (satu untuk cadangan)
- ④ Badan pompa
- ⑤ Bantalan Pemerah ASI
- ⑥ Penutup pompa
- ⑦ Katup (x2) (satu untuk cadangan)
- ⑧ Tutup dormal
- ⑨ Cincin sekrup
- ⑩ Dot (0m+)
- ⑪ Cakram penyegel
- ⑫ Botol (125 ml)
- ⑬ Tutup bepergian
- ⑭ Motor pompa
- ⑮ Tali
- ⑯ Adaptor daya

Panel kontrol (Gbr. 2)

- A Timer
- B Indikator rangsangan
- C Indikator level 2
- D Indikator level 1
- E Tombol pilihan mode (memilih mode rangsangan dan pemerahan)
- F Tombol level turun
- G Tombol daya
- H Tombol level naik
- I Tombol jeda/mulai
- J Indikator level 4
- K Indikator level 3
- L Indikator pemerahan
- M Indikator baterai



Catatan

- Indikator baterai berkedip hanya saat baterai lemah. Kami sarankan Anda sebaiknya segera mengganti baterai.

3 Pembersihan dan pensterilan

Sebelum menggunakan pompa ASI untuk pertama kali dan sebelum setiap penggunaan, Anda harus membongkar, mencuci, dan mensterilkan semua komponen pompa ASI yang kontak dengan ASI. (lihat ③, ④, ⑤, ⑥, ⑦, ⑫, di bab Ikhtisar)

Sebelum menggunakan botol dan komponennya untuk pertama kali dan sebelum setiap penggunaan, Anda juga harus membongkar, mencuci, dan mensterilkannya. (lihat ⑧, ⑨, ⑩, ⑪ di bab Ikhtisar)



Perhatian

- Jangan sekali-kali mencuci atau mensterilkan motor pompa, selang silikon, tutup, dan adaptor daya. Komponen tersebut tidak kontak langsung dengan ASI. Anda dapat membersihkan komponen tersebut dengan lap kain lembut.

Anda juga dapat menggunakan mesin cuci piring (hanya di rak paling atas) atau mencuci dengan tangan menggunakan air hangat bersabun, lalu membilasnya hingga bersih. Kami merekomendasikan untuk mensterilkan semua komponen yang kontak langsung dengan ASI menggunakan pensteril uap Philips Avent atau dengan merebusnya selama 5 menit.



Perhatian

- Berhati-hatilah saat membersihkan katup dan diafragma silikon. Jika komponen ini rusak, pompa ASI tidak bisa berfungsi sebagaimana mestinya.
- Untuk membersihkan katup, gosok perlahan dengan jari di dalam air hangat bersabun. Jangan memasukkan benda lain karena bisa menyebabkan kerusakan.

4 Merakit pompa ASI elektrik

Untuk merakit pompa, ikuti langkah-langkah berikut.



Catatan

- Pastikan Anda telah membersihkan dan mensterilkan pompa sesuai dengan petunjuk dalam petunjuk pengguna ini.
- Pastikan Anda memasang pompa dengan benar sesuai dengan petunjuk dalam petunjuk pengguna ini.
- Untuk menghindari kebocoran, bersihkan sisa yang menempel pada lingkaran bibir pompa sebelum memasang. Pasang botol ke badan pompa, namun jangan pasang terlalu kencang.
- Cuci tangan Anda hingga bersih sebelum mengambil komponen yang disterilkan.

- 1 Masukkan katup ke dalam badan pompa dari bawah. (Gbr. 3)**
- 2 Pasang botol ke badan pompa dan putar berlawanan arah jarum jam untuk mengencangkannya. Jangan memasang botol terlalu kencang ke badan pompa. (Gbr. 4)**
- 3 Masukkan Bantalan Pemerah ASI ke corong pompa dan tekan lingkaran bibir pompa untuk memastikannya terpasang benar-benar rapat. (Gbr. 5)**
- 4 Pasang diafragma silikon ke badan pompa dan tekan lingkaran bibir pompa untuk memastikannya terpasang benar-benar rapat. (Gbr. 6 & 7)**



Kiat

- Mungkin lebih mudah bagi Anda untuk merakit pompa ASI ketika masih basah.

- 5 Tekan tutup ke diafragma silikon dengan kuat agar terpasang dengan aman di atas diafragma silikon. (Gbr. 8)
- 6 Pasang selang silikon ke tutup dan motor dengan rapat. (Gbr. 9)
- 7 Hubungkan adaptor daya ke motor pompa, lalu colokkan steker ke listrik. (Gbr. 10)



Catatan

- Hanya gunakan adaptor yang disertakan bersama produk. Jangan gunakan adaptor lain.



Kiat

- Untuk pengoperasian dengan baterai, buka penutup belakang unit motor ke arah yang ditunjukkan oleh tanda. Masukkan empat baterai alkalin AA 1,5 V baru ke tempat baterai. Pasang kembali penutup belakang ke unit motor. Kami rekomendasikan Anda menggunakan baterai isi ulang untuk penggunaan dalam jangka waktu lama. (Gbr. 11)



Catatan

- Jika Anda memasang baterai di tempat baterai motor pompa dan mencolokkan adaptor, maka pompa ASI akan bekerja menggunakan pasokan listrik utama. Baterai tidak bisa diisi daya di dalam unit.

5 Menggunakan pompa ASI elektrik

Sebelum menggunakan pompa

- Cuci tangan sampai bersih dan pastikan payudara Anda bersih. Perah sedikit ASI dari setiap puting untuk memastikan saluran ASI tidak tersumbat.
- Pastikan Anda mengikuti langkah-langkah dalam bab “Pembersihan dan pensterilan” serta “Perakitan” untuk membersihkan, mensterilkan, dan merakit pompa ASI.
- Duduklah dengan santai di kursi yang nyaman, condongkan badan sedikit ke depan (gunakan bantal untuk menopang punggung Anda). Pastikan ada segelas air di dekat Anda.

Untuk mulai memompa

- 1 Tekan badan pompa yang sudah dirakit ke payudara. Pastikan puting berada di tengah agar bantalan pijat dapat mengunci udara. Pastikan tidak ada celah

udara karena bisa menyebabkan isapan tidak maksimal. (Gbr. 12)

2 Tekan tombol daya (⏻) untuk menghidupkan pompa. (Gbr. 13)

↳ Panel tampilan akan menyala selama 1 detik. Pompa ASI otomatis menyala dengan mode rangsangan level 1 saat pertama kali digunakan, dan indikator rangsangan akan menyala. Alat memiliki fungsi memori untuk mengingat level rangsangan dan pemerahan yang terakhir Anda gunakan.

↳ Anda akan mulai merasakan pengisapan pada payudara Anda.

4 Setelah ASI mengalir, Anda bisa menekan tombol pemilihan mode (⌘) untuk beralih ke mode pemerahan. (Gbr. 15)

5 Setelah beralih ke mode pemerahan, Anda bisa memilih level pemerahan yang diinginkan dengan menekan tombol level naik (⤴) dan level turun (⤵). Anda bisa menekan tombol level naik untuk menambah kekuatan isapan. Tekan tombol level turun untuk mengurangi kekuatan isapan. Ada 4 level pemerahan. (Gbr. 16)

↳ Indikator pemerahan akan menyala, bukan indikator rangsangan.

Catatan

- Penghitung waktu akan mulai bekerja saat alat dinyalakan. Indikator penghitung waktu akan menampilkan 01 setelah alat menyala selama 1 menit. Satuannya adalah menit.
- Penghitung waktu akan menunjukkan durasi pemerahan ASI. Waktu jeda tidak dihitung.
- Jika penghitung waktu menampilkan lebih dari 99 menit (saat mencapai 100 menit), mesin akan otomatis mati.

3 Anda bisa memilih level rangsangan yang diinginkan untuk merangsang ASI dengan menekan tombol level naik (⤴) dan level turun (⤵). Anda bisa menekan tombol level naik untuk menambah kekuatan isapan. Tekan tombol level turun untuk mengurangi kekuatan isapan. Ada 4 level rangsangan. (Gbr. 14)

Catatan

- Jangan khawatir jika ASI tidak langsung mengalir. Bersantailah dan lanjutkan memompa. Dalam beberapa kali percobaan pertama menggunakan pompa, Anda mungkin perlu menggunakan mode pemerahan yang lebih tinggi agar ASI bisa mengalir.
- Level rangsangan dan pemerahan ditunjukkan dengan jumlah bunga yang menyala. Jika 1 bunga menyala artinya level 1, dan 2 bunga menyala artinya level 2.
- Jika perlu, Anda juga bisa menggunakan mode rangsangan untuk memerah.

6 Selama memerah, Anda bisa beralih antara mode rangsangan dan pemerahan dengan menekan tombol pemilihan mode (⌘) untuk pemerahan yang lebih baik. (Gbr. 17)

Catatan

- Anda tidak perlu menggunakan semua level rangsangan/pemerahan, gunakan hanya level yang nyaman untuk Anda.
- Letakkan motor pompa di permukaan yang stabil dan rata, atau gantung dengan stabil menggunakan tali yang disediakan, agar tidak jatuh saat digunakan. Jika terjatuh, badan pompa bisa terlepas dari payudara dan menyebabkan cedera.
- Jika Anda secara teratur memerah lebih dari 125 ml per sesi per payudara, Anda dapat menggunakan botol Philips Avent 260 ml/9 fl oz agar tidak terlalu penuh dan tumpah.
- Jika tidak ada pengoperasian pada alat (seperti penjedan, pengubahan level rangsangan dan pemerahan) selama 30 menit (termasuk dalam kondisi jeda), alat akan otomatis mati.

- 7 Setelah selesai memerah, tekan tombol daya (⏻) untuk mematikan pompa ASI lalu lepaskan badan pompa dari payudara dengan perlahan.**

Kiat

- Setelah mematikan pompa ASI, lepaskan segel antara payudara dan corong pompa dengan jari, lalu lepaskan pompa dari payudara.

- 8 Cabut steker daya dari sumber listrik, lalu cabut adaptor daya dari motor pompa. (Gbr. 18)**

Kiat

- Untuk melindungi alat, selalu matikan alat dengan menekan tombol daya dan bukan dengan mencabut kabel.

- 9 Lepaskan botol dari badan pompa untuk langsung diberikan/disimpan. Bersihkan komponen lain pompa ASI setelah digunakan sesuai dengan petunjuk dalam bab 'Pembersihan dan pensterilan'.**

Perhatian

- Jangan memompa selama lebih dari 5 menit dalam satu kesempatan jika Anda belum berhasil memerah air susu. Cobalah memerah di waktu lain dalam hari yang sama.
- Jika prosesnya menjadi sangat tidak nyaman atau menyakitkan, hentikan penggunaan pompa dan temui konsultan laktasi.
- Jangan memiringkan pompa ASI saat ASI mencapai garis maksimum pada botol. Ganti dengan botol baru sebelum memompa kembali agar tidak tumpah.
- Setelah memerah, segera lepaskan botol dari badan pompa lalu simpan botol ditutup dengan cakram penyegel.

Untuk menjeda pemompaan

Pompa ASI ini memiliki fungsi jeda. Anda bisa menekan tombol jeda (⏸) untuk menjeda pemompaan saat Anda merasa isapan tidak nyaman, perlu mengganti botol, mengubah posisi pompa pada payudara, atau istirahat sejenak.

- 1 Saat pompa ASI dalam mode rangsangan atau pemerahan tertentu, menekan tombol jeda (⏸) akan menjeda pemompaan.

↳ Indikator waktu, indikator level, dan indikator rangsangan/pemerahan akan berkedip untuk mengingatkan status jeda. (Gbr. 19)

Catatan

- Saat pompa ASI dijeda, tombol level turun/level naik dan tombol alih mode rangsangan/pemerahan tidak akan berfungsi. Hanya tombol jeda dan tombol daya yang akan tetap berfungsi.

- 2 Tekan tombol jeda (⏸) lagi untuk melanjutkan memompa dengan mode rangsangan atau pemerahan yang dipilih sebelum menjeda

Menyimpan ASI



Perhatian

- Jangan sekali-kali membekukan kembali ASI yang telah dicairkan.
- Jangan tambahkan ASI segar ke ASI yang sudah beku.
- Selalu buang ASI yang tersisa setelah diberikan kepada bayi.



Catatan

- Simpan hanya air susu yang diperah menggunakan pompa steril.

- 1 Setelah pemerah ASI, lepaskan badan pompa dari botol Philips Avent.
- 2 Simpan ASI perah dalam botol Philips Avent bersih dan steril yang ditutup dengan cakram penyegel. Segera masukkan botol ke dalam lemari es atau freezer. (Gbr. 20)
 - Anda bisa menyimpan ASI perah di dalam lemari es hingga 48 jam (bukan di pintu) atau di freezer hingga 3 bulan.
 - Beri label pada botol bertuliskan tanggal dan waktu perah.
 - Gunakan ASI yang diperah lebih awal terlebih dahulu.

Botol Natural Philips Avent memungkinkan:

- Kemudahan menyusui. Dot berbentuk lebar mirip payudara memudahkan bayi untuk mengombinasikan menyusui lewat botol dan pada payudara.
- Kelopak unik yang nyaman. Kelopak di dalam dot menambah kelembutan dan fleksibilitas tanpa menyebabkan dot terbenam.
- Katup anti-kolik canggih. Desain katup ganda yang inovatif mengurangi kolik dan rasa tidak nyaman dengan cara mengalirkan udara ke botol, bukan ke perut bayi.

Memberikan ASI perahan kepada bayi

- Jika Anda menggunakan botol Philips Avent untuk menyimpan ASI, pastikan Anda melepas cakram penyegelel dan memasang dot Philips Avent untuk menyusui. (Gbr. 21)
- Letakkan ASI beku di dalam lemari es untuk dicairkan dalam semalam. Dalam keadaan darurat, ASI beku dapat dicairkan di dalam mangkuk yang berisi air panas. Gunakan ASI beku yang telah dicairkan dalam waktu 24 jam setelah pencairan.

Tentang menghangatkan ASI:

- Hangatkan botol di dalam mangkuk berisi air panas, atau gunakan botol Philips Avent dan penghangat makanan bayi untuk menghangatkan ASI dengan aman.



Perhatian

- Ingat! Selalu periksa suhu ASI atau makanan sebelum diberikan kepada bayi.
- Jangan sekali-kali menghangatkan ASI di dalam microwave karena bisa merusak nutrisi dan antibodi penting. Selain itu, panas yang tidak merata bisa menyebabkan pemusatan panas dalam cairan yang bisa membakar tenggorokan.
- Jangan sekali-kali merendam botol beku di dalam air mendidih agar tidak retak atau pecah.

Menjaga pompa ASI elektrik tetap steril untuk bepergian

Setelah mensterilkan semua komponen, lihat langkah-langkah dalam "Merakit pompa ASI elektrik" untuk memasang katup, Bantalan Pemerah ASI, diafragma dan tutup diafragma pada badan pompa, lalu pasang penutup pompa dan tutup bepergian, yang bisa menjaga pompa ASI tetap steril saat bepergian. (Gbr. 22)

6 Petunjuk untuk membantu Anda

Pompa ASI elektrik single mudah digunakan. Berlatihlah, dan Anda akan segera terbiasa memerah ASI.

- Pilih waktu saat Anda sedang tidak terburu-buru atau terganggu.
- Kehadiran bayi atau foto bayi di dekat Anda dapat membantu mendorong keluarnya ASI.
- Sebelum memerah, letakkan handuk hangat pada payudara, dan pijat perlahan selama beberapa menit. Ini akan membantu keluarnya ASI dan mengurangi rasa sakit pada payudara.
- Rasa hangat dan santai bisa membantu aliran ASI. Cobalah memerah setelah mandi air hangat.
- Cobalah memerah di satu payudara saat bayi menyusu di payudara yang lain, atau perah setelah menyusu.
- Mengubah-ubah posisi pompa pada payudara dari waktu ke waktu dapat membantu menstimulasi aliran ASI Anda.



Kiat

- Berlatihlah menggunakan pompa untuk menemukan teknik memompa yang paling cocok untuk Anda. Jika prosesnya terasa menyakitkan, hentikan penggunaan dan temui konsultan laktasi.
- Kami rekomendasikan Anda menggunakan bantal payudara agar bra tetap bersih.

7 Waktu pemerahan yang tepat

Jika memungkinkan, tunggu hingga pasokan ASI dan jadwal menyusui Anda terbentuk, atau ikuti saran dokter atau konsultan laktasi.

Pengecualiannya adalah:

- Jika Anda memerah ASI untuk bayi yang akan diberikan di rumah sakit.
- Jika payudara membesar (sakit atau bengkak). Anda bisa memerah sedikit ASI sebelum atau antara sesi menyusui untuk mengurangi sakit dan membantu mulut bayi melekat dengan lebih mudah.
- Jika puting Anda sakit atau lecet, sebaiknya jangan memerah ASI sampai puting Anda sembuh.
- Jika Anda terpisah dari bayi dan ingin melanjutkan menyusui saat bertemu kembali. Anda harus memerah ASI secara rutin untuk merangsang pasokan ASI.

Waktu yang tepat untuk memerah ASI

- Pagi-pagi sekali saat payudara Anda penuh, sesaat sebelum atau sesudah menyusui pertama kalinya di hari terkait.
- Setelah menyusui, jika bayi belum menyusu di kedua payudara.
- Di antara waktu menyusui atau saat istirahat bila Anda telah kembali bekerja.

8 Penyimpanan

- Jauhkan pompa ASI dari sinar matahari langsung karena pemaparan dalam waktu lama dapat menyebabkan perubahan warna.
- Simpan pompa ASI beserta aksesorinya di tempat yang aman dan kering.

9 Kesesuaian

Pompa ASI elektrik Philips Avent kompatibel dengan rangkaian botol Philips Avent. Jika Anda menggunakan botol Philips Avent yang lain, gunakan jenis dot yang sama dengan yang disediakan pada botol. Untuk detail cara memasang dot dan petunjuk pembersihan umum, lihat petunjuk pengguna di situs web kami, www.philips.com/support.

10 Penggantian

Baterai

Alat ini bisa menggunakan baterai sekali pakai dan baterai isi ulang. Untuk petunjuk tentang cara mengganti baterai, lihat bab 'Persiapan penggunaan'.

- Jangan menggabungkan baterai dengan jenis berbeda atau baterai baru dengan baterai lama.
- Baterai harus dipasang dengan posisi kutub yang benar.
- Baterai yang kosong harus dicabut dari alat dan dibuang dengan cara yang aman.

- Jika alat akan disimpan dan tidak digunakan untuk waktu yang lama, baterai harus dicabut.
- Hindari arus pendek pada terminal daya.

11 Memesan aksesoris

Untuk membeli aksesoris alat ini, kunjungi toko online kami di www.shop.philips.com/service. Jika toko online tidak tersedia di negara Anda, kunjungi dealer Philips atau pusat layanan Philips. Jika Anda kesulitan mendapatkan aksesoris untuk alat Anda, silakan hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara Anda. Anda bisa menemukan detail kontakannya di lembar garansi internasional.

12 Mendaur ulang

- Simbol ini berarti produk ini dilarang dibuang bersama limbah rumah tangga biasa (2012/19/EU). 
- Patuhi peraturan mengenai pengumpulan produk-produk elektrik dan elektronik di negara Anda. Pembuangan produk secara benar akan membantu mencegah dampak negatif terhadap lingkungan dan kesehatan manusia.

13 Garansi dan layanan

Philips memberikan garansi untuk produk yang digunakan secara benar selama dua tahun setelah tanggal pembelian. Jika timbul kerusakan akibat kesalahan bahan atau proses produksi selama jangka waktu dua tahun tersebut, Philips akan memperbaiki atau mengganti produk atas biaya sendiri. Untuk perbaikan atau penggantian, pastikan Anda menyediakan bukti kuat, misalnya tanda terima yang menyatakan bahwa tanggal klaim servis masih dalam periode garansi.

Garansi hanya mencakup motor pompa ASI dan adaptor daya. Garansi tidak mencakup komponen nonelektrik, aksesoris, dan komponen habis pakai.

Garansi juga tidak mencakup biaya pengiriman dan penanganan, serta biaya servis di tempat. Jika Anda memerlukan servis atau informasi, atau jika Anda memiliki masalah, silakan hubungi pusat Layanan Pelanggan Philips Avent. Situs web: <http://www.philips.com/support>

14 Mengatasi masalah

Bab ini merangkum berbagai masalah paling umum yang mungkin Anda temui pada alat. Jika Anda tidak bisa menyelesaikan masalah dengan informasi di bawah ini, hubungi Pusat Layanan Pelanggan di negara Anda atau kunjungi kami online di www.philips.com/support.

Masalah	Solusi
Daya isap lemah.	• Pastikan semua komponen terpasang dengan benar dan katup berada di posisi yang benar. • Pastikan tutup, diafragma, dan Bantalan Pemerah ASI telah terpasang dengan aman ke badan pompa dan sudah benar-benar rapat. • Tekanan udara di tempat Anda terlalu rendah, ini dapat memengaruhi daya isap. • Pastikan selang silikon terpasang kuat ke tutup dan motor, dan tidak terpelintir.
ASI tidak terperah.	• Pastikan pompa telah dirakit dengan benar dan ada isapan. • Santai dan coba lagi; pemerahan bisa meningkat seiring dengan latihan. • Lihat bagian “Petunjuk untuk membantu Anda”.
Rasa sakit di area payudara saat pemerah.	• Mungkin Anda memompa terlalu kuat. Anda tidak perlu menggunakan semua level isapan yang bisa dihasilkan pompa, cukup gunakan level yang nyaman untuk Anda. Tekan tombol level turun untuk mengurangi intensitas isapan. • Berkonsultasilah dengan petugas kesehatan profesional/konsultan laktasi.
ASI terisap oleh Bantalan Pemerah ASI.	• Lepas dan pasang kembali Bantalan Pemerah ASI. Pastikan bantalan terpasang dengan benar dan rapat. • Coba condongkan badan sedikit ke depan.

Masalah	Solusi
Keretakan/ Perubahan Warna	- Hindari kontak dengan detergen/pembersih antibakteri atau yang bersifat abrasif. Kombinasi detergen, produk pembersih, larutan pensteril, air suling, dan fluktuasi suhu bisa mengakibatkan plastik retak. Jika ada keretakan, segera hentikan penggunaan pompa. Hubungi pusat Layanan Pelanggan Philips Avent untuk mendapatkan komponen cadangan. - Pewarna makanan dapat mengubah warna komponen, tapi tidak akan memengaruhi penggunaan. - Jauhkan semua komponen dari sumber panas atau sinar matahari langsung karena dapat mengubah warna komponen.
Komponen rusak atau hilang.	Hubungi pusat Layanan Pelanggan Philips Avent untuk mendapatkan komponen cadangan. Lihat detail kontak di belakang kemasan.
Pompa tidak merespons.	- Pastikan pompa telah dirakit dengan benar dan tekan tombol daya untuk menyalakannya. - Pastikan kabel antara pompa dan sumber listrik terhubung dengan benar.
Tampilan motor pompa berkedip selama 3 detik, lalu otomatis mati.	- Saat menggunakan adaptor daya untuk memasok daya, pastikan Anda menggunakan adaptor yang disediakan Philips. Pastikan adaptor terpasang dengan benar, lalu hidupkan kembali pompanya. - Jika Anda menggunakan baterai untuk memasok daya, tekan tombol daya untuk menghidupkan. Ganti dengan baterai baru dan hidupkan kembali pompanya. - Setelah memeriksa 2 skenario di atas dan masalah masih terjadi, hubungi pusat Layanan Pelanggan untuk meminta bantuan.
Selang silikon terlalu longgar saat dipasang ke mesin atau tutup.	Ganti dengan sambungan selang silikon cadangan.

Sommario

1 Importante	104
Campi elettromagnetici (EMF)	107
2 Introduzione	107
Panoramica (Fig. 1)	108
Pannello di controllo (Fig. 2)	108
3 Pulizia e sterilizzazione	108
4 Assemblaggio del tiralatte elettrico	109
5 Uso del tiralatte elettrico	110
Prima di utilizzare il tiralatte	110
Avvio dell'estrazione	110
Per mettere in pausa l'estrazione	113
Conservazione del latte materno	113
Come somministrare al bambino il latte materno estratto	114
Mantenere il tiralatte elettrico sterile per trasportarlo	114
6 Suggerimenti per una riuscita ottimale	115

7 Quando estrarre il latte	115
Momenti della giornata ideali per estrarre il latte	115
8 Conservazione	116
9 Compatibilità	116
10 Ricambio	116
Batterie	116
11 Ordinazione degli accessori	116
12 Riciclaggio	117
13 Garanzia e assistenza	117
14 Risoluzione dei problemi	118

1 Importante

Leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare il tiralatte elettrico singolo Philips Avent e conservare il manuale per riferimenti futuri. Il manuale è disponibile anche sul sito Web Philips: www.philips.com/support.

Avviso

- Scollegare sempre la spina dalla presa di corrente subito dopo l'uso.
- Non usare il tiralatte mentre si fa il bagno.
- Non appoggiare o riporre l'apparecchio in punti in cui potrebbe cadere nel lavandino o nella vasca.
- Non collocare o far cadere il motore del tiralatte, il tubo in silicone o l'alimentatore in acqua o in altri liquidi.
- Non cercare di recuperare un prodotto caduto accidentalmente in acqua. Scollegare immediatamente la spina dalla presa.
- Adottare le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.

Posizionare l'apparecchio lontano dalla portata di bambini e animali.

- Prima di ogni uso, verificare se il tiralatte e l'alimentatore presentano segni di deterioramento. Non azionare il tiralatte se la spina è danneggiata, oppure se l'apparecchio non funziona correttamente, è stato fatto cadere, è danneggiato o è stato immerso in acqua.
- Il cavo di alimentazione non può essere sostituito. Se danneggiato, sostituirlo insieme all'alimentatore.
- Utilizzare solo accessori consigliati da Philips Avent.
- Utilizzare solo l'alimentatore in dotazione con il prodotto.
- Assicurarsi che il tiralatte, incluso l'alimentatore, non venga esposto a calore eccessivo o alla luce diretta del sole.

- Non utilizzare il tiralatte fuori casa.
- Non sono presenti parti riparabili dall'utente all'interno del tiralatte. Non tentare di aprire o riparare il tiralatte da soli.
- Le parti del tiralatte che vengono direttamente a contatto con il latte sono personali e non dovrebbero essere condivise con altre mamme.
- Non tentare di rimuovere il corpo del tiralatte dal seno mentre è in funzione. Spegnerlo il tiralatte e rompere il sigillo ermetico tra il seno e l'imbuto del tiralatte con un dito, quindi rimuovere il tiralatte dal seno. È anche possibile rimuovere il tubo in silicone dal gruppo motore o il cappuccio per rilasciare il vuoto.
- Non utilizzare durante la gravidanza, in quanto l'estrazione del latte può indurre il travaglio.
- Non usare in caso di sonnolenza.
- Questo apparecchio può essere usato da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adatte a condizione che tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso.
- Questo apparecchio non deve essere usato dai bambini.
- Se l'estrazione diventa dolorosa, interrompete e chiedete il parere di un esperto o di un consulente.
- Non usare il tiralatte in presenza di composti anestetici infiammabili con aria, ossigeno o protossido d'azoto.
- Sebbene il tiralatte sia conforme alle direttive EMC applicabili, potrebbe essere

ancora soggetto a emissioni eccessive e/o potrebbe interferire con apparecchiature più sensibili.

- Accertarsi di non collocare oggetti sul motore della pompa, come cuscini, coperte, ecc. Assicurarsi che il motore del tiralatte venga azionato in buone condizioni di ventilazione e dissipazione del calore.

Attenzione

- Il prodotto non dovrebbe essere lasciato incustodito quando è collegato a una presa di corrente.
- Non far cadere o inserire corpi estranei nelle aperture o nel tubo in silicone.
- Non ridurre la lunghezza del tubo in silicone.
- Prima di collegare il tiralatte all'alimentazione, verificare che la tensione del prodotto corrisponda a quella della rete locale.
- Lavare, risciacquare e sterilizzare le parti appropriate del tiralatte prima di ogni uso.
- Non utilizzare prodotti antibatterici, detergenti abrasivi o di altro tipo per la pulizia delle parti del tiralatte.
- Non collocare mai il motore del tiralatte in acqua o in soluzione sterilizzante, perché ciò potrebbe causare danni permanenti al tiralatte.
- Se il vuoto generato provoca disagio o dolore, spegnere il tiralatte, rompere il sigillo ermetico tra il seno e l'imbuto del tiralatte con un dito e rimuovere il tiralatte dal seno. È anche possibile rimuovere il tubo in silicone dal gruppo motore o il cappuccio per rilasciare il vuoto.
- Non estrarre il latte per più di cinque minuti alla volta se non si ottiene alcun risultato.
- Non utilizzare mai accessori o parti di altri produttori, oppure

- componenti non consigliati in modo specifico da Philips Avent. In caso di utilizzo di tali accessori o parti, la garanzia si annulla.
- Non utilizzare il tiralatte se il diaframma in silicone appare danneggiato o rotto. Sostituire il diaframma in silicone. Consultare il capitolo "Garanzia e assistenza" per informazioni su come ottenere parti di ricambio.
 - Non utilizzare le tettarelle come succhietti. Assicurarsi che il bambino in fase di dentizione non morda la tettarella troppo a lungo. Morsi continui e prolungati possono danneggiare la tettarella. Per motivi di igiene, sostituire le tettarelle dopo tre mesi di utilizzo. Utilizzare solo tettarelle e biberon Philips Avent insieme.

- Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.

Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard e alle norme relativi all'esposizione ai campi elettromagnetici.

2 Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips Avent!

Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips Avent, registra il prodotto sul sito **www.philips.com/welcome**.

Il tiralatte Philips Avent offre comfort e praticità per estrarre il latte in modo efficace. Tecnologia a onde ritmiche progettata per riprodurre il ritmo di poppata del bimbo. Inoltre, include una morbida coppa con petali per il massaggio, il cui design intuitivo rende l'intero processo di estrazione più comodo e pratico. Gli esperti sostengono che il latte materno sia la migliore nutrizione per i bambini durante il primo anno di vita, in combinazione con alimenti solidi dopo i primi 6 mesi. Il vostro latte è specificamente adatto alle esigenze del vostro bambino e contiene anticorpi che aiutano a proteggerlo da infezioni e allergie. Il tiralatte elettrico singolo aiuterà ad allattare più a lungo. È possibile

estrarre e conservare il latte in modo che, se si è fuori per alcune ore, ci si prende un meritato riposo o si è al lavoro, il bambino possa godere dei benefici del latte materno anche se non è possibile allattarlo di persona. Il tiralatte è facile da montare. Può essere portato con sé ovunque, così da poter effettuare l'estrazione in qualsiasi momento e mantenere la produzione di latte.

Panoramica (Fig. 1)

- ① Tubo in silicone
- ② Cappuccio
- ③ Diaframma in silicone (x2)
(uno di scorta)
- ④ Corpo del tiralatte
- ⑤ Coppa con petali per il massaggio
- ⑥ Coperchio del tiralatte
- ⑦ Valvola (x2) (una di scorta)
- ⑧ Cappuccio
- ⑨ Ghiera
- ⑩ Tettarella (0m+)
- ⑪ Dischetto sigillante
- ⑫ Biberon (125 ml)
- ⑬ Coperchio per il trasporto
- ⑭ Motore del tiralatte
- ⑮ Fascia
- ⑯ Alimentatore

Pannello di controllo (Fig. 2)

- A Timer
- B Indicatore stimolazione
- C Indicatore livello 2
- D Indicatore livello 1
- E Pulsante di selezione modalità
(modalità stimolazione ed
estrazione)

- F Pulsante livello inferiore
- G Pulsante di accensione
- H Pulsante livello superiore
- I Pulsante riproduzione/pausa
- J Indicatore livello 4
- K Indicatore livello 3
- L Indicatore estrazione
- M Indicatore di stato della batteria



Note

- La spia della batteria lampeggia solo quando la batteria è quasi scarica. Si consiglia di sostituire la batteria appena possibile.

3 Pulizia e sterilizzazione

Prima di utilizzare il tiralatte per la prima volta e per tutte le volte successive, è necessario smontare, lavare e sterilizzare tutte le parti del tiralatte che entrano in contatto con il latte materno. (consultare i punti ③, ④, ⑤, ⑥, ⑦, ⑫ del capitolo Panoramica)

Anche prima di utilizzare il biberon per la prima volta e per tutte le volte successive è necessario smontare, lavare e sterilizzare tutti le parti. (consultare i punti ⑧, ⑨, ⑩, ⑪ del capitolo Panoramica)



Attenzione

- Non lavare o sterilizzare il motore del tiralatte, il tubo in silicone, il cappuccio o l'alimentatore. Questi componenti non entrano in contatto con il latte materno. È possibile pulire tali parti con un panno morbido.

Inoltre, le parti che lo richiedono possono essere lavate in lavastoviglie (solo ripiano superiore) oppure a mano in acqua calda e sapone e risciacquate con cura. Si consiglia di sterilizzare tutte le parti che entrano in contatto con il latte materno nel nostro sterilizzatore a vapore Philips Avent, oppure facendole bollire per 5 minuti.



Attenzione

- Prestare attenzione durante la pulizia della valvola e del diaframma in silicone. Il loro danneggiamento compromette il funzionamento corretto del tiralatte.
- Per pulire la valvola, strofinarla delicatamente tra le dita in acqua calda e sapone. Non inserire oggetti poiché ciò potrebbe causare danni.

4 Assemblaggio del tiralatte elettrico

Per assemblare il tiralatte, seguire i passaggi riportati di seguito.



Note

- Assicurarsi di pulire e sterilizzare il tiralatte come indicato in questo manuale dell'utente.
- Assicurarsi di assemblare il tiralatte correttamente come indicato in questo manuale dell'utente.
- Per evitare perdite, rimuovere i residui intorno al bordo prima di rimontarlo. Reinserire il biberon sul corpo del tiralatte senza stringere eccessivamente.
- Lavarsi accuratamente le mani prima di manipolare i componenti sterilizzati.

- 1 **Inserire la valvola nel corpo del tiralatte dal basso. (Fig. 3)**
- 2 **Reinserire il biberon sul corpo del tiralatte e ruotarlo in senso antiorario per bloccarlo. Non stringere eccessivamente quando si monta il biberon sul corpo del tiralatte. (Fig. 4)**
- 3 **Inserire nell'imbuto del tiralatte la coppa con petali per il massaggio e premere il bordo per garantire che si crei un sigillo perfetto. (Fig. 5)**
- 4 **Inserire il diaframma in silicone sul corpo del tiralatte e premere il bordo per garantire che si crei un sigillo perfetto. (Fig. 6 e 7)**



Consiglio

- Potrebbe risultare più facile assemblare il tiralatte mentre è bagnato.

- 5 Spingere in modo deciso il cappuccio sul diaframma in silicone, in modo che sia saldamente fissato sulla parte superiore del diaframma. (Fig. 8)
- 6 Collegare saldamente il tubo in silicone al cappuccio e al motore. (Fig. 9)
- 7 Collegare l'alimentatore al motore del tiralatte, quindi inserire la spina nella presa di corrente. (Fig. 10)



Note

- Utilizzare solo l'alimentatore fornito con il prodotto. Non utilizzare altri alimentatori.



Consiglio

- Per il funzionamento a batterie, aprire il coperchio posteriore del gruppo motore nella direzione indicata dai segni. Inserire quattro batterie alcaline AA da 1,5 V nuove nell'alloggiamento delle batterie. Reinserire il coperchio posteriore nel gruppo motore. Per un uso prolungato, si consiglia di utilizzare batterie ricaricabili. (Fig. 11)



Note

- Se sono inserite le batterie nel relativo alloggiamento del motore della pompa e si collega l'alimentatore alla presa di corrente, il tiralatte funzionerà tramite la rete elettrica. Le batterie non possono essere caricate nell'unità.

5 Uso del tiralatte elettrico

Prima di utilizzare il tiralatte

- Lavarsi le mani con cura e assicurarsi che il seno sia pulito. Estrarre leggermente un po' di latte da ciascun capezzolo per accertarsi che i dotti galattofori non siano ostruiti.
- Accertarsi di seguire i passaggi indicati nei capitoli "Pulizia e sterilizzazione" e "Assemblaggio" per pulire, sterilizzare e assemblare il tiralatte.
- Rilassarsi su una sedia comoda chinandosi leggermente in avanti (usare dei cuscini per sostenere la schiena). Tenere vicino un bicchiere d'acqua.

Avvio dell'estrazione

- 1 Premere i corpi del tiralatte montati sui seni. Accertarsi che i capezzoli siano centrati, in modo che la coppa con petali per il massaggio crei un sigillo ermetico. Assicurarsi che non fuoriesca aria, altrimenti non sarà presente alcuna aspirazione. (Fig. 12)
- 2 Premere il pulsante di accensione (🔌) per accendere il tiralatte. (Fig. 13)
 - ↳ Il display si illumina per 1 secondo. Al primo utilizzo, il tiralatte si avvia automaticamente nella modalità livello di stimolazione 1 e l'indicatore di stimolazione si illumina.

L'apparecchio è dotato di una funzione di memoria che ricorda il livello di stimolazione ed estrazione dell'ultimo utilizzo.

- ↳ Inizierete ad avvertire l'aspirazione sul vostro seno.

Note

- Il timer si avvia quando l'apparecchio viene acceso. La spia del timer indica 01 dopo che l'apparecchio è stato acceso per 1 minuto. L'unità utilizzata è il minuto.
 - Il timer mostra il tempo di estrazione totale, senza conteggiare il tempo di pausa.
 - Se il timer indica 99 minuti, quando raggiunge i 100 minuti la macchina si spegne automaticamente.
- 3** È possibile scegliere il livello di stimolazione del latte desiderato premendo il pulsante livello superiore (⤴) e livello inferiore (⤵). Premere il pulsante livello superiore per rendere la suzione più profonda. Premere il pulsante livello inferiore per ridurre la suzione. Sono disponibili 4 livelli stimolazione. (Fig. 14)
- 4** Una volta che il latte comincia a uscire, è possibile premere il pulsante di selezione modalità (%) per passare alla modalità estrazione. (Fig. 15)

- 5** In modalità estrazione, è possibile scegliere il livello di estrazione desiderato premendo il pulsante livello superiore (⤴) e livello inferiore (⤵). Premere il pulsante livello superiore per rendere la suzione più profonda. Premere il pulsante livello inferiore per ridurre la suzione. Sono disponibili 4 livelli estrazione. (Fig. 16)

- ↳ L'indicatore dell'estrazione si illumina al posto dell'indicatore della stimolazione.

Note

- Non preoccuparsi se il latte non inizia a uscire subito. Rilassarsi e procedere con l'estrazione. Le prime volte che si utilizza il tiralatte, potrebbe essere necessario scegliere una modalità di estrazione superiore per consentire al latte di uscire.
 - I livelli di stimolazione ed estrazione sono indicati dal numero di fiori che si illuminano. Pertanto, 1 fiore illuminato indica il livello 1, mentre 2 fiori illuminati indicano il livello 2.
 - Quando necessario, è possibile utilizzare anche modalità di stimolazione per eseguire l'estrazione.
- 6** Durante l'estrazione, è possibile migliorare il processo passando dalla modalità di stimolazione a quella di estrazione premendo il pulsante di selezione modalità (%). (Fig. 17)

Note

- Non è necessario utilizzare tutti i livelli di stimolazione/estrazione, ma solo quelli che risultano confortevoli.
- Posizionare il motore del tiralatte su una superficie piana e stabile, oppure fissarlo in modo saldo alla fascia fornita in dotazione per evitare cadute accidentali durante l'uso. Senza questi accorgimenti, il tiralatte potrebbe staccarsi dal seno e provocare lesioni.
- Se si estraggono regolarmente più di 125 ml per sessione su ciascun seno, è possibile usare un biberon Philips Avent da 260 ml per evitare che il contenitore si riempia troppo e che il latte fuoriesca.
- Se non viene effettuata alcuna operazione (ad esempio, mettere in pausa, cambiare livello di stimolazione e livello di estrazione) per 30 minuti (inclusa la messa in pausa), l'apparecchio si spegne automaticamente.

- 7 Una volta terminata l'estrazione, premere il pulsante di accensione (Ⓢ) per spegnere il tiralatte e rimuoverlo con attenzione dal seno.**

Consiglio

- Dopo aver spento il tiralatte, rompere il sigillo ermetico tra il seno e l'imbuto del tiralatte con un dito e rimuovere il tiralatte dal seno.

- 8 Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente, quindi scollegare l'alimentatore dal motore del tiralatte. (Fig. 18)**

Consiglio

- Per proteggere l'apparecchio, spegnerlo sempre premendo il pulsante di accensione invece che staccando la spina.

- 9 Svitare i biberon dai corpi del tiralatte in modo da poterli utilizzare per l'allattamento o la conservazione. Pulire le altre parti del tiralatte che sono state utilizzate seguendo le istruzioni del capitolo "Pulizia e sterilizzazione".**

Attenzione

- Non proseguire l'operazione di estrazione per più di cinque minuti alla volta se il latte non fuoriesce. Riprovare ad estrarre il latte in un altro momento della giornata.
- Se il processo arreca disagio o dolore, interrompere l'uso del tiralatte e richiedere il parere di un esperto.
- Non inclinare il tiralatte quando il latte ha raggiunto il livello massimo indicato sul biberon. Sostituire il biberon con uno vuoto prima di proseguire con l'estrazione per evitare fuoriuscite.
- Dopo l'estrazione, togliere subito il biberon dal corpo del tiralatte e riporlo inserendo un dischetto sigillante.

Per mettere in pausa l'estrazione

Questo tiralatte è dotato di un pulsante di pausa (⏸) che consente di mettere in pausa l'estrazione in qualsiasi momento qualora l'estrazione arrecasse disagio, fosse necessario sostituire il biberon o riposizionare il tiralatte sul seno, oppure quando ci si vuole riposare.

- 1 **Quando il tiralatte si trova in una particolare modalità di stimolazione o estrazione, premere il pulsante di pausa (⏸) per mettere in pausa l'estrazione.**

↳ Gli indicatori del timer, del livello e di stimolazione/espressione lampeggiano ad indicare lo stato di pausa. (Fig. 19)

Note

- Quando il tiralatte è in pausa, il pulsante livello inferiore/livello superiore e quello per cambiare modalità di stimolazione/espressione non funzionano. Solo il pulsante di pausa e quello di accensione restano attivi.

- 2 **Premere nuovamente il pulsante di pausa (⏸) per continuare l'estrazione nella modalità di stimolazione o estrazione selezionata prima della pausa**

Conservazione del latte materno

Attenzione

- Una volta scongelato, non ricongelare mai il latte materno.
- Non mescolare latte fresco e latte che è stato congelato in precedenza.
- Gettare sempre il latte rimasto alla fine della poppata.

Note

- Conservate solo il latte materno raccolto con un tiralatte sterile.

- 1 **Dopo aver estratto il latte, svitare i corpi del tiralatte dai biberon Philips Avent.**
- 2 **Conservare il latte materno in biberon Philips Avent puliti e sterilizzati dotati di dischetti sigillanti. Riporli immediatamente nel frigo o nel freezer. (Fig. 20)**
 - È possibile conservare il latte estratto nel frigorifero per un massimo di 48 ore (non nello sportello di apertura) o nel congelatore per un massimo di 3 mesi.
 - Indicare sui biberon la data e l'ora.
 - Utilizzare prima il latte meno recente.

Il biberon Natural Philips Avent offre:

- Consente al bimbo di attaccarsi più facilmente. La tettarella ampia a forma di seno rende semplice la combinazione di allattamento al seno e tramite biberon.
- Esclusivi petali per il massimo comfort. I petali all'interno della tettarella ne aumentano il grado di morbidezza e flessibilità senza danneggiarla.
- Valvola anti-colica avanzata. L'innovativo sistema a doppia valvola riduce il rischio di coliche e di disturbi facendo entrare l'aria nel biberon anziché nel pancino del bambino.

Come somministrare al bambino il latte materno estratto

- Se si utilizza il biberon Philips Avent per conservare il latte materno, accertarsi di rimuovere il dischetto sigillante e di montare la tettarella Philips Avent prima di allattare il bambino. (Fig. 21)
- Collocare il latte materno congelato nel frigorifero per farlo scongelare durante la notte. In caso di emergenza, potete scongelare il latte in un recipiente di acqua calda. Utilizzare il latte scongelato entro 24 ore dallo scongelamento.

Per riscaldare il latte materno:

- Per riscaldare il latte in modo sicuro, riscaldare il biberon in un recipiente di acqua calda o utilizzare lo scaldabiberon/scaldapappe Philips Avent.



Attenzione

- Importante! Verificare sempre la temperatura del latte o degli alimenti prima dell'assunzione da parte del bambino.
- Non riscaldare mai il latte materno nel microonde, poiché ciò potrebbe distruggere preziose sostanze nutritive e anticorpi. Inoltre, il riscaldamento non omogeneo potrebbe creare punti caldi nel liquido in grado di provocare ustioni alla gola.
- Non immergere mai un biberon congelato in acqua bollente per evitare crepe o rotture.

Mantenere il tiralatte elettrico sterile per trasportarlo

Dopo aver sterilizzato tutte le parti, fare riferimento ai passaggi indicati nella sezione "Assemblaggio del tiralatte elettrico" per montare la valvola, la coppa con petali per il massaggio, il diaframma e il relativo cappuccio sul corpo del tiralatte, quindi inserire il coperchio del tiralatte e avvitare sul coperchio per il trasporto, che è in grado di mantenere il tiralatte sterile quando viene trasportato. (Fig. 22)

6 Suggerimenti per una riuscita ottimale

Il tiralatte elettrico singolo è semplice da utilizzare. Richiede un po' pratica, ma presto ci si abituerà ad estrarre il latte.

- Scegliere un momento in cui non si ha fretta o non si prevedono interruzioni.
- Avere il proprio bambino, o la sua fotografia, accanto può stimolare il flusso del latte.
- Prima di procedere all'estrazione del latte, posizionare un asciugamano caldo sopra il seno e massaggiarlo leggermente per alcuni minuti. Ciò stimola il flusso del latte e allevia il dolore al seno.
- Il calore e il rilassamento possono stimolare la fuoriuscita del latte. Provare a estrarre il latte dopo un bagno o una doccia caldi.
- Provare a estrarre il latte da un seno mentre il bambino allatta dall'altro o continuare a estrarre il latte subito dopo una poppata.
- Riposizionare il tiralatte sul seno di tanto in tanto può aiutare a stimolare il flusso del latte.



Consiglio

- Fare pratica con il tiralatte per trovare la tecnica di estrazione migliore per il proprio caso specifico. Se l'operazione diventa dolorosa, interrompere e rivolgersi a un consulente per l'allattamento al seno.
- Consigliamo di usare la coppetta assorbilatte per tenere pulito il reggiseno.

7 Quando estrarre il latte

Se possibile, attendere che la produzione di latte e l'allattamento al seno siano regolari, se non diversamente richiesto dal proprio medico o dall'esperto di allattamento.

Le eccezioni sono:

- Se si estrae il latte per somministrarlo al proprio bambino in ospedale.
- Se si hanno i seni ingorgati (doloranti o gonfi). È possibile estrarre una piccola quantità di latte prima di una poppata o tra una poppata e l'altra per alleviare il dolore e aiutare il bambino ad attaccarsi più facilmente.
- In caso di ragadi o capezzoli irritati, potrebbe essere preferibile estrarre il latte finché non sono guariti.
- In caso di lontananza dal bambino, se si desidera continuare ad allattare al seno quando si è insieme. È opportuno estrarre il latte regolarmente per stimolarne la produzione.

Momenti della giornata ideali per estrarre il latte

- Al mattino presto quando i seni sono pieni, immediatamente prima o dopo la prima poppata.
- Dopo una poppata, se il bambino non ha vuotato entrambi i seni.
- Tra una poppata e l'altra o durante una pausa se si è tornate al lavoro.

8 Conservazione

- Tenete il tiralatte lontano dalla luce diretta del sole, poiché l'esposizione prolungata potrebbe causare lo scolorimento.
- Riponete il tiralatte e i suoi accessori in un luogo sicuro e asciutto.

9 Compatibilità

Il tiralatte elettrico Philips Avent è compatibile con i biberon della gamma Philips Avent. Se si utilizzano altri biberon Philips Avent, scegliere lo stesso tipo di tettarella fornita con quel biberon. Per i dettagli su come assemblare la tettarella e per istruzioni di pulizia generale, consultare il manuale dell'utente sul nostro sito Web, www.philips.com/support.

10 Ricambio

Batterie

Questo apparecchio può essere utilizzato con batterie ricaricabili e non ricaricabili.

Per istruzioni su come sostituire le batterie, consultate il capitolo "Preparazione all'uso".

- Non utilizzare tipi di batterie diversi o una combinazione di batterie nuove e usate.
- Assicurarsi sempre di inserire le batterie nel verso giusto.
- Le batterie esaurite devono essere rimosse dall'apparecchio e smaltite in modo sicuro.
- Se l'apparecchio è destinato a rimanere inutilizzato per un lungo periodo di tempo, le batterie devono essere rimosse.
- Non mettere mai i terminali di alimentazione in cortocircuito.

11 Ordinazione degli accessori

Per acquistare gli accessori per questo apparecchio, visitare il nostro negozio online all'indirizzo www.shop.philips.com/service. Se il negozio online non è disponibile nel vostro paese, rivolgetevi al vostro rivenditore Philips o a un centro assistenza Philips. In caso di difficoltà nel reperire gli accessori per l'apparecchio, contattare l'assistenza clienti Philips del proprio paese. Le informazioni di contatto sono riportate nell'opuscolo della garanzia.

12 Riciclaggio

- Questo simbolo indica che il prodotto non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici (2012/19/UE). 
- Ci sono due situazioni in cui potete restituire gratuitamente il prodotto vecchio a un rivenditore:
 1. Quando acquistate un prodotto nuovo, potete restituire un prodotto simile al rivenditore.
 2. Se non acquistate un prodotto nuovo, potete restituire prodotti con dimensioni inferiori a 25 cm (lunghezza, altezza e larghezza) ai rivenditori con superficie dedicata alla vendita di prodotti elettrici ed elettronici superiore ai 400 m².
- In tutti gli altri casi, attenetevi alle normative di raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici in vigore nel vostro paese: un corretto smaltimento consente di evitare conseguenze negative per l'ambiente e per la salute.

13 Garanzia e assistenza

Philips garantisce i suoi prodotti, se utilizzati correttamente, per un periodo di due anni dalla data di acquisto. In caso di difetti dovuti a materiali o a lavorazioni che si verificano nell'arco del periodo coperto dalla garanzia di due anni, Philips riparerà o sostituirà il prodotto a proprie spese. Per l'eventuale riparazione o sostituzione, assicurarsi di fornire una prova di acquisto valida, ad esempio una ricevuta fiscale, che confermi che il giorno in cui viene richiesto il servizio rientra nel periodo di garanzia.

La garanzia copre soltanto il motore del tiralatte e l'alimentatore. Non copre parti non elettriche, accessori e materiali di consumo. La garanzia non copre le spese di spedizione e trasporto né i costi di assistenza in loco. Per ottenere assistenza o informazioni o in caso di problemi, contattare il centro assistenza clienti Philips Avent. Sito Web: <http://www.philips.com/support>

14 Risoluzione dei problemi

In questo capitolo vengono riportati i problemi più comuni legati all'uso dell'apparecchio. Se non è possibile risolvere il problema con le informazioni fornite di seguito, contattare il centro assistenza clienti del proprio paese all'indirizzo www.philips.com/support.

Problema	Soluzione
Assenza di aspirazione.	• Verificare che tutti i componenti siano montati correttamente e che la valvola si trovi nella posizione corretta. • Accertarsi che il cappuccio, il diaframma e la coppa con petali per il massaggio siano montati correttamente sul corpo del tiralatte e che si crei un sigillo perfetto. • La pressione dell'aria nella propria regione è troppo bassa e ciò potrebbe influire sull'aspirazione. • Assicurarsi che il tubo in silicone sia saldamente collegato al cappuccio e al motore, senza che venga piegato.
Non fuoriesce latte.	• Assicurarsi che il tiralatte sia montato correttamente e che sia presente aspirazione. • Rilassarsi e riprovare, in quanto l'estrazione può migliorare con la pratica. • Consultare la sezione "Suggerimenti per una riuscita ottimale".
Dolore all'area del seno durante l'estrazione del latte.	• Il livello di estrazione potrebbe essere troppo intenso. Non è necessario utilizzare tutta l'aspirazione che il tiralatte è in grado di generare, ma solo i livelli che risultano confortevoli. Premere il pulsante livello inferiore per ridurre il livello di intensità dell'aspirazione. • Consultare il proprio medico/consulente per l'allattamento al seno.
Il latte arriva alla coppa con petali per il massaggio.	• Rimuovere e riposizionare la coppa con petali per il massaggio. Assicurarsi che sia installata correttamente e in maniera salda. • Provare a chinarsi leggermente in avanti.

Problema	Soluzione
Rotture/ scolorimento	• Evitare il contatto con detergenti e con prodotti per la pulizia antibatterici o abrasivi. La combinazione di detergenti, prodotti per la pulizia, soluzione di sterilizzazione, acqua depurata e oscillazioni di temperatura possono causare la rottura della plastica. Se vengono rilevate rotture, interrompere immediatamente l'uso del tiralatte. Contattare il centro di assistenza clienti Philips Avent per i pezzi di ricambio. • I coloranti alimentari possono far scolorire i componenti, ma ciò non influisce sull'uso. • Tenere tutti i componenti lontano da fonti di calore o dalla luce diretta del sole, poiché ciò può far scolorire i componenti.
I componenti sono rotti o sono stati smarriti.	• Contattare il centro di assistenza clienti Philips Avent per i pezzi di ricambio. I dettagli di contatto sono disponibili sul coperchio posteriore.
Il tiralatte non risponde.	• Assicurarsi che il tiralatte sia montato correttamente e premere il pulsante di accensione per accenderlo. • Accertarsi che i cavi tra il tiralatte e la presa di corrente siano collegati correttamente.
Il display del motore del tiralatte lampeggia per 3 secondi, quindi si spegne automaticamente.	• Quando si utilizza l'alimentatore, accertarsi di usare quello fornito in dotazione da Philips. Assicurarsi anche che sia collegato correttamente, quindi accendere nuovamente il tiralatte. • Se si utilizza l'alimentazione a batterie, premere il pulsante di accensione per spegnere il tiralatte. Sostituire le batterie con altre nuove e accendere nuovamente il tiralatte. • Se, dopo aver verificato le 2 possibilità indicate sopra, il problema persiste, contattare il centro assistenza clienti Philips per ulteriore assistenza.
Il tubo in silicone è troppo lento quando viene collegato alla macchina o al cappuccio.	• Utilizzare il connettore di scorta del tubo in silicone.

Inhoudsopgave

1 Belangrijk!	121
Elektromagnetische velden (EMV)	124
2 Introductie	125
Overzicht (afb. 1)	125
Bedieningspaneel (afb. 2)	125
3 Schoonmaken en steriliseren	126
4 De elektrische borstkolf monteren	126
5 De elektrische borstkolf gebruiken	127
Voordat u de pomp gaat gebruiken	127
Beginnen met kolven	128
Het kolven onderbreken	130
Moedermelk bewaren	131
Uw baby voeden met afgekolfd moedermelk	131
Uw elektrische borstkolf steriel houden op reis	132
6 Tips om u te helpen	132
7 Wanneer kolven	133
Juiste tijden van de dag voor het afkolven van melk	133

8 Opbergen	133
9 Compatibiliteit	133
10 Vervanging	133
Batterijen	133
11 Accessoires bestellen	134
12 Recycling	134
13 Garantie en service	134
14 Problemen oplossen	135

1 Belangrijk!

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u uw Philips Avent enkele elektrische borstkolf gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze indien nodig te kunnen raadplegen. Deze gebruikershandleiding vindt u ook op de Philips-website: www.philips.com/support.

Waarschuwing

- Trek na gebruik altijd onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.
- Gebruik de borstkolf niet tijdens het baden.
- Plaats of bewaar de borstkolf niet in de buurt van een badkuip of wasbak waar het gemakkelijk in het water kan vallen of in het water geduwd of getrokken kan worden.
- Plaats de motor van de kolf, het siliconen slangetje, en de stroomadapter niet in water of andere vloeistoffen en voorkom dat deze onderdelen in water of andere vloeistoffen vallen.
- Als het apparaat in het water valt, haalt het er dan niet uit. Trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.
- Houd toezicht op jonge kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen. Plaats het apparaat buiten bereik van kinderen en huisdieren.
- Controleer voor elk gebruik de borstkolf en de stroomadapter op beschadigingen. Gebruik de borstkolf nooit als de stekker beschadigd is, niet goed werkt, is gevallen of beschadigd is, of als deze in water terecht is gekomen.
- Het netsnoer kan niet worden vervangen. Gooi het weg als het beschadigd is, inclusief de stroomadapter.
- Gebruik alleen accessoires die zijn aanbevolen door Philips Avent.

- Gebruik alleen de stroomadapter die met het product is meegeleverd.
- Zorg ervoor dat de borstkolf, inclusief de stroomadapter, niet wordt blootgesteld aan zeer hoge temperaturen of in direct zonlicht wordt geplaatst.
- Gebruik de borstkolf alleen binnenshuis.
- Er zijn geen onderdelen in de pomp die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd. Probeer niet om zelf de borstkolf te openen, te onderhouden of te repareren.
- De onderdelen van de pomp die rechtstreeks in contact komen met melk zijn persoonlijke verzorgingsonderdelen en mogen niet met andere moeders worden gedeeld.
- Probeer niet het kolfgedeelte van de borst te verwijderen wanneer deze vacuüm is getrokken. Schakel de borstkolf uit en verbreek het vacuüm tussen uw borst en de pomp met uw vinger. Haal vervolgens de kolf van uw borst. U kunt ook het siliconen slangetje lostrekken van de motor of de kap om het vacuüm te verbreken.
- Nooit gebruiken als u zwanger bent. Kolven tijdens de zwangerschap kan weeën opwekken.
- Nooit gebruiken als u vermoeid of slaperig bent.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis, mits zij toezicht of instructie hebben ontvangen aangaande veilig gebruik van het apparaat, en zij de gevaren van het gebruik begrijpen.

- Dit apparaat buiten bereik van kinderen houden.
- Stop met kolven en raadpleeg je lactatieconsulent of gezondheidszorgprofessional als het kolven pijnlijk wordt.
- Gebruik de borstkolf niet op plekken waar brandbare, verdovende mengsels met lucht, zuurstof of lachgas aanwezig zijn.
- Hoewel de borstkolf voldoet aan de van toepassing zijnde EMC-richtlijnen, kan deze gevoelig zijn voor buitensporige emissies en/of storing veroorzaken bij gevoelige apparatuur.
- Zorg ervoor dat u geen producten op de kolf plaatst, zoals kussens, dekens enz. Zorg ervoor dat u de motor van de kolf op een goed geventileerde plek gebruikt waar warmteafvoer mogelijk is.

Let op

- Het product mag niet worden achtergelaten als de stekker in het stopcontact zit.
- Zorg ervoor dat er geen vreemde voorwerpen in een opening of in het siliconen slangetje komen.
- Maak het siliconen slangetje niet korter.
- Controleer voordat u de borstkolf aansluit op netspanning of het voltage van het product overeenkomt met de plaatselijke netspanning.
- Was, spoel en steriliseer de daarvoor geschikte onderdelen vóór elk gebruik.
- Gebruik geen antibacteriële of schurende schoonmaakmiddelen om onderdelen van de borstkolf schoon te maken.
- Plaats de motor van de borstkolf nooit in water of een sterilisator. Dit kan onherstelbare schade

veroorzaken aan de borstkolf.

- Als het gegenereerde vacuüm onprettig of pijnlijk is, schakel de borstkolf dan uit, verbreek het vacuüm tussen uw borst en de kolftrichter met uw vinger en haal de kolf van uw borst. U kunt ook het siliconen slangetje lostrekken van de motor of de kap om het vacuüm te verbreken.
- Gebruik de borstkolf niet langer dan vijf minuten per keer als het afkolven niet lukt.
- Gebruik nooit accessoires of onderdelen van andere fabrikanten of die niet specifiek zijn aanbevolen door Philips Avent. Als u dergelijke accessoires of onderdelen gebruikt, vervalt de garantie.
- Gebruik de borstkolf niet als het siliconen membraan beschadigd of kapot lijkt. Vervang het siliconen membraan.

Zie het hoofdstuk 'Garantie en service' voor informatie over waar u vervangende onderdelen kunt bestellen.

- Gebruik voedingsspenen nooit als fopspeen. Zorg ervoor dat baby's met doorgekomen tandjes niet te lang op de speen bijten. Door het voortdurend en langdurig bijten beschadigt de speen. Vervang de spenen uit hygiënisch oogpunt na 3 maanden gebruik. Gebruik Philips Avent-spenen alleen in combinatie met Philips Avent-flessen en andersom.
- Reiniging en onderhoud dienen niet zonder toezicht door kinderen te worden uitgevoerd.

Elektromagnetische velden (EMV)

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle toepasbare richtlijnen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden.

2 Introductie

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips Avent! Registreer uw product op www.philips.com/welcome om optimaal gebruik te kunnen maken van de door Philips Avent geboden ondersteuning.

De Philips Avent-borstkolf zorgt voor meer comfort, gemak en efficiëntie bij het kolven. Rhythmic Wave-technologie, die is ontworpen om het zuigritme van uw baby na te bootsen. Verder is er ook een zacht massagekussen, een intuïtief ontwerp om het hele kolfproces comfortabel en handiger te maken. Volgens medische professionals is moedermelk de beste voeding voor baby's tijdens het eerste jaar, afgewisseld met vast voedsel na 6 maanden. Uw moedermelk voldoet aan alle behoeften van uw baby en bevat antistoffen die helpen uw baby tegen infecties en allergieën te beschermen. Met de enkele elektrische borstkolf kunt u langer borstvoeding geven. U kunt uw melk afkolven en bewaren zodat u een paar uur weg kunt gaan, welverdiende rust kunt nemen, of weer aan het werk kunt gaan. Uw baby kan dan toch altijd moedermelk drinken, zelfs als u zelf niet aanwezig bent om het geven. De kolf is eenvoudig in elkaar te zetten. U kunt de kolf overal mee naartoe nemen en melk afkolven wanneer het u uitkomt, zodat u nooit te weinig hebt.

Overzicht (afb. 1)

- ① Siliconen slangetje
- ② Deksel

- ③ Siliconen membraan (x2) (één als reserve)
- ④ Borstkolfbehuizing
- ⑤ Gepatenteerd massagekussentje
- ⑥ Afdekking voor borstkolf
- ⑦ Ventiel (x2) (één als reserve)
- ⑧ Speciale kap
- ⑨ Afsluitring
- ⑩ Speen (0 m+)
- ⑪ Afsluitplaatje
- ⑫ Fles (125 ml)
- ⑬ Reisdeksel
- ⑭ Motor van de kolf
- ⑮ Band
- ⑯ Stroomadapter

Bedieningspaneel (afb. 2)

- A Timer
- B Stimulatie-indicator
- C Niveauaanduiding 2
- D Niveauaanduiding 1
- E Modusselectieknop (voor het selecteren van de modus voor stimulatie en kolven)
- F Knop voor een niveau lager
- G Aan-uitknop
- H Knop voor een niveau hoger
- I Knop pauze/hervatten
- J Niveauaanduiding 4
- K Niveauaanduiding 3
- L Kolfindicator
- M Batterij-indicator



Opmerking

- De batterij-indicator knippert alleen wanneer de batterij bijna leeg is. We raden u aan de batterij zo snel mogelijk te vervangen.

3 Schoonmaken en steriliseren

Voordat u de borstkolf voor de eerste keer gebruikt en elke keer voordat u deze weer opnieuw gebruikt, moet u de borstkolf uit elkaar halen en alle onderdelen die in aanraking komen met moedermelk wassen en steriliseren. (zie ③, ④, ⑤, ⑥, ⑦, ⑫, in het hoofdstuk 'Overzicht')

Voordat u de fles en de onderdelen voor de eerste keer gebruikt en voor alle keren daarna, moet u de borstkolf uit elkaar halen, schoonmaken en steriliseren. (zie ⑧, ⑨, ⑩, ⑪ in het hoofdstuk 'Overzicht')

Let op

- U mag de motor van de kolf, het siliconen slangetje, de kap en de stroomadapter nooit wassen of steriliseren. Deze onderdelen komen niet in contact met moedermelk. U kunt deze onderdelen schoonvegen met een zachte doek.

U kunt ook de vaatwasmachine gebruiken (alleen het bovenste rek) of de onderdelen met de hand wassen in warm water met zeep en grondig schoonspoelen. Wij raden u aan alle onderdelen die in contact komen met moedermelk te steriliseren in onze Philips Avent-stoomsterilisator of deze gedurende 5 minuten te koken.

Let op

- Wees voorzichtig bij het schoonmaken van het ventiel en het siliconen membraan. Als deze beschadigd raken, werkt de borstkolf niet meer goed.
- Maak het ventiel schoon door het voorzichtig tussen duim en wijsvinger te rollen in warm water met een beetje afwasmiddel. Steek er geen voorwerpen in, anders kan het beschadigd raken.

4 De elektrische borstkolf monteren

Volg deze stappen om de borstkolf in elkaar te zetten.

Opmerking

- Zorg ervoor dat u de borstkolf schoonmaakt en steriliseert zoals uitgelegd in deze gebruikershandleiding.
- Zorg ervoor dat u de borstkolf correct in elkaar zet zoals beschreven in deze gebruikershandleiding.
- Om lekken te voorkomen, verwijdert u vocht op de randen voordat u het apparaat in elkaar zet. Zet de fles op de borstkolf en zet deze niet te vast.
- Was uw handen grondig voordat u gesteriliseerde onderdelen vastpakt.

- 1 Plaats het ventiel via de onderkant in de borstkolf. (Afb. 3)
- 2 Zet de fles op het kolfgedeelte en draai de fles linksom om deze vast te zetten. Draai de fles niet te stevig vast wanneer u deze op het kolfgedeelte plaatst. (Afb. 4)
- 3 Plaats het gepatenteerde massagekussen in de kolf trechter en druk op de rand om te zorgen voor een goede afsluiting. (Afb. 5)
- 4 Plaats het siliconen membraan op het kolfgedeelte en druk op de rand om te zorgen voor een goede afsluiting. (Afb. 6 en 7)

Tip

- Het apparaat is mogelijk eenvoudiger in elkaar te zetten als het nog nat is.

- 5 Duw de kap stevig op het siliconen membraan zodat deze goed op het siliconen membraan zit. (Afb. 8)
- 6 Plaats het siliconen slangetje stevig op de kap en de motor. (Afb. 9)
- 7 Sluit de stroomadapter aan op de motor van de kolf en steek vervolgens de stekker in het stopcontact. (Afb. 10)

Opmerking

- Gebruik alleen de adapter die bij dit product is geleverd. Gebruik geen andere adapters.

Tip

- Voor plaatsing van de batterijen opent u het achterklepje van de motorunit in de richting die wordt aangegeven door de markeringen. Plaats vier nieuwe AA-alkalinebatterijen van 1,5 V in het batterijvak. Plaats het klepje terug op de motorunit. Wij adviseren u oplaadbare batterijen te gebruiken voor langdurig gebruik. (Afb. 11)

Opmerking

- Als u batterijen hebt geplaatst in het batterijvak van de borstkolfmotor en de stekker van de adapter in het stopcontact steekt, werkt de borstkolf op netstroom. De batterijen kunnen niet worden opgeladen in het apparaat.

5 De elektrische borstkolf gebruiken

Voordat u de pomp gaat gebruiken

- Was uw handen grondig en zorg ervoor dat uw borsten schoon zijn. Knijp zachtjes een beetje melk uit elke tepel om ervoor te zorgen dat de melkklieren niet verstopt zijn.

- Zorg ervoor dat u de stappen in de hoofdstukken 'Schoonmaken en steriliseren' en 'Montage' volgt om de borstkolf te reinigen, steriliseren en in elkaar te zetten.
- Ga ontspannen in een gemakkelijke stoel zitten en leun enigszins naar voren (gebruik kussens om uw rug te ondersteunen). Zorg ervoor dat u een glas water binnen handbereik hebt.

Beginnen met kolven

- 1 Druk de in elkaar gezette kolfgedeelten tegen uw borsten. Zorg ervoor dat uw tepel in het midden zit zodat het massagekussen een luchtdichte afsluiting kan creëren. Zorg ervoor dat er geen lucht ontsnapt, anders is er geen zuigkracht. (Afb. 12)
- 2 Druk op de aan-uitknop (⏻) om uw kolf in te schakelen. (Afb. 13)
 - ↳ Het display licht 1 seconde op. Bij het eerste gebruik start de borstkolf automatisch in stimulatie-niveau 1 en de stimulatie-indicatie gaat branden. Het apparaat heeft een geheugenfunctie voor de niveaus voor stimulatie en kolven die u de vorige keer hebt gebruikt.
 - ↳ U begint de zuigkracht op uw borst te voelen.

Opmerking

- De timer begint als het apparaat wordt ingeschakeld. De timer geeft 01 weer als het apparaat 1 minuut is ingeschakeld. De eenheid is in minuten.
- De timer geeft de totale kolftijd weer. Pauzes worden niet meegeteld.
- Als de timer boven de 99 minuten komt wordt de machine automatisch uitgeschakeld.

- 3 U kunt uw gewenste stimulatie-niveau kiezen met de knop voor een niveau hoger (⬆) of de knop voor een niveau lager (⬇). U kunt op de knop voor een niveau hoger drukken voor een sterkere zuigkracht. Druk op de knop voor een niveau lager om de zuigkracht te verlagen. Er zijn in totaal 4 stimulatie-niveaus. (Afb. 14)
- 4 Zodra de melk begint te stromen, kunt u op de modusselectieknop drukken (⌂) om over te schakelen op de kolfmodus. (Afb. 15)
- 5 Nadat u naar de kolfmodus hebt geschakeld, kunt u het gewenste kolfniveau kiezen met de knop voor een niveau hoger (⬆) en de knop voor een niveau lager (⬇). U kunt op de knop voor een niveau hoger drukken voor een sterkere zuigkracht. Druk op de knop voor een niveau lager om de zuigkracht te verlagen. Er zijn in totaal 4 kolfniveaus. (Afb. 16)
 - ↳ De kolfindicator brandt vervolgens in plaats van de stimulatie-indicatie.

Opmerking

- Maakt u zich geen zorgen als uw melk niet meteen begint te stromen. Ontspan en blijf kolven. De eerste keren dat u de borstkolf gebruikt, moet u mogelijk een hogere kolfmodus gebruiken om de melkafgifte op gang te brengen.
- De niveaus voor stimulatie en kolven komen overeen met het aantal bloemen dat oplicht. Dus 1 verlichte bloem is niveau 1, 2 verlichte bloemen is niveau 2.
- Indien nodig kunt u ook de stimulatiemodus gebruiken om te kolven.

6 Tijdens het kolven kunt u tussen de stimulatiemodus en de kolfmodus schakelen met de modusselectieknop (⊗) voor een beter kolfproces. (Afb. 17)

Opmerking

- U hoeft niet alle stimulatie-/kolfniveaus te gebruiken. Gebruik alleen de niveaus die u prettig vindt.
- Plaats de motor van de kolf op een stabiele en vlakke ondergrond of hang deze op met de meegeleverde band, om te voorkomen dat het apparaat per ongeluk valt tijdens het gebruik. Zonder deze maatregelen kan de kolf van de borst worden getrokken en dit kan tot verwondingen leiden.
- Als u regelmatig meer dan 125 ml per sessie voor elke borst afkolft, kunt u een Philips Avent-fles van 260 ml gebruiken om overlopen en morsen te voorkomen.
- Als het apparaat gedurende 30 minuten (inclusief de pauzestand) niet wordt gebruikt (zoals bij pauzeren, het schakelen tussen het kolf- en stimulatieniveau) wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld.

7 Schakel de borstkolf uit met de aan-uitknop (⊕) en verwijder het kolfgedeelte voorzichtig van uw borst wanneer u klaar bent met kolven.

Tip

- Wanneer u de borstkolf uitschakelt, verbreekt u het vacuüm tussen uw borst en de kolfrechter met uw vinger en haalt u de kolf van uw borst.

- 8** Haal de stekker uit het stopcontact en koppel vervolgens de stroomadapter los van de kolfmotor. (Afb. 18)



Tip

- Ter bescherming van het apparaat schakelt u het apparaat uit met de aan/uitknop in plaats van de stekker eruit te trekken.

- 9** Schroef de flessen los van het kolfgedeelte. De flessen zijn nu klaar voor voeden/bewaren. Maak de andere gebruikte onderdelen van de borstkolf schoon volgens de instructies in het hoofdstuk 'Schoonmaken en steriliseren'.



Let op

- Gebruik de borstkolf niet langer dan vijf minuten per keer als het afkolven niet lukt. Probeer op een ander tijdstip die dag nog eens af te kolven.
- Als het proces heel ongemakkelijk of pijnlijk wordt, stopt u met gebruik van de pomp en vraagt u uw borstvoedingsconsulent om advies.
- Kantel de borstkolf niet wanneer de melk het lijntje van het maximumniveau van de fles heeft bereikt. Plaats een nieuwe fles voordat u doorgaat met kolven om te voorkomen dat er wordt gemorst.
- Haal na het afkolven de fles direct van de borstkolf en berg de fles op met het afsluitplaatje.

Het kolven onderbreken

Deze borstkolf is voorzien van een pauzefunctie. U kunt op de pauzeknop (⏏) drukken om het kolven te pauzeren als de zuigkracht onaangenaam wordt, de fles moet worden vervangen, de pomp moet worden verplaatst op de borst of u even wilt rusten.

- 1** Wanneer de borstkolf in een bepaalde stimulatie- of kolfmodus staat, drukt u op de pauzeknop (⏏) om het kolven te pauzeren.

- ↳ De timer, de niveauaanduiding, en de stimulatie/kolfindicator gaan knipperen om u eraan te herinneren dat het apparaat is gepauzeerd. (Afb. 19)



Opmerking

- Wanneer de borstkolf is gepauzeerd, kunt u de knoppen voor een niveau lager/hoger en schakelen tussen stimulatie/kolven niet gebruiken. Alleen de pauzeknop en de aan-uitknop werken nog.

- 2** Druk nogmaals op de pauzeknop (⏏) om het kolven te hervatten met de stimulatie/kolfmodus die was geselecteerd

Moedermelk bewaren

Let op

- Vries moedermelk nooit opnieuw in.
- Meng geen verse moedermelk met melk die al eens is bevroren.
- Gooi melk die aan het einde van een voeding over is, altijd weg.

Opmerking

- Bewaar alleen moedermelk die u met een gesteriliseerde kolf hebt afgekolfd.

1 Nadat u hebt afgekolfd, schroeft u de kolfgedeelten van de Philips Avent-flessen.

2 Bewaar afgekolfd melk in gereinigde en gesteriliseerde Philips Avent-flessen met afsluitplaatjes. Plaats deze onmiddellijk in de koelkast of vriezer. (Afb. 20)

- U kunt afgekolfd melk tot 48 uur in de koelkast (niet in de deur) of tot 3 maanden in de diepvries bewaren.
- Markeer de flessen met datum en tijd.
- Gebruik eerst de oudere melk.

De Philips Avent Natural-fles biedt:

- Eenvoudiger aanleggen. Dankzij de brede, borstvormige speen kan je baby gemakkelijk borst- en flesvoeding combineren.
- Unieke comfortkussentjes. Kussentjes in de speen zorgen voor extra zachtheid en flexibiliteit zonder dat de speen inklapt.

- Geavanceerd antikrampjesventiel. Het innovatieve ontwerp met dubbel ventiel vermindert darmkrampjes en ongemak doordat er lucht in de fles stroomt en niet in het buikje van de baby.

Uw baby voeden met afgekolfd melk

- Als u een Philips Avent-fles gebruikt om moedermelk te bewaren, zorg er dan voor dat u het afsluitplaatje verwijdt en de Philips Avent-speen bevestigt voor het voeden. (Afb. 21)
- Plaats de bevroren moedermelk in de koelkast zodat deze gedurende de nacht kan ontdooien. In geval van nood kunt u de melk ontdooien in een kom met warm water. Gebruik de ontdooide moedermelk binnen 24 uur na het ontdooien.

Over het opwarmen van de moedermelk:

- Verwarm de fles in een kom met warm water of met de fles- en babyvoedingverwarmer van Philips Avent om de melk veilig te verwarmen.



Let op

- Onthoud! Controleer voor het voeden altijd de temperatuur van de melk of de voeding.
- Verwarm moedermelk nooit in een magnetron. Hierdoor kunnen belangrijke voedingsstoffen en antilichamen verloren gaan. Daarnaast kan de ongelijkmatige verwarming zorgen voor hete delen in de vloeistof die kunnen leiden tot verbranding in de keel.
- Dompel een bevroren fles nooit onder in kokend water om te voorkomen dat er barsten in komen.

Uw elektrische borstkolf steriel houden op reis

Nadat u alle onderdelen hebt gesteriliseerd, raadpleegt u de stappen in het hoofdstuk 'De elektrische borstkolf monteren' om het ventiel, het massagekussen, het membraan en de kap van het membraan op de kolf te plaatsen. Plaats vervolgens de afdekking en schroef het reiskapje eroverheen. Hierdoor blijft de borstkolf onderweg steriel. (Afb. 22)

6 Tips om u te helpen

De enkele elektrische borstkolf is gebruiksvriendelijk. Door een paar keer te oefenen, raakt u al snel gewend aan kolven.

- Kies een tijd waarop u niet gehaast bent en niet wordt gestoord.
- Het kan de melktoevoer stimuleren als uw baby in de buurt is, of als u naar een foto van uw baby kijkt.
- Plaats voordat u gaat kolven een warme handdoek op uw borst en masseer uw borst een paar minuten lichtjes. Dit stimuleert de melktoevoer, en verlicht de pijn in uw borst.
- Warmte en ontspanning kunnen de melkstroom stimuleren. Probeer te kolven na een warm bad of douche.
- Probeer melk af te kolven bij één borst terwijl je baby drinkt aan de andere, of probeer verder te gaan met afkolven na een voeding.
- Het verplaatsen van de pomp op de borst kan soms helpen de melkstroom op te wekken.



Tip

- Oefen met de kolf om technieken te vinden die het beste bij u passen. Stop met kolven en raadpleeg uw lactatieconsulent als het proces pijnlijk wordt.
- We raden u aan om het borstkompres te gebruiken om uw beha schoon te houden.

7 Wanneer kolven

Wacht zo mogelijk tot uw melkproductie en borstvoedingsschema goed zijn geregeld, tenzij uw dokter of borstvoedingsdeskundige anders heeft aanbevolen.

De uitzonderingen zijn:

- Als u melk afkolft om uw baby in het ziekenhuis te voeden.
- Als u last hebt van gestuwde (pijnlijke of gezwollen) borsten. U kunt een kleine hoeveelheid melk afkolven vóór of tussen de voedingen om de pijn te verlichten en uw baby eenvoudiger te kunnen aanleggen.
- Als u pijnlijke tepels of tepelkloven hebt, wilt u wellicht kolven tot uw tepels zijn genezen.
- Als u niet bij uw baby bent en uw baby borstvoeding wilt geven wanneer u terug bent. U dient regelmatig melk af te kolven om uw melktoevoer te stimuleren.

Juiste tijden van de dag voor het afkolven van melk

- Voeg in de ochtend wanneer uw borsten vol zijn, net vóór of na de eerste voeding van uw baby.
- Na een voeding, als uw baby niet beide borsten heeft leeggedronken.
- Tussen de voedingen door of tijdens een pauze als u weer aan het werk bent gegaan.

8 Opbergen

- Houd de borstkolf uit direct zonlicht. Langdurige blootstelling aan zonlicht kan verkleuring veroorzaken.
- Bewaar de borstkolf en de accessoires op een veilige en droge plaats.

9 Compatibiliteit

De Philips Avent-elektrische borstkolf is te combineren met de Philips Avent-flessen in onze collectie.

Als u andere Philips Avent-flessen gebruikt, gebruik dan altijd een speen van hetzelfde type als de speen die bij die fles is geleverd. Voor meer informatie over het bevestigen van de speen en voor algemene schoonmaakinstructies raadpleegt u de gebruikershandleiding op onze website: www.philips.com/support.

10 Vervanging

Batterijen

Voor dit apparaat kunt u zowel niet-oplaadbare als oplaadbare batterijen gebruiken.

Raadpleeg hoofdstuk 'Klaarmaken voor gebruik' voor instructies over het vervangen van batterijen.

- Verschillende typen batterijen of nieuwe en gebruikte batterijen mogen niet worden gecombineerd.
- Plaats de batterijen zo dat de polen in de juiste richting wijzen.

- Lege batterijen moeten uit het apparaat worden verwijderd en op een veilige manier worden afgevoerd.
- Als het apparaat gedurende een lange periode wordt opgeborgen, moeten de batterijen worden verwijderd.
- Sluit de contactpunten niet kort.

11 Accessoires bestellen

Bezoek onze Online Shop op **www.shop.philips.com/service** voor accessoires voor dit apparaat. Als de Online Shop niet beschikbaar is in uw land, ga dan naar uw Philips-dealer of een Philips-servicecentrum. Als u problemen hebt met het vinden van accessoires voor uw apparaat, neem dan contact op met het Philips Consumer Care Centre in uw land. U vindt de contactgegevens in de folder met info over de wereldwijde garantie.

12 Recycling

- Dit symbool betekent dat dit product niet bij het gewone huishoudelijke afval mag worden weggegooid (2012/19/EU).
- Volg de geldende regels in uw land voor de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische producten. Door een correcte afvalverwerking helpt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid te voorkomen.



13 Garantie en service

Philips geeft bij correct gebruik tot twee jaar na de datum van aankoop garantie op zijn producten. Als defecten ten gevolge van defecte materialen en vakkundigheid binnen deze garantieperiode van twee jaar optreden, zal Philips het product gratis herstellen of vervangen. In het geval van reparatie of vervanging dient overtuigend bewijs te worden geleverd, bijvoorbeeld door middel van een aankoopbon, dat de dag waarop service wordt aangevraagd binnen de garantieperiode valt. De garantie dekt alleen de motor van de borstkolf en de stroomadapter. Dekking van niet-elektrische onderdelen, accessoires en verbruiksgoederen is niet inbegrepen. De garantie dekt geen verzendkosten, verwerkingskosten of kosten voor reparatie on-site. Als u hulp of informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, neemt u contact op met het Philips Avent Consumer Care Centre. Website: <http://www.philips.com/support>

14 Problemen oplossen

In dit hoofdstuk wordt kort besproken welke problemen u kunt tegenkomen tijdens het gebruik van het apparaat. Als u er niet in slaagt het probleem op te lossen met behulp van de onderstaande informatie, neem dan contact op met het Consumer Care Centre in uw land of ga naar www.philips.com/support.

Probleem	Oplossing
Geen zuigkracht.	• Controleer of alle onderdelen goed zijn bevestigd en of het ventiel juist is geplaatst. • Zorg ervoor dat de kap, het membraan en het massagekussen goed op de kolf zijn geplaatst voor perfecte afsluiting. • De luchtdruk in uw regio is te laag. Dit kan van invloed zijn op de zuigkracht. • Controleer of het siliconen slangetje stevig vast zit aan de kap en de motor, en niet gedraaid zit.
Er wordt geen melk afgekolfd.	• Controleer of de pomp juist in elkaar is gezet en of er zuigkracht is. • Ontspan en probeer het opnieuw. Afkolven gaat vaak beter na wat oefening. • Raadpleeg het gedeelte 'Tips om u te helpen'.
Pijn in de borst tijdens het kolven.	• U pompt mogelijk te hard. U hoeft geen gebruik te maken van de krachtigste zuigstand. Gebruik de comfortabele niveaus. Druk op de knop voor een niveau lager om naar lagere intensiteit te schakelen. • Vraag advies aan uw gezondheids-/ borstvoedingsdeskundige.
Melk wordt langs het gepatenteerde massagekussen gezogen.	• Verwijder het massagekussen en plaats het opnieuw. Zorg ervoor dat het goed is geplaatst en stevig zit. • Probeer licht naar voren te leunen.

Probleem	Oplossing
Barsten/verkleuringen	- Vermijd contact met antibacteriële of schurende schoonmaakmiddelen. Combinaties van reinigers, schoonmaakproducten, sterilisatievloeistoffen, onthard water en temperatuurschommelingen kunnen ervoor zorgen dat het plastic barst. Als u een barst ontdekt, dient u onmiddellijk te stoppen met het gebruik van de kolf. Neem contact op met het Philips Avent Consumer Care Centre voor reserveonderdelen. - De onderdelen kunnen verkleuren door kleurstoffen in voedsel, maar dit heeft geen invloed op het gebruik. - Houd alle onderdelen uit de buurt van warmtebronnen of direct zonlicht. Onderdelen kunnen hierdoor verkleuren.
Componenten zijn kapot of zoekgeraakt.	Neem contact op met het Philips Avent Consumer Care Centre voor reserveonderdelen. Zie de achterzijde voor contactgegevens.
De kolf reageert niet.	- Zorg ervoor dat de kolf juist in elkaar is gezet en druk op de aan-uitknop om de borstkolf in te schakelen. - Zorg ervoor dat de kabels tussen de borstkolf en het stopcontact goed zijn aangesloten.
Het display van de kolfmotor knippert 3 seconden en schakelt daarna automatisch uit.	- Als u de stroomadapter gebruikt voor de stroomvoorziening, gebruik dan de Philips-adapter die bij het product is geleverd. Zorg ervoor dat het goed is aangesloten en schakel de kolf weer in. - Als u batterijen gebruikt voor de stroomvoorziening drukt u op de aan-uitknop om het apparaat uit te schakelen. Vervang de batterijen en schakel de kolf weer in. - Als na het controleren van de twee bovengenoemde mogelijke oorzaken het probleem zich blijft voordoen, neemt u contact op met het Consumer Care Centre voor hulp.
Het siliconen slangetje zit te los als het is aangesloten op de machine of de kap.	Plaats een nieuw siliconen reservekoppelstuk voor het slangetje.

Innhold

1 Viktig	138
Elektromagnetiske felt (EMF)	141
2 Introduksjon	141
Oversikt (fig. 1)	141
Kontrollpanel (fig. 2)	142
3 Rengjøre og sterilisere	142
4 Sette sammen den elektriske brystpumpen	143
5 Bruke den elektriske brystpumpen	144
Før du bruker pumpen	144
Slik begynner du å pumpe	144
Slik tar du pause fra pumpingen	146
Oppbevare morsmelken	146
Mate babyen med pumpet morsmelk	147
Slik holder du den elektriske pumpen steril på reise	147
6 Tips som hjelper deg å lykkes	148

7 Slik vet du når du skal pumpe	148
De beste tidspunktene på dagen for å pumpe	148
8 Lagring	149
9 Kompatibilitet	149
10 Erstatning	149
Batterier	149
11 Bestille tilbehør	149
12 Gjenvinning	150
13 Garanti og service	150
14 Feilsøking	151

1 Viktig

Les denne brukerhåndboken nøye før du bruker Philips Avent enkel elektrisk brystpumpe. Ta vare på brukerhåndboken, slik at du har den til senere referanse. Du kan også finne brukerhåndboken på webområdet til Philips: www.philips.com/support.

Advarsel

- Koble alltid fra stikkkontakten umiddelbart etter bruk.
- Du må ikke bruke brystpumpen mens du bader.
- Du må ikke plassere eller oppbevare brystpumpen på steder der den kan falle eller trekkes ned i badekaret eller vasken.
- Du må ikke legge eller miste pumpemotoren, silikonrøret eller strømadapteren i vann eller annen væske.
- Du må ikke ta på produkter som har falt i vann. Trekk ut støpselet fra stikkkontakten umiddelbart.
- Pass på at barn er under tilsyn, slik at de ikke leker med apparatet. Plasser apparatet utilgjengelig for barn og kjæledyr.
- Før du bruker brystpumpen, må du kontrollere den – inkludert strømadapteren – for tegn på skade. Du må ikke bruke brystpumpen dersom støpselet er skadet, dersom den ikke virker som den skal, dersom den har falt i gulvet eller er skadet, eller dersom den har vært under vann.
- Strømledningen kan ikke byttes ut. Dersom den er ødelagt, kaster du den og strømadapteren.
- Bruk bare tilbehør anbefalt av Philips Avent.
- Bruk bare strømadapteren som følger med produktet.
- Pass på at pumpen, inkludert strømadapteren, ikke utsettes for ekstrem varme eller plasseres i direkte sollys.
- Brystpumpen må ikke brukes utendørs.

- Pumpen inneholder ingen deler som kan repareres av brukeren. Ikke prøv å åpne eller reparere brystpumpen selv.
- Delene av pumpen som kommer direkte i kontakt med melken, er personlige produkter som av hygieniske årsaker ikke skal brukes av flere mødre.
- Du må ikke prøve å ta pumpen bort fra brystet mens det er vakuum. Slå brystpumpen av. Bryt vakuomet mellom brystet og pumpetrakten med fingeren, og ta deretter pumpen bort fra brystet. Du kan også dra silikonrøret fra motoren eller toppen for å frigjøre vakuomet.
- Ikke bruk pumpen dersom du er gravid. Pumpingen kan sette i gang fødselen.
- Den må ikke brukes når du er søvnig eller døsig.
- Dette apparatet kan brukes av personer med nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer med manglende erfaring eller kunnskap, dersom de får instruksjoner om sikker bruk av apparatet eller tilsyn som sikrer sikker bruk, og hvis de er klar over risikoen.
- Dette apparatet skal ikke brukes av barn.
- Hvis det blir smertefullt å pumpe, må du stanse og kontakte jordmor eller helsepersonell for råd.
- Brystpumpen skal ikke brukes i nærheten av brennbare bedøvende kombinasjoner av luft, oksygen eller lystgass.
- Selv om brystpumpen er kompatibel med gjeldende direktiver for elektromagnetisk kompatibilitet (EMC), kan det fremdeles komme for store utslipp og/eller den kan forstyrre mer følsomt utstyr.
- Pass på at du ikke legger noen gjenstander

over pumpemotoren, som puter, tepper osv. Kontroller at pumpemotoren drives i god ventilerte forhold som tillater varmeutstråling.

Forsiktig

- Produktet skal ikke være uten tilsyn når det er koblet til et strømuttak.
- Ikke slipp nedi eller putt inn fremmedlegemer i åpningene eller i silikonrøret.
- Du må ikke gjøre silikonrøret kortere.
- Før du kobler brystpumpen til strømnettet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på produktet, stemmer overens med nettspenningen på stedet.
- Rengjør, skyll og steriliser de aktuelle pumpedelene før hver bruk.
- Ikke bruk antibakterielle skuremidler eller vaskemidler når du

rengjør delene til brystpumpen.

- Brystpumpemotoren må aldri legges i vann eller i et steriliseringsapparat. Det kan føre til permanent skade på pumpen.
- Hvis vakuumet som oppstår, er ubehagelig eller forårsaker smerte, må du slå av brystpumpen, bryte vakuumet mellom brystet og pumpetrakten med fingeren, og deretter ta pumpen bort fra brystet. Du kan også dra silikonrøret fra motoren eller toppen for å frigjøre vakuumet.
- Du må ikke pumpe i mer enn fem minutter av gangen dersom det ikke gir resultater.
- Bruk aldri tilbehør eller deler fra andre produsenter eller det som Philips Avent ikke spesifikt anbefaler. Hvis du bruker slikt tilbehør eller slike deler, blir garantien ugyldig.

- Dersom silikonmembranen later til å være skadet eller ødelagt, må du ikke bruke brystpumpen. Bytt ut silikonmembranen. I avsnittet Garanti og service finner du informasjon om hvordan du får tak i nye deler.
- Flaskesmokken må aldri brukes som narresmokk. Barn med tannfrembrudd må ikke tygge for lenge på flaskesmokken. Smokken blir ødelagt dersom den tygges for mye på. Av hygieniske årsaker bør du bytte ut flaskesmokkene etter tre måneders bruk. Bruk bare Philips Avent-flaskesmokker til Philips Avent-flasker.
- Barn skal ikke utføre rengjøring eller vedlikehold uten tilsyn.

Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette Philipsapparatet overholder alle aktuelle standarder og forskrifter for eksponering for elektromagnetiske felt.

2 Introduksjon

Gratulerer med kjøpet, og velkommen til Philips Avent. For å få fullt utbytte av støtten som Philips Avent tilbyr, må du registrere produktet på www.philips.com/welcome.

Philips Avent-brystpumpen er en behagelig, brukervennlig og effektiv brystpumpe. Rhythmic Wave-teknologi, som er utformet for å etterligne babyens sugerytme. Den har også en myk massasjepute som er intuitivt designet, for å gjøre hele pumpingen mer behagelig og praktisk. Helsepersonell sier at morsmelk er den beste næringen for spedbarn det første leveåret, kombinert med fast føde etter de første seks månedene. Morsmelken er spesielt tilpasset barnets behov og inneholder antistoffer som bidrar til å beskytte spedbarnet mot infeksjoner og allergier. Denne enkle elektriske brystpumpen hjelper deg slik at du kan fortsette å amme lenger. Du kan pumpe melk og lagre den, slik at barnet kan nyte fordelene med morsmelken selv om du ikke alltid er til stede – som dersom du må ut noen timer, tar deg en velfortjent pause eller har begynt å jobbe igjen. Pumpen er lett å sette sammen. Du kan ta den med deg hvor som helst, pumpe når det passer deg best, og holde melkeproduksjonen oppe.

Oversikt (fig. 1)

- ① Silikonrør
- ② Cap
- ③ Silikonmembran (x2)
(én i reserve)
- ④ Pumpe

- ⑤ Massasjepute for utdrivningsrefleks
- ⑥ Pumpedeksel
- ⑦ Ventil (x2) (én i reserve)
- ⑧ Reiselokk
- ⑨ Skruringer
- ⑩ Flaskesmokk (0 m+)
- ⑪ Forseglingsplate
- ⑫ Flaske (125 ml)
- ⑬ Reisedeksel
- ⑭ Pumpemotor
- ⑮ Stropp
- ⑯ Strømadapter

Kontrollpanel (fig. 2)

- A Timer
- B Stimuleringsindikator
- C Nivå 2-indikator
- D Nivå 1-indikator
- E Knapp for modusvalg (valg av stimulerings- og pumpemodus)
- F Nivå ned-knapp
- G Av/på-knapp
- H Nivå opp-knapp
- I Pause-/startknapp
- J Nivå 4-indikator
- K Nivå 3-indikator
- L Pumpeindikator
- M Batteriindikator



Note

- Batteriindikatoren blinker bare når batterinivået er lavt. Vi anbefaler at du bytter batteriet så snart som mulig.

3 Rengjøre og sterilisere

Før du bruker brystpumpen for første gang, og for hver gang, må du ta ut, vaske og sterilisere alle brystpumpedelene som kommer i kontakt med morsmelken. (se ③, ④, ⑤, ⑥, ⑦, ⑫, i avsnittet Oversikt)

Før du bruker flasken og tilhørende deler for første gang, og for hver gang, må de også tas fra hverandre, vaskes og steriliseres. (se ⑧, ⑨, ⑩, ⑪ i avsnittet Oversikt)



Forsiktig

- Du må aldri vaske eller sterilisere pumpemotoren, silikonrøret, toppen eller strømadapteren. Disse delene kommer ikke i kontakt med morsmelken. Du kan rengjøre disse delene ved å tørke over med en myk klut.

Du kan også bruke oppvaskmaskinen (bare den øverste skuffen), eller vaske delene for hånd i varmt såpevann, og deretter skylle dem grundig. Vi anbefaler at du steriliserer alle delene som kommer i kontakt med morsmelken, i Philips Avent-dampsterilisatoren, eller ved å koke dem i fem minutter.



Forsiktig

- Rengjør forsiktig ventilen og silikonmembranen. Blir de ødelagt, vil ikke pumpen fungere som den skal.
- Du rengjør ventilen ved å gni den forsiktig mellom fingrene i varmt såpevann. Du må ikke føre inn gjenstander i den. Det kan føre til skade.

4 Sette sammen den elektriske brystpumpen

Følg trinnene nedenfor for å sette sammen pumpen.



Note

- Pumpen må rengjøres og steriliseres i henhold til instruksjonene i denne brukerhåndboken.
- Pumpen må settes riktig sammen i henhold til instruksjonene i denne brukerhåndboken.
- Fjern rester rundt kanten før du setter den sammen. Da unngår du lekkasje. Sett flasken på pumpen. Du må ikke trekke til for hardt.
- Vask hendene grundig før du tar i de steriliserte delene.

- 1 Sett ventilen inn i pumpen fra undersiden. (Fig. 3)
- 2 Sett flasken på pumpen, og vri den mot klokken for å feste den. Ikke trekk til for hardt når du monterer flasken til pumpen. (Fig. 4)
- 3 Sett inn massasjeputen for utdrivningsrefleksen inn i pumpetrakten, og trykk på kanten for å sikre at den er helt tett. (Fig. 5)
- 4 Sett silikonmembranen på pumpen, og trykk på kanten for å være sikker på at den er helt tett. (Fig. 6 og 7)



Tips

- Det kan være enklere å sette den sammen når den er fuktig.

- 5 Skyv toppen på silikonmembranen slik at den står trygt oppå silikonmembranen. (Fig. 8)
- 6 Koble silikonrøret trygt til toppen og motoren. (Fig. 9)
- 7 Koble strømadapteren til pumpemotoren, og sett deretter støpselet i stikkontakten. (Fig. 10)



Note

- Bruk kun adapteren som følger med produktet. Ikke bruk en annen adapter.



Tips

- For batteridrift åpner du bakdekselet på motorenheten i den retningen merkene angir. Sett inn fire nye 1,5 V alkaliske AA-batterier i batterirommet. Sett fast det bakre dekslet til motorenheten igjen. Vi anbefaler at du bruker oppladbare batterier for bruk over lengre tid. (Fig. 11)



Note

- Hvis du har satt inn batteriene i batterirommet for pumpemotoren og koblet adapteren til stikkontakten, drives brystpumpen av strømmettet. Batteriene kan ikke lades i enheten.

5 Bruke den elektriske brystpumpen

Før du bruker pumpen

- Vask hendene grundig, og sørg for at brystene er rene. Press ut litt melk fra hver av brystvortene for å være sikker på at melkegangene ikke er tette.
- Husk å følge trinnene i avsnittene Rengjøring og sterilisering og Montering for å rengjøre, sterilisere og sette sammen brystpumpen.
- Slapp av i en behagelig stol, og len deg litt forover (det kan være godt å bruke puter til å støtte opp ryggen). Ha alltid med deg et glass med vann.

Slik begynner du å pumpe

- 1 Trykk de monterte pumpedelene mot brystene. Brystvortene må være sentrert, slik at massasjeputen danner et lufttett vakuum. Det må ikke sive ut luft, for da suger ikke pumpen. (Fig. 12)
- 2 Trykk på av/på-knappen (⏻) for å slå på pumpen. (Fig. 13)
 - ↳ Displaypanelet lyser i ett sekund. Brystpumpen starter automatisk i stimuleringsmodus nivå 1 ved første gangs bruk, og stimuleringsindikatoren tennes. Apparatet har en minnefunksjon som gjør at den husker nivåene for både stimulering og utdrivning fra forrige gang.

↳ Du begynner å kjenne sugeeffekten på brystet.

Note

- Timeren starter når apparatet slås på. Tidsindikatoren viser 01 når apparatet har vært slått på i ett minutt. Tidsenhet er minutter.
- Timeren viser den samlede tiden brystet har blitt pumpet. Pausetiden tas ikke med.
- Hvis timeren viser over 99 minutter (når den kommer til 100 minutter), slås maskinen automatisk av.

- 3 Du kan velge ønsket stimuleringsnivå for å stimulere melken ved å trykke på knappene for nivå opp (⬆) og nivå ned (⬇). Trykk på nivå opp-knappen for å få dypere sugeeffekt. Trykk på nivå ned-knappen for å redusere sugeeffekten. Det finnes til sammen fire stimuleringsnivåer. (Fig. 14)
- 4 Når melken begynner å renne, kan du trykke på knappen forodusvalg (⌘) for å bytte til pumpemodus. (Fig. 15)
- 5 Når du har byttet til pumpemodus, kan du velge ønsket pumpenivå ved å trykke på knappene for nivå opp (⬆) og nivå ned (⬇). Trykk på nivå opp-knappen for å få dypere sugeeffekt. Trykk på nivå ned-knappen for å redusere sugeeffekten. Det finnes til sammen fire pumpenivåer. (Fig. 16)

- Pumpeindikatoren tennes i stedet for stimuleringsindikatoren.

Note

- Du må ikke være bekymret dersom ikke melken renner med en gang. Prøv å slappe av og fortsett å pumpe. De første gangene du bruker brystpumpen, kan det være du må bruke en høyere pumpemodus for å få melken til å strømme.
- Stimulerings- og pumpenivåene er de samme som antallet blomster som tennes. Det vil si at én blomst betyr nivå 1, og to tente blomster betyr nivå 2.
- Ved behov kan du også bruke stimuleringsmodusen når du pumper.

- 6 Under pumpingen kan du veksle mellom stimuleringsmodus og pumpemodus ved å trykke på knappen for modusvalg (⊗) for å få bedre utdrivning. (Fig. 17)**

Note

- Du trenger ikke å bruke alle stimulerings-/pumpenivåene. Bruk bare de nivåene som føles komfortable for deg.
- Plasser pumpemotoren på en stabil og jevn overflate, eller heng den trygt med den medfølgende stroppen, for å forhindre at den faller utilsiktet når den er i bruk. Hvis den gjør det, kan pumpen bli dratt av brystet og forårsake skade.
- Hvis du regelmessig pumper ut mer enn 125 ml på hvert bryst i hver økt, kan du bruke en Philips Avent-flaske på 260 ml (9 fl oz) for å hindre overfylling og søl.
- Hvis det ikke skjer noe på apparatet (for eksempel pause, endret stimuleringsnivå og pumpenivå) i 30 minutter (inkludert i pause), slås apparatet automatisk av.

- 7 Når du er ferdig med å pumpe, trykker du på av/på-knappen (⏻) for å slå av brystpumpen, og deretter fjerner du den forsiktig av brystet.**

Tips

- Etter at du har slått av brystpumpen, bryter du vakuemet mellom brystet og pumpetrakten med fingeren, og tar deretter pumpen bort fra brystet.

- 8 Koble støpselet fra stikkontakten. Koble deretter strømadapteren fra pumpemotoren. (Fig. 18)**



Tips

- For å beskytte apparatet må du alltid slå det av ved å trykke på av/på-knappen, og ikke ved å dra ut støpselet.

- 9** Skru flasken av pumpen, og gjør den klar til å gi til barnet eller oppbevar den til senere. Rengjør de andre brukte delene av brystpumpen i henhold til instruksjonene i avsnittet Rengjøring og sterilisering.



Forsiktig

- Ikke fortsett å pumpe i mer enn fem minutter om gangen hvis du ikke lykkes med å pumpe ut melk. Prøv å pumpe på en annen tid på dagen.
- Hvis prosessen blir veldig ubehagelig eller smertefull, må du stanse bruken av pumpen og rådføre deg med helsepersonell.
- Du må ikke legge brystpumpen på siden når melken har nådd maksimumsstreken på flasken. Bytt til en ny flaske før du pumper videre for å unngå søl.
- Etter at du er ferdig å pumpe, tar du flasken umiddelbart av pumpen og oppbevarer den med tetningsplaten på.

Slik tar du pause fra pumpingen

Denne brystpumpen har en pausefunksjon, og du kan trykke på pauseknappen () for å sette pumpen på pause dersom sugingen på noe som helst tidspunkt blir ubehagelig, dersom du må bytte

flaske, endre stilling på pumpen på brystet eller ta en liten pause.

- 1** Når brystpumpen er i en bestemt stimulerings- eller pumpemodus, trykker du på pauseknappen () og pumpingen settes på pause.

↳ Tidsindikatoren, nivåindikatoren og stimulerings-/pumpeindikatoren blinker for å minne deg på pausestatusen. (Fig. 19)



Note

- Når brystpumpen er i pausemodus, vil knappene for nivå opp/ned og veksling mellom stimulerings-/pumpemodus miste funksjonen. Det er bare pauseknappen og av-/på-knappen som fremdeles virker.

- 2** Trykk på pauseknappen () igjen for å fortsette å pumpe i stimulerings- eller pumpemodusen du valgte før du satte på pause.

Oppbevare morsmelken



Forsiktig

- Opptint morsmelk må ikke fryses på nytt.
- Du må ikke blande fersk morsmelk med frossen morsmelk.
- Når du er ferdig med matingen, må du alltid kaste melken som er til overs.

Note

- Oppbevar kun morsmelk som er pumpet med en steril brystpumpe.

- 1 Etter at du har pumpet ut melken, skruv du pumpen av Philips Avent-flasken.
- 2 Lagre pumpemelken i rengjorte og steriliserte Philips Avent-flasker utstyrt med tetningsplater. Legg dem umiddelbart i kjøleskapet eller fryseren. (Fig. 20)

- Du kan oppbevare den pumpede morsmelken i kjøleskapet i opptil 48 timer (ikke i døren) eller i fryseren i opptil tre måneder.
- Merk flaskene med dato og klokkeslett.
- Bruk opp den eldste melken først.

Philips Avent Natural-flaske:

- Enklere å få tak. Den brede, brystformede smokken gjør det enkelt for babyen å få mat fra både bryst og flaske.
- Unike komfortbladputer. Bladputer i flaskesmokken gjør smokken mykere og mer fleksibel uten at den kollapser.
- Avansert antikolikkventil. Den nyskapende designen med doble ventiler reduserer kolikk og ubehag ved å slippe luft ut i flasken og ikke i magen til babyen.

Mate babyen med pumpet morsmelk

- Hvis du oppbevarer morsmelken i Philips Avent-flasken, må du huske

å fjerne tetningsplaten og sette på Philips Avent-flaskesmokken før måltidet. (Fig. 21)

- Plasser det frosne morsmelken i kjøleskapet, slik at den tiner over natten. I nødstilfeller kan du tine melken i en bolle med varmt vann. Opptint morsmelk må alltid brukes opp innen 24 timer etter tining.

Oppvarming av morsmelk:

- Varm opp flasken i en bolle med varmt vann, eller bruk Philips Avent-flaske- og babymatvarmeren til å trygt varme opp melken.

Forsiktig

- Husk! Kontroller alltid temperaturen på melken eller maten før du mater barnet.
- Morsmelken må ikke varmes opp i mikrobølgeovnen. Det kan ødelegge viktige næringsstoffer og antistoffer. Den ujevne oppvarmingen kan i tillegg skape varmere områder i væsken som kan gi brannskår i halsen.
- Legg aldri en frossen flaske i kokende vann. Den kan sprekke.

Slik holder du den elektriske pumpen steril på reise

Når delene er sterilisert, følger du trinnene i Sette sammen den elektriske brystpumpen for å montere ventilen, massasjeputen for utdrivningsrefleksen, membranen og membrandekselet på pumpen. Sett deretter på pumpedekslet, og skru på reisedekselet som bidrar til å holde pumpen steril på reisen. (Fig. 22)

6 Tips som hjelper deg å lykkes

Den enkle, elektriske brystpumpen er lett å bruke. Med litt øvelse blir du snart vant til å pumpe ut melk.

- Velg et tidspunkt du ikke er stresset og ikke lett kan avbrytes.
- Har du barnet ditt i nærheten, eller et bilde av barnet, kan det bidra til at melken strømmer lettere.
- Før du begynner å pumpe, legger du et varmt håndkle på brystet, og masserer det lett noen få minutter. Dette hjelper på melkestrømmen og gjør brystet mindre smertefullt.
- Varme og avslapping kan bidra til at melken strømmer lettere. Prøv å pumpe etter et varmt bad eller en dusj.
- Prøv å pumpe fra ett bryst mens barnet ammer fra det andre, eller fortsett å pumpe like etter at du at du har ammet.
- Hvis du fra tid til annen flytter pumpen på brystet, kan det bidra til å stimulere melkestrømmen.



Tips

- Øv deg med pumpen, slik at du finner de beste pumpeteknikkene for deg. Hvis prosessen blir smertefullt, må du stanse og kontakte helsepersonell for råd.
- Vi anbefaler at du bruker ammeinnlegg, slik at du holder BH-en ren.

7 Slik vet du når du skal pumpe

Hvis det er mulig, må du vente til melkeproduksjonen og ammerutinene er godt etablert, med mindre du får beskjed om noe annet av legen eller ammeekspertene.

Unntakene er:

- Hvis du pumper for å gi barnet melk på sykehuset.
- Hvis du har brystspreng (smertefulle eller oppsvulmede bryster). Du kan pumpe en liten mengde melk før eller innimellom ammetidene for å lette på smertene, eller for å gjøre det enklere for babyen å amme.
- Hvis brystvortene er såre eller sprukne og du kanskje ønsker å pumpe melken ut fram til de er leget.
- Hvis du må være adskilt fra barnet og ønsker å fortsette å amme når dere gjenforenes. Du bør pumpe regelmessig for å stimulere melkeproduksjonen.

De beste tidspunktene på dagen for å pumpe

- Tidlig om morgenen når brystene er fulle, rett før eller etter babyens første måltid.
- Etter ammingen dersom barnet ikke har tømt begge brystene.
- Mellom amninger eller i pauser hvis du har begynt å jobbe.

8 Lagring

- Oppbevar brystpumpen utenfor direkte sollys, ettersom produktet kan misfarges ved langvarig eksponering i sollys.
- Oppbevar brystpumpen og tilbehøret på et trygt og tørt sted.

9 Kompatibilitet

Den elektriske brystpumpen fra Philips Avent er kompatibel med utvalget vårt av Philips Avent-flasker. Når du bruker andre Philips Avent-flasker, må du bruke den typen flaskesmokk som fulgte med den aktuelle flasken. Hvis du vil ha mer informasjon om hvordan du setter på flaskesmokken og andre generelle rengjøringsinstruksjoner, kan du se i brukerhåndboken på webområdet vårt, www.philips.com/support.

10 Erstatning

Batterier

Du kan bruke både engangsbatterier og oppladbare batterier i dette apparatet.

Se i avsnittet Klargjøre før bruk for å få instruksjoner om hvordan du skifter batteriene.

- Forskjellige typer batterier eller nye og brukte batterier bør ikke brukes sammen.
- Batteriene settes inn med riktig polaritet.
- Tomme batterier må fjernes fra apparatet og kasseres på riktig måte.
- Hvis apparatet skal oppbevares og ikke brukes en lengre periode, må batteriene tas ut.
- Strømterminalene må ikke kortsluttes.

11 Bestille tilbehør

Tilbehør til apparatet finner du i vår nettbutikk på www.shop.philips.com/service. Hvis Internett-butikken ikke er tilgjengelig i landet der du bor, kan du oppsøke Philips-forhandleren eller et Philips-servicesenter. Hvis du har problemer med å få tak i tilbehør til apparatet, kan du kontakte Philips' kundestøtte der du bor. Du finner kontaktinformasjon i garantiheftet.

12 Gjenvinning

- Dette symbolet betyr at produktet ikke må avhendes som vanlig restavfall (2012/19/EU).
- Følg nasjonale regler for egen innsamling av elektriske og elektroniske produkter. Hvis du kaster produktet på riktig måte, bidrar du til å forhindre negative konsekvenser for helse og miljø.



13 Garanti og service

Philips har garanti på produktene sine i to år etter kjøpsdatoen dersom de brukes riktig. Hvis det oppstår feil som skyldes mangelfulle materialer og mangelfull utførelse i løpet av denne toårige garantiperioden, vil Philips reparere eller erstatte produktet for egen regning. Ved reparasjon eller erstatning må du passe på å gi overbevisende bevis, for eksempel en kvittering, som viser at tidspunktet du ber om service på, er innenfor garantiperioden.

Garantien dekker bare brystpumpemotoren og strømadapteren. Den dekker ikke de ikke-elektriske delene, tilbehør og forbruksdeler. Garantien dekker ikke frakt og ekspedisjonskostnader, og heller ikke serviceutgifter på stedet. Hvis du trenger service eller informasjon, eller hvis du har problemer, kan du kontakte Philips Avents forbrukerstøtte. Webområde: <http://www.philips.com/support>

14 Feilsøking

Dette kapittelet oppsummerer de vanligste problemene du kan oppleve med apparatet. Hvis du ikke får løst problemet med informasjonen under, kontakter du forbrukerstøtten der du bor, eller du kan besøke oss på www.philips.com/support.

Problem	Løsning
Pumpen suger ikke.	• Kontroller at alle delene er satt riktig sammen, og at ventilen er i riktig plassert. • Kontroller at toppen, membranen og massasjeputen for utdrivningsrefleksen sitter godt på pumpen, og at det dannes et perfekt vakuum. • Lufttrykket i området ditt er for lavt. Det kan påvirke sugeeffekten. • Kontroller at silikonrøret er ordentlig koblet til toppen og motoren, uten at det er vridd.
Det kommer ikke ut melk.	• Kontroller at pumpen er montert riktig, og at sugeeffekten er opprettet. • Slapp av og prøv igjen. Pumpingen går ofte lettere med litt øvelse. • Se delen Tips som hjelper deg å lykkes.
Smerte i brystet og området rundt under pumpingen.	• Det kan være du pumper for hardt. Du trenger ikke å bruke hele sugeeffekten som pumpen kan generere, men velg de nivåene som er behagelige. Trykk på knappen for nivå ned for å senke sugeintensiteten. • Ta kontakt med helsepersonell/ammeekspert.
Melken trekkes opp i massasjeputen for utdrivningsrefleksen.	• Ta massasjeputen for utdrivningsrefleksen av og sett den på igjen. Sørg for at den sitter riktig og stødig på. • Len deg litt framover.

Problem	Løsning
Sprekker/misfarging	• Unngå kontakt med antibakterielle skuremidler/ vaskemidler. Kombinasjoner av vaskemidler, rengjøringsprodukter, steriliseringsløsninger, mykgjort vann og temperaturrendringer kan føre til sprekker i plasten. Hvis du oppdager noen sprekker, må du umiddelbart slutte å bruke pumpen. Ta kontakt med Philips Avent forbrukerstøtte for å bestille reservedeler. • Fargestoffer i maten kan føre til at delene misfarges, men det påvirker ikke bruken. • Oppbevar alle komponentene unna varmekilder og direkte sollys, da det kan føre til misfarging av delene.
Noen av delene er ødelagte eller blitt borte.	• Ta kontakt med Philips Avent forbrukerstøtte for å bestille reservedeler. Se baksiden for kontaktinformasjon.
Pumpen reagerer ikke.	• Pass på at pumpen er riktig montert. Trykk på av/på-knappen for å slå den på. • Sørg for at ledningene mellom pumpen og stikkontakten er riktig tilkoblet.
Displayet for pumpemotoren blinker i tre sekunder før det slås automatisk av.	• Når du bruker en strømadapter som strømforsyning, må du bruke den fra Philips. Kontroller at den er riktig tilkoblet, og slå deretter på pumpen igjen. • Dersom du bruker batterier som strømforsyning, trykker du på av-/på-knappen for å slå den av. Sett inn nye batterier, og slå pumpen på igjen. • Når du har sjekket ut de to scenariene ovenfor, og hvis problemet vedvarer, kontakter du forbrukerstøtten for å få hjelp.
Silikonrøret er for løst når det er tilkoblet maskinen eller toppen.	• Bytt til den nye silikonrørtilkoblingen du har i reserve.

Innehållsförteckning

1 Viktigt	154	8 Förvaring	165
Elektromagnetiska fält (EMF)	157		
2 Inledning	157	9 Kompatibilitet	165
Översikt (bild 1)	157		
Kontrollpanel (bild 2)	158	10 Byten	165
		Batterier	165
3 Rengöra och sterilisera	158	11 Beställa tillbehör	165
4 Montera den elektriska bröstpumpen	159	12 Återvinning	166
5 Använda den elektriska bröstpumpen	160	13 Garanti och service	166
Innan du använder pumpen	160		
Börja pumpa	160	14 Felsökning	167
Pausa pumpningen	162		
Förvara bröstmjölken	163		
Ge barnet utpumpad bröstmjolk	163		
Hålla den elektriska bröstpumpen steril för resor	164		
6 Tips för lyckad pumpning	164		
7 När ska mjölken pumpas ut	164		
Rätt tid på dagen för att pumpa	165		

1 Viktigt

Läs användarhandboken noggrant innan du använder den enkla elektriska bröstpumpen från Philips Avent och spara den för framtida bruk. Du hittar även användarhandboken på Philips webbplats: www.philips.com/support.

Varning

- Ta alltid ut stickkontakten ur vägguttaget direkt efter användning.
- Använd inte bröstpumpen när du badar.
- Placera inte och förvara inte bröstpumpen där den kan falla ned eller dras ned i badkar eller handfat.
- Placera inte och tappa inte pumppmotorn, silikonröret eller nätadaptern i vatten eller andra vätskor.
- Försök inte att ta upp en produkt som fallit i vatten. Dra ur sladden omedelbart.
- Små barn ska övervakas så att de inte kan leka med apparaten. Placera apparaten utom räckhåll för barn och husdjur.
- Kontrollera bröstpumpen, inklusive nätadaptern, efter tecken på skador före varje användning. Använd aldrig bröstpumpen om dess kontakt är skadad, om den inte fungerar som den ska, om den har tappats eller skadats, eller om den sänkts ned i vatten.
- Nätsladden går inte att ersätta. Kasta den om den är skadad, inklusive nätadaptern.
- Använd bara tillbehör som rekommenderas av Philips Avent.
- Använd endast den nätadapter som levereras med produkten.
- Se till att bröstpumpen, inklusive nätadaptern, inte utsätts för extrem värme eller placeras i direkt solljus.
- Använd inte bröstpumpen utomhus.
- Det finns inga delar som användaren själv kan laga inuti pumpen. Försök inte att öppna,

utföra service eller reparera bröstpumpen själv.

- De delar av pumpen som kommer i direkt kontakt med mjölk är personliga och bör inte delas mellan mödrar.
- Försök inte att ta bort pumpenheten från bröstet när det skapats ett vakuum. Slå av bröstpumpen och stoppa in fingret mellan bröstet och pumptratten för att få bort vakuumpet och ta sedan bort pumpen från bröstet. Du kan också dra bort silikonröret från motorn eller locket för att släppa på vakuumpet.
- Använd aldrig pumpen när du är gravid eftersom pumpning kan sätta igång förlossningen.
- Använd aldrig pumpen när du är sömning eller dåsig.
- Den här apparaten kan användas av personer med olika funktionshinder, eller som inte har kunskap om

hur apparaten används, så länge de övervakas och får instruktioner angående säker användning och förstår riskerna som medföljer.

- Den här apparaten får inte användas av barn.
- Om du upplever smärta måste du genast avbryta och kontakta din barnmorska.
- Använd inte bröstpumpen i närheten av lättantändliga anestesiblandningar med luft, syre eller lustgas.
- Fastän bröstpumpen är kompatibel med gällande EMC-direktiv, så kanske den ändå avger för stora utsläpp och/eller kan störa känslig utrustning.
- Lägg aldrig någonting på pumpmotorn, som en kudde, en filt osv. Se till att du pumpar i ett rum med bra ventilation och värmeavgivning.

Varning!

- Produkten ska inte lämnas utan uppsikt när den är ansluten till ett eluttag.
- Stoppa aldrig in några främmande föremål i någon av öppningarna eller silikonröret.
- Förkorta inte silikonröret.
- Innan du ansluter bröstpumpen till eluttaget ska du se till att spänningen för produkten motsvarar den lokala nätspänningen.
- Tvätta, skölj och sterilisera pumpdelarna före varje användning.
- Använd inte antibakteriella eller slipande rengöringsmedel eller diskmedel när du rengör bröstpumpens delar.
- Lagg aldrig bröstpumpens motor i vatten eller sterilisator eftersom det kan orsaka permanenta skador på pumpen.
- Om vakuumet blir obekvämt eller orsakar smärta stänger du av apparaten, stoppar in fingret mellan bröstet och pumpenheten och tar försiktigt bort pumpen från bröstet. Du kan också dra bort silikonröret från motorn eller locket för att släppa på vakuumet.
- Fortsätt inte pumpa i mer än fem minuter åt gången om du inte får resultat.
- Använd aldrig tillbehör eller delar från andra tillverkare, eller delar som inte uttryckligen har rekommenderats av Philips Avent. Om du använder sådana tillbehör eller delar gäller inte garantin.
- Använd inte bröstpumpen om silikonmembranet ser skadat eller trasigt ut. Byt ut silikonmembranet. Se kapitlet "Garanti och service" för information om hur du skaffar reservdelar.

- Använd aldrig din appar som napp. Se till att barn med tandsprickning inte biter i nappen för länge. Kontinuerliga och långvariga bett skadar nappen. Av hygieniska skäl ska nappar bytas ut efter tre månaders användning. Använd endast nappar och flaskor från Philips Avent tillsammans.
- Barn får inte rengöra eller underhålla apparaten utan överinseende av en vuxen.

Elektromagnetiska fält (EMF)

Den här Philips-produkten uppfyller alla tillämpliga standarder och regler gällande exponering av elektromagnetiska fält.

2 Inledning

Grattis till ditt inköp och välkommen till Philips Avent! För maximal nytta av den support som Philips Avent erbjuder ska du registrera din produkt på www.philips.com/welcome. Philips Avent bröstpump är bekväm och praktisk när du vill pumpa ut mjölk. Rytmisk vågteknik, som är utformad för att imitera barnets sugrytm. Det finns också en mjuk

massagekudde, en intuitiv design som gör pumpningen bekvämare och mer praktisk. Sjukvårdspersonalen säger att bröstmjolk är den bästa näringen för spädbarn under det första året, tillsammans med fast föda efter de första sex månaderna. Bröstmjölken är anpassad till barnets behov och innehåller antikroppar som skyddar mot infektion och allergier. Den enkla elektriska bröstpumpen hjälper dig att amma längre. Du kan pumpa ut och spara mjölken så att – oavsett om du är ute i några timmar, tar en välförtjänt vila, eller har börjat arbeta igen – kan barnet fortfarande dra nytta av fördelarna med bröstmjölken, även när du inte kan finnas tillhands för att amma. Pumpen är enkel att sätta ihop. Du kan ta den med dig överallt och pumpa ut mjölk när det passar dig och hålla igång mjölkproduktionen.

Översikt (bild 1)

- ① Silikonrör
- ② Lock
- ③ Silikonmembran (x2) (ett i reserv)
- ④ Pumpenhet
- ⑤ Massagekudde
- ⑥ Pumpkåpa
- ⑦ Ventil (x2) (en i reserv)
- ⑧ Skyddslock
- ⑨ Skruvringar
- ⑩ Dinapp (0 m+)
- ⑪ Förslutningslock
- ⑫ Flaska (125 ml)
- ⑬ Reseskydd
- ⑭ Pumpmotor
- ⑮ Slinga
- ⑯ Nätadapter

Kontrollpanel (bild 2)

- A Timer
- B Stimuleringsindikator
- C Nivå 2-indikator
- D Nivå 1-indikator
- E Knapp för lägesval (val av stimulerings- och pumpläge)
- F Knapp för lägre nivå
- G Strömbrytare
- H Knapp för högre nivå
- I Paus-/startknapp
- J Nivå 4-indikator
- K Nivå 3-indikator
- L Pumpindikator
- M Batteriindikator



Note

- Batteriindikatorn blinkar bara när batterinivån är låg. Vi rekommenderar att du byter batterier så fort som möjligt.

3 Rengöra och sterilisera

Innan du använder bröstpumpen för första gången och före varje användning måste du ta isär, rengöra och sterilisera bröstpumpens alla delar som kommer i kontakt med bröstmjölken. (Se ③, ④, ⑤, ⑥, ⑦, ⑫, i kapitlet Översikt)

Innan du använder flaskan och dess delar för första gången och före varje användning måste du även ta isär, rengöra och sterilisera den. (Se ⑧, ⑨, ⑩, ⑪ i kapitlet Översikt)



Varning!

- Tvätta och sterilisera aldrig pumpmotorn, silikonröret, locket och nätadaptern. Dessa komponenter kommer inte i kontakt med bröstmjölken. Du kan torka av dessa delar med en mjuk trasa.

Du kan också använda diskmaskinen (översta facket) eller handdiska i varmt vatten med diskmedel och skölja noggrant. Vi rekommenderar att du steriliserar alla delar som kommer i kontakt med bröstmjölken i vår Philips Avent ångsterilisator, eller genom att koka dem i fem minuter.



Varning!

- Var försiktig när du rengör ventilen och silikonmembranet. Om de skadas kommer bröstpumpen inte att fungera som den ska.
- Rengör ventilen genom att gnida den försiktigt mellan fingrarna i varmt vatten med lite diskmedel. Stoppa inte in föremål eftersom det kan orsaka skada.

4 Montera den elektriska bröstpumpen

Montera pumpen enligt anvisningarna nedan.



Note

- Rengör och sterilisera pumpen enligt anvisningarna i den här användarhandboken.
- Montera pumpen korrekt enligt anvisningarna i den här användarhandboken.
- Avlägsna rester från kanten innan du monterar för att undvika läckage. Placera flaskan på pumpenheten, och dra inte åt för hårt.
- Tvätta händerna noggrant innan du tar i steriliserade komponenter.

- 1 Sätt in ventilen i pumpenheten underifrån. (bild 3)
- 2 Placera flaskan på pumpenheten och vrid den moturs för att fixera den. Dra inte åt för mycket vid montering av flaskan på pumpenheten. (bild 4)
- 3 Sätt i massagekudden i pumptratten och tryck på kanten för att försegla ordentligt. (bild 5)
- 4 Placera silikonmembranet på pumpenheten och tryck på kanten för att försegla ordentligt. (bild 6 & 7)



Tips

- Det kan vara lättare att montera när den är våt.

- 5 Tryck fast locket på silikonmembranet, så att det sitter fast upptill på silikonmembranet. (bild 8)
- 6 Anslut silikonröret till locket och motorn ordentligt. (bild 9)
- 7 Anslut nätadaptern till pumpmotorn, och sätt sedan i nätsladden i eluttaget. (bild 10)



Note

- Använd endast den adapter som levereras med produkten. Använd inte någon annan adapter.



Tips

- För batteridrift ska du öppna luckan på baksidan av motorenheten i den riktning som anges av märkena. Sätt i fyra nya 1,5 V alkaliska AA-batterier i batterifacket. Sätt tillbaka den bakre luckan på motorenheten. Vi rekommenderar att du använder laddningsbara batterier för långvarig användning. (bild 11)



Note

- Om du har satt i batterier i pumpmotorns batterifack och ansluter adaptern till ett eluttag så drivs bröstpumpen från elnätet. Batterierna kan inte laddas i enheten.

5 Använda den elektriska bröstpumpen

Innan du använder pumpen

- Tvätta händerna noggrant och se till att bröstet är rena. Tryck försiktigt ut lite mjölk från varje bröstvårta för att se till att mjölkkanalerna inte är tilltäppta.
- Följ anvisningarna i kapitlet "Rengöra och sterilisera" och "Montera" för att rengöra, sterilisera och montera bröstpumpen.
- Koppla av i en bekväm fåtölj, luta dig något framåt (använd kuddar som stöd för ryggen). Se till att du har ett glas vatten i närheten.

Börja pumpa

- 1 Tryck den monterade pumpenheten mot dina bröst. Se till att dina bröstvårtor är centrerade så att massagekudden sluter tätt. Se till att ingen luft kommer ut, annars blir det ingen sugkraft. (bild 12)
- 2 Tryck på strömbrytaren (⏻) för att slå på pumpen. (bild 13)
 - ↳ Teckenfönstret lyser i en sekund. Bröstpumpen startas automatiskt i läget stimuleringsnivå 1 den första gången pumpen används, och indikatorlampan för stimulering tänds. Apparaten har en minnesfunktion som kommer ihåg vilka nivåer för stimulering och pumpning som du använde senast.

↳ Du börjar känna sugeffekten mot bröstet.



Note

- Timern startar när apparaten slås på. Timerindikatorn visar 01 när apparaten har varit påslagen i en minut. Enheten är minut.
- Timern visar total pumptid. Paustid räknas inte in.
- Om timern visar över 99 minuter (när den kommer till 100 minuter) stängs maskinen av automatiskt.

- 3 Du kan välja önskad stimuleringsnivå för att stimulera mjölken genom att trycka på knapparna för högre nivå (⤴) och lägre nivå (⤵). Du kan trycka på knappen för högre nivå för starkare sugkraft. Tryck på knappen för lägre nivå för att sänka sugkraften. Det finns totalt fyra stimuleringsnivåer. (bild 14)
- 4 När mjölken börjar flöda kan du trycka på knappen för lägesval (%) för att växla till pumpläge. (bild 15)
- 5 Efter att ha bytt till pumpläge kan du välja önskad pumpnivå genom att trycka på knapparna för högre nivå (⤴) och lägre nivå (⤵). Du kan trycka på knappen för högre nivå för starkare sugkraft. Tryck på knappen för lägre nivå för att sänka sugkraften. Det finns totalt fyra pumpnivåer. (bild 16)
 - ↳ Pumpindikatorn tänds istället för stimuleringsindikatorn.



Note

- Oroa dig inte om mjölken inte flödar omedelbart. Koppla av och fortsätt att pumpa. De första gångerna du använder bröstpumpen kan du behöva använda ett högre pumpläge för att få mjölken att flöda.
- Stimulerings- och pumpnivåerna matchar antalet blommor som tänds. Om en blomma lyser innebär det nivå 1, och om två blommor lyser innebär det nivå 2.
- Vid behov kan du även använda stimuleringsläget för att pumpa.

- 6 Under pumpning kan du växla mellan stimuleringsläge och pumpläge genom att trycka på knappen för lägesval (⌂) för bättre pumpning. (bild 17)**



Note

- Du behöver inte använda alla stimulerings-/pumpnivåer – använd bara de nivåer som är bekväma för dig.
- Placera pumpmotorn på en stadig och plan yta, eller häng upp den ordentligt med den medföljande slingan, så att den inte faller ned under användning. Om inte kan pumpenheten dras bort från bröstet och orsaka skada.
- Om du regelbundet pumpar ut mer än 125 ml per tillfälle för varje bröst kan du använda en Philips Avent-flaska på 260 ml för att förhindra spill.
- Om apparaten inte justeras (t.ex. att den pausas, att stimulerings- eller pumpnivån ändras) på 30 minuter (inklusive paus) stängs apparaten av automatiskt.

- 7 När du har slutat pumpa trycker du på strömbrytaren (⏻) för att stänga av bröstpumpen och försiktigt ta bort pumpenheten från bröstet.**



Tips

- När du har slagit av bröstpumpen stoppar du in fingret mellan bröstet och pumptratten för att släppa på vakuumet och tar sedan bort pumpen från bröstet.

- 8 Dra ur stickproppen från nätuttaget och koppla sedan bort nätadaptern från pumpmotorn. (bild 18)**



Tips

- För att skydda apparaten ska du alltid stänga av apparaten genom att trycka på strömbrytaren, inte genom att dra ur sladden.

9 Skruva loss flaskorna från de pumpenheter som är redo för matning/förvaring. Rengör bröstpumpens andra använda delar enligt anvisningarna i kapitlet "Rengöra och sterilisera".



Varning!

- Pumpa aldrig i mer än fem minuter åt gången om det inte kommer ut någon mjölk. Försök pumpa igen senare på dagen.
- Om processen blir obekvämlig eller om det gör ont ska du sluta använda pumpen och kontakta amningsrådgivningen.
- Luta aldrig bröstpumpen när mjölken har nått maxlinjen på flaskan. Byt ut den mot en ny flaskan innan du börjar pumpa igen för att undvika spill.
- Efter pumpning ska du omedelbart ta av flaskan från pumpenheten. Förvara sedan flaskan med förslutningslocket.

Pausa pumpningen

Den här bröstpumpen har en pausfunktion, och du kan trycka på pausknappen (⏸) för att pausa pumpningen om sugkraften blir obekvämlig, om du behöver byta flaskan, om du måste justera pumpen på bröstet eller för en kort vila.

1 När bröstpumpen är i ett visst stimulerings- eller pumpläge pausas pumpningen om du trycker på pausknappen (⏸).

- ↳ Timerindikatorn, nivåindikatorn och stimulerings-/pumpindikatorn blinkar för att påminna dig om pausen. (bild 19)



Note

- När bröstpumpen är i pausläget inaktiveras knapparna för lägre/högre nivå och stimulerings-/pumpläge. Endast pausknappen och strömbrytaren fungerar då.

2 Tryck på pausknappen (⏸) igen för att fortsätta pumpa med det stimulerings- eller pumpläge som valts innan pausen

Förvara bröstmjölken



Varning!

- Frys aldrig ned bröstmjolk igen om den har tinats upp en gång.
- Blanda inte färsk bröstmjolk med redan fryst mjolk.
- Kasta alltid bort mjolk som blir kvar efter en matning.



Note

- Förvara endast bröstmjolk som samlats upp med en steril pump.

- 1 När du har pumpat ut mjölken ska du skruva loss pumpenheterna från Philips Avent-flaskorna.
- 2 Förvara utpumpad mjolk i rengjorda och steriliserade Philips Avent-flaskor med förslutningslock. Lägg dem i kylan eller frysen omedelbart. (bild 20)

- Bröstmjölken kan förvaras i kylskåpet i upp till 48 timmar (inte i kylskåpsdörren) eller i frysen i upp till 3 månader.
- Märk alltid flaskor med datum och tid.
- Använd den äldre mjölken först.

Philips Avent Natural-flaskan ger:

- Enklare grepp. Den breda, bröstformade nappen underlättar för barnet vid kombination av amning och flaskmatning.
- Unika och bekväma inlägg. Inlägg inuti dinappen gör den mjukare och mer flexibel utan att den kläms ihop.

- Avancerad ventil som motverkar kolik. Modellen har ett innovativt system med dubbla ventiler som motverkar kolik och obehag genom att luften hamnar i flaskan och inte i barnets mage.

Ge barnet utpumpad bröstmjolk

- Om du använder Philips Avent-flaska för förvaring av bröstmjölken ska du ta bort förslutningslocket och sätta på Philips Avent-dinappen för matning. (bild 21)
- Lägg den frysta bröstmjölken i kylan så att den kan tina över natten. I nödlägen kan du tina mjölken i en skål med hett vatten. Använd den tinade bröstmjölken inom 24 timmar efter upptining.

Om uppvärmning av bröstmjolk:

- Värm flaskan i en skål med hett vatten, eller använd Philips Avents flask- och barnmatsvärmare för att värma upp mjölken på ett säkert sätt.



Varning!

- Kom ihåg! Kontrollera alltid mjölkens eller matens temperatur innan matning.
- Värm aldrig bröstmjolk i mikrovågsugn eftersom det kan förstöra värdefulla näringsämnen och antikroppar. Dessutom kan den ojämn uppvärmningen orsaka hetare punkter i vätskan som kan orsaka brännskador i svalget.
- Sänk aldrig ned en fryst flaskan i kokande vatten, för att undvika sprickor.

Hålla den elektriska bröstpumpen steril för resor

Efter sterilisering av alla delar läser du anvisningarna i stegen i "Montera den elektriska bröstpumpen" för att sätta ihop ventilen, massagekudden, membranet och membranlocket på pumpenheten och sätt sedan på pumplocket och skruva på reseskyddet, så att bröstpumpen hålls steril under resan. (bild 22)

6 Tips för lyckad pumpning

Den enkla elektriska bröstpumpen är lättanvänd. Öva lite så kommer du snart att vänja dig vid att pumpa.

- Välj ett tillfälle när du inte är stressad och inte kommer att avbrytas.
- Ha ditt barn eller ett foto av ditt barn nära hands för att främja mjölkflödet.
- Innan du pumpar kan du placera en varm handduk över bröstet och massera lätt i några minuter. Detta främjar mjölkflödet, och lindrar smärtan i bröstet.
- Värme och avslappning kan främja mjölkflödet. Försök att pumpa efter ett varmt bad eller en dusch.
- Försök att pumpa från ett bröst medan ditt barn suger från det andra eller fortsatt pumpa precis efter amning.
- Justera pumpen på bröstet då och då för att stimulera mjölkflödet.

Tips

- Öva med pumpen för att hitta den bästa pumptekniken för dig. Om processen blir smärtsam ska du sluta pumpa och kontakta amningsrådgivningen.
- Vi rekommenderar att du använder amningsinlägg för att hålla bh:n ren.

7 När ska mjölken pumpas ut

Om det är möjligt ska du vänta tills mjölkproduktion och amningsschema är väletablerade, om inget annat anges av läkare eller amningsrådgivningen.

Undantagen är följande:

- Om du pumpar ut mjölk till barnet under sjukhusvistelse.
- Om bröstet förstoras (du upplever smärta eller svullnad). Du kan pumpa ut en mindre mängd mjölk före eller mellan amningarna för att lindra smärtan och hjälpa barnet att få ett bättre grepp.
- Om du har ömma eller spruckna bröstvårtor kan du pumpa ut mjölk tills de läkt.
- Om du skiljs från barnet och vill fortsätta amma längre fram. Du bör pumpa ut mjölk regelbundet för att stimulera mjölkproduktionen.

Rätt tid på dagen för att pumpa

- Tidigt på morgonen när bröstet är fullt, strax före eller efter barnets första amning.
- Efter amningen om barnet inte tömt båda bröstet.
- Mellan amningarna eller under en paus om du har börjat arbeta igen.

8 Förvaring

- Förvara inte bröstpumpen i direkt solljus, eftersom långvarig exponering kan orsaka missfärgning.
- Förvara bröstpumpen och dess tillbehör på en säker och torr plats.

9 Kompatibilitet

Den elektriska bröstpumpen från Philips Avent är kompatibel med Philips Avent-flaskor i vårt sortiment. Om du använder andra Philips Avent-flaskor ska du använda samma typ av dinapp som medföljde flaskan. Mer information om hur du sätter i dinappen, samt allmänna rengöringsinstruktioner, finns i användarhandboken på vår webbplats, www.philips.com/support.

10 Byten

Batterier

Den här apparaten kan användas med både icke laddningsbara och laddningsbara batterier.

Det finns anvisningar för att byta batterier i kapitlet "Förberedelser inför användning".

- Du ska inte blanda olika typer av batterier eller nya och gamla batterier.
- Batterier ska sättas i med polerna åt rätt håll.
- Tomma batterier ska tas ur apparaten och kasseras på ett säkert sätt.
- Om apparaten ska förvaras utan att användas under en längre period ska batterierna plockas ur.
- Polerna får inte kortslutas.

11 Beställa tillbehör

Om du vill köpa tillbehör till den här apparaten besöker du vår onlinebutik på www.shop.philips.com/service. Om onlinebutiken inte är tillgänglig i ditt land söker du upp en Philips-återförsäljare eller ett Philips-serviceombud. Om du har några svårigheter med att få tag på tillbehör till apparaten kan du kontakta Philips kundtjänst i ditt land. Kontaktuppgifter finns i garantibroschyren.

12 Återvinning

- Den här symbolen betyder att produkten inte ska slängas bland hushållssoporna (2012/19/EU).
- Följ de regler som gäller i ditt land för återvinning av elektriska och elektroniska produkter. Genom att kassera gamla produkter på rätt sätt kan du bidra till att förhindra negativ påverkan på miljö och hälsa.



13 Garanti och service

Philips garanterar sina produkter vid korrekt användning under en period på två år efter inköpsdatum. Om defekter orsakade av felaktiga material och hantverk uppstår under denna garantiperiod på två år reparerar eller ersätter Philips produkten på sin bekostnad. För reparation eller byte ska du ge övertygande bevis, till exempel i form av ett kvitto, om att dagen då service begärs är under garantitiden. Garantin täcker endast bröstpumpens motor och nätadapter. Den omfattar inte icke-elektriska delar, tillbehör och förbrukningsartiklar. Garantin omfattar inte frakt- och administrationskostnader eller avgifter för service på plats. Om du behöver service eller information eller om du har problem kontakter du Philips Avents kundtjänst. Webbplats: <http://www.philips.com/support>

14 Felsökning

I det här kapitlet sammanfattas de vanligaste problemen som kan uppstå med apparaten. Om du inte kan lösa problemet med hjälp av nedanstående information kan du kontakta kundtjänst i ditt land eller besöka oss online på www.philips.com/support.

Problem	Lösning
Ingen sugkraft.	• Kontrollera att alla komponenter är korrekt monterade och att ventilen är rätt placerad. • Kontrollera att locket, membranet och massagekudden är ordentligt fastsatta på pumpenheten med en perfekt förslutning. • Lufttrycket i din region är för låg – det kan påverka sugkraften. • Kontrollera att silikonröret sitter ordentligt fast i locket och motorn, utan att vridas.
Ingen mjölk pumpas ut.	• Kontrollera att pumpen har monterats på rätt sätt, och sugkraft skapas. • Slappna av och försök igen – pumpningen kan förbättras med övning. • Se avsnittet "Tips för lyckad pumpning".
Smärta i bröstet vid pumpning.	• Du kanske pumpar för hårt. Du behöver inte använda pumpens hela sugkraft, använd bara de behagliga nivåerna. Tryck på knappen för lägre nivå för att sänka sugintensiteten. • Rådfråga vårdpersonal/amningsrådgivningen.
Mjölk dras upp i massagekudden.	• Ta bort och sätt tillbaka massagekudden. Se till att den är korrekt installerad och sitter fast. • Prova att luta dig lätt framåt.
Sprickor/ missfärgning	• Undvik kontakt med antibakteriella eller slipande rengöringsmedel/diskmedel. Kombinationen av diskmedel, rengöringsmedel, steriliseringslösning, avhärdat vatten och temperaturförändringar kan göra att plasten spricker. Om du hittar en spricka ska du sluta använda pumpen omedelbart. Kontakta Philips Avents kundtjänst för reservdelar. • Färg i mat kan missfärga komponenterna, men det påverkar inte användningen. • Håll alla komponenter borta från värmekällor och direkt solljus då det kan missfärga komponenterna.

Problem	Lösning
Delar är trasiga eller har tappats bort.	• Kontakta Philips Avents kundtjänst för reservdelar. Se baksidan för kontaktuppgifter.
Pumpen svarar inte.	• Kontrollera att pumpen är rätt monterad och tryck sedan på strömbrytaren för att slå på den. • Kontrollera att kablarna mellan pumpen och eluttaget är rätt anslutna.
Pumpmotorns skärm blinkar i tre sekunder och stängs sedan av automatiskt.	• Om du använder nätadapter för strömförsörjning ska du bara använda den som levererats av Philips. Kontrollera sedan att den är rätt ansluten och slå på pumpen igen. • Om du använder batterier för strömförsörjning ska du trycka på strömbrytaren för att stänga av. Sätt i nya batterier och slå på pumpen igen. • Om problemet kvarstår efter kontroll av de två ovanstående alternativen kan du kontakta kundtjänst för hjälp.
Silikonröret sitter för löst när det ansluts till maskinen eller locket.	• Byt till det nya reservsilikonröret.